

Art.Nr.

5901218901 / 59012189969 / 5901218906

AusgabeNr.

5901218901_0307

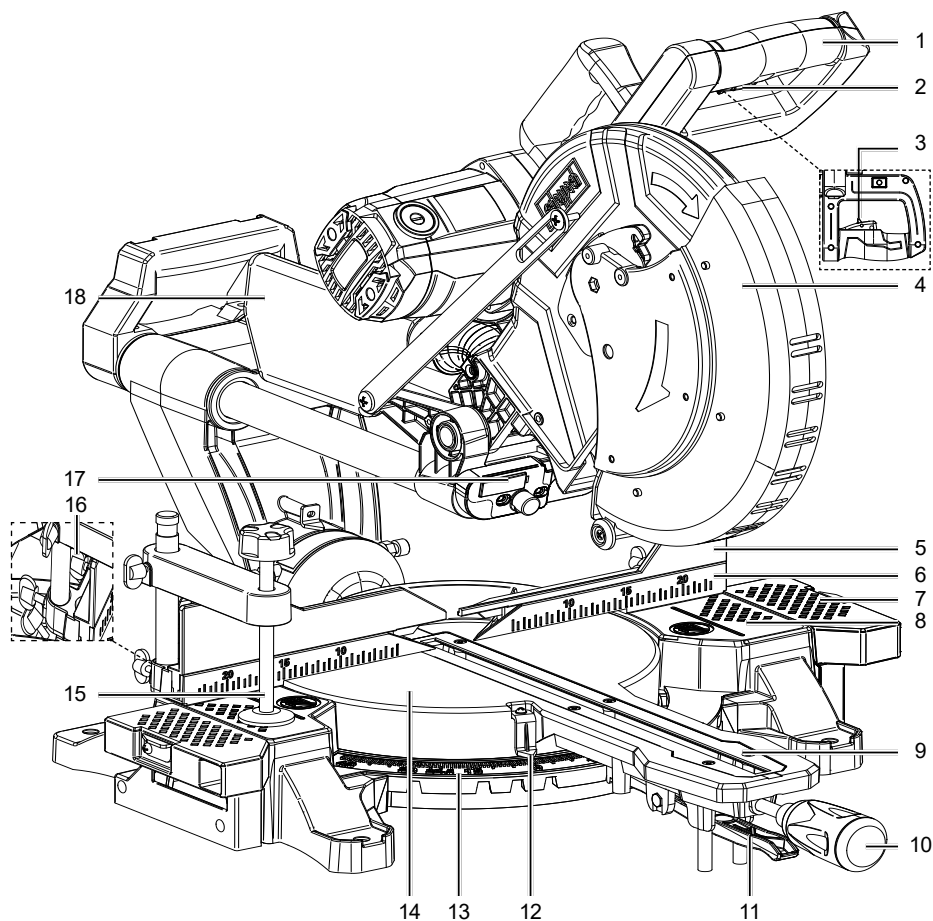
Rev.Nr.

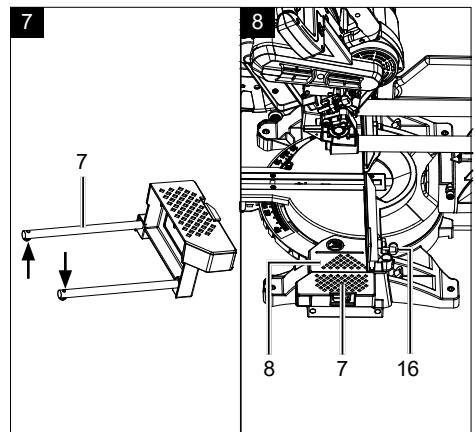
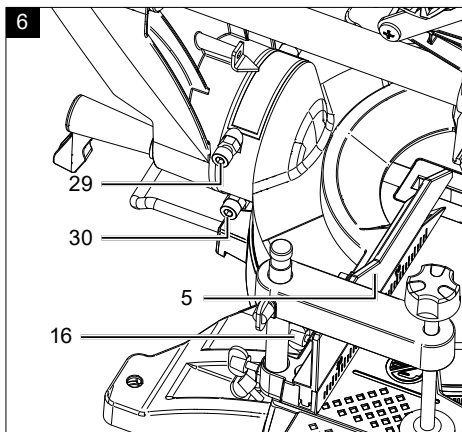
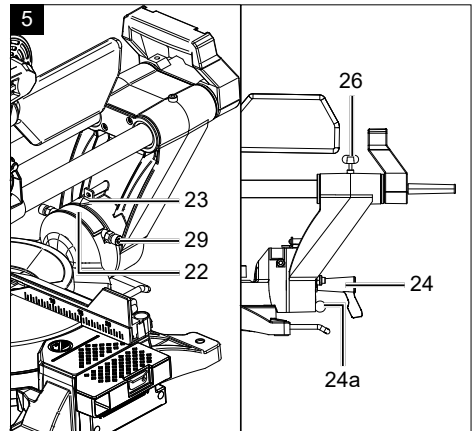
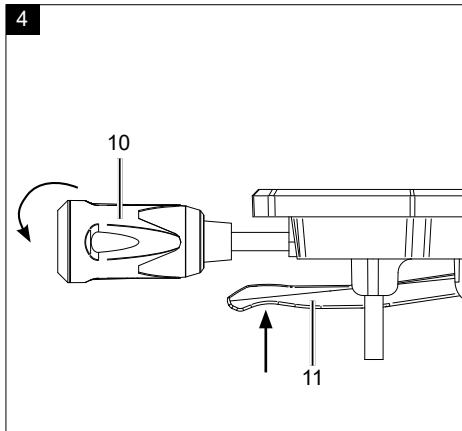
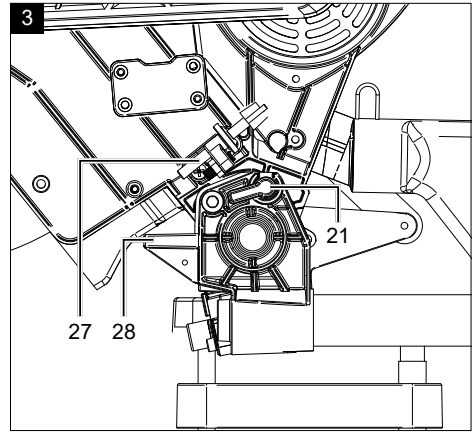
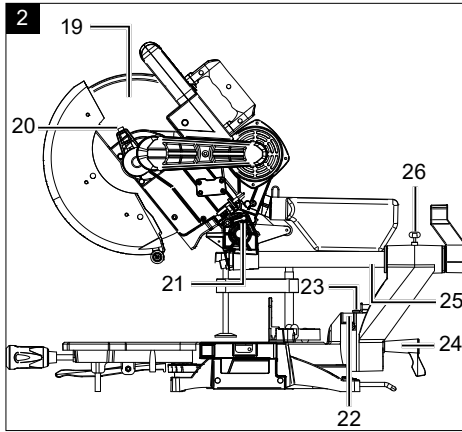
15/05/2025

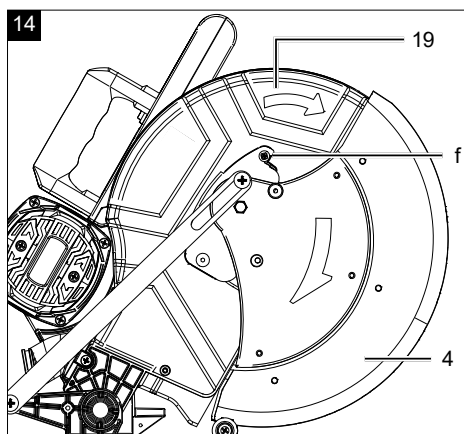
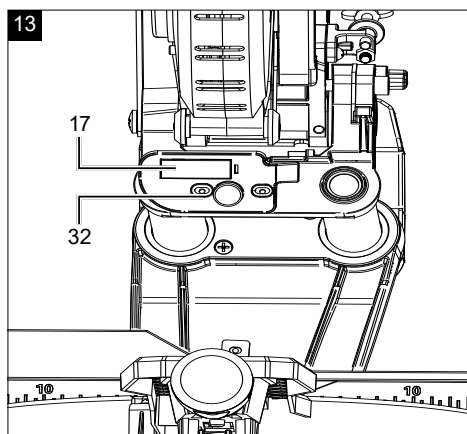
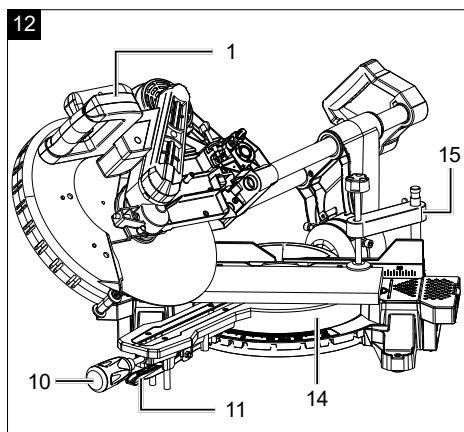
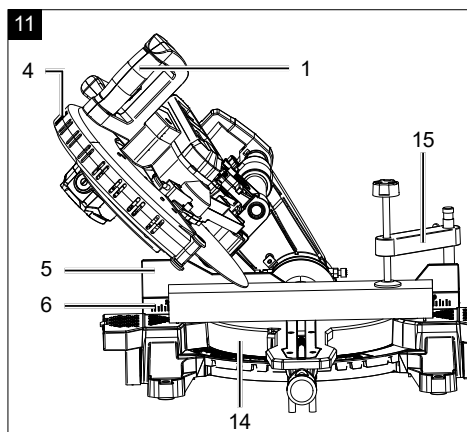
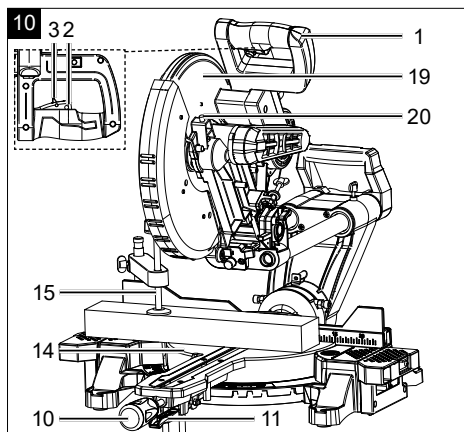
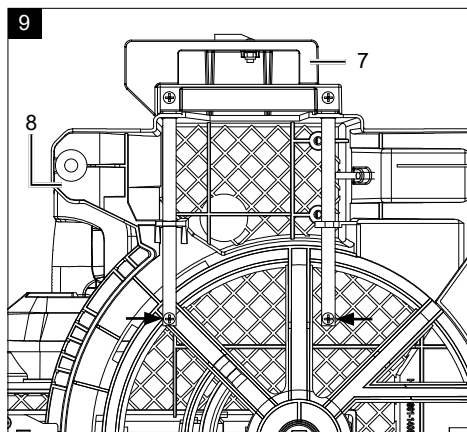


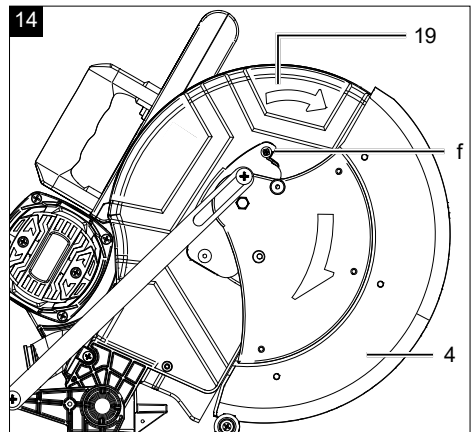
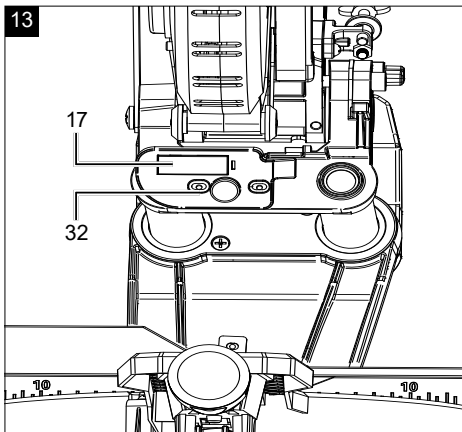
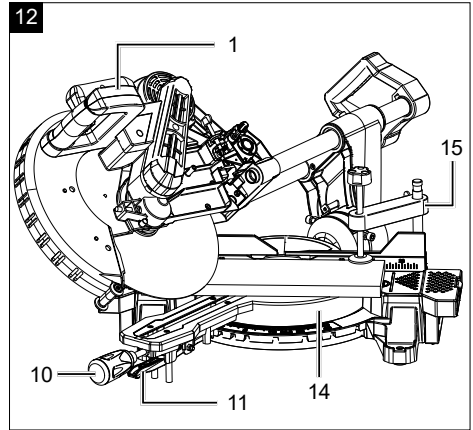
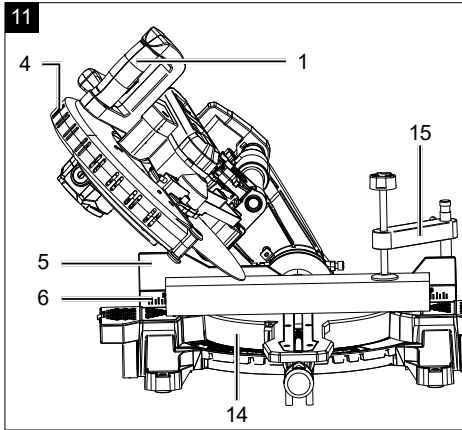
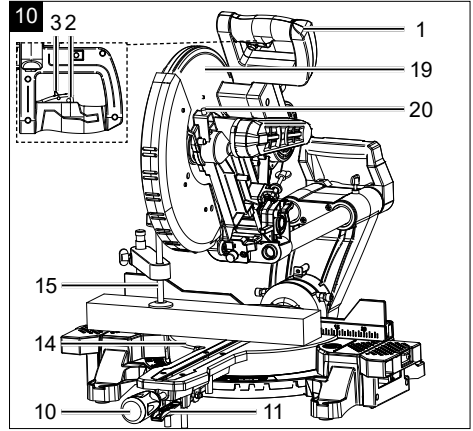
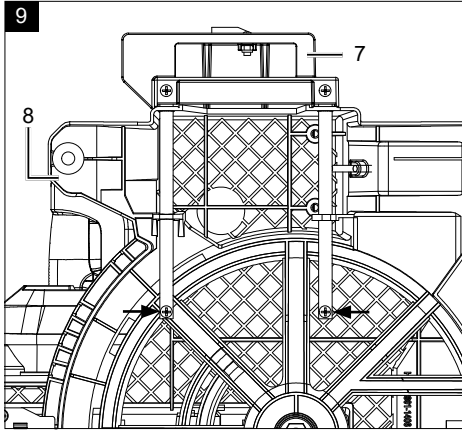
HM140L

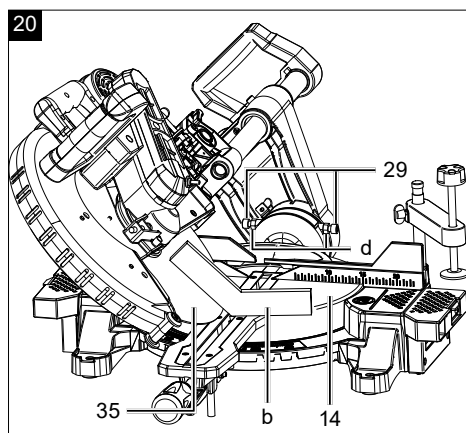
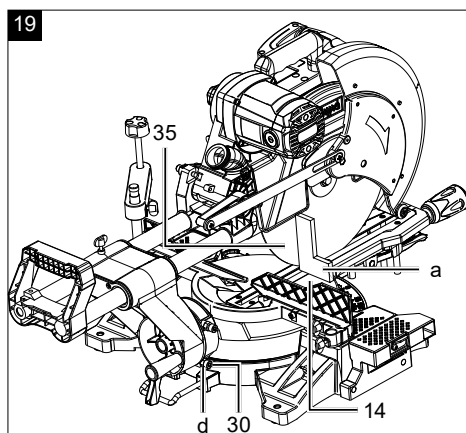
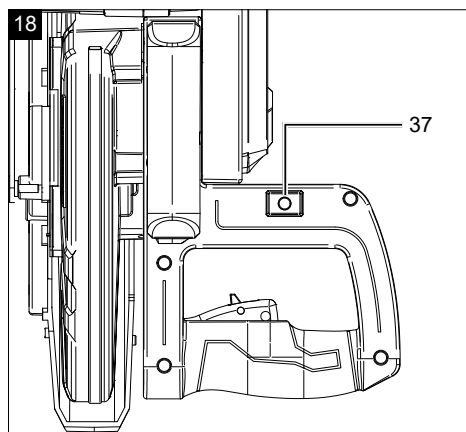
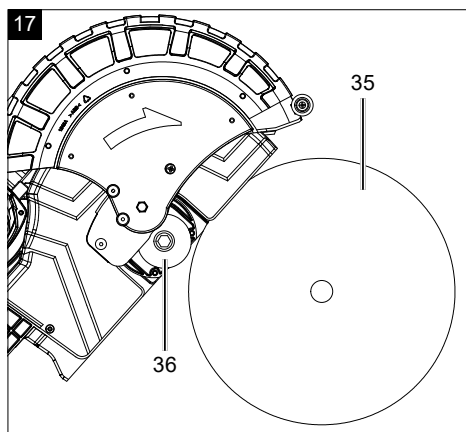
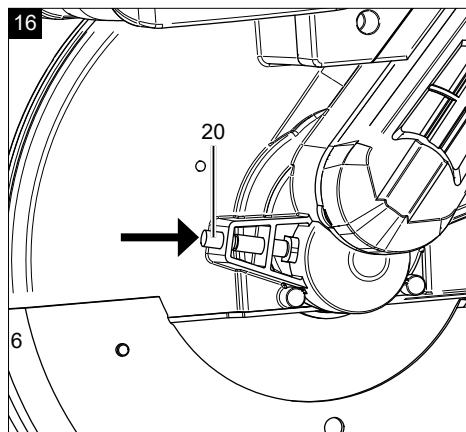
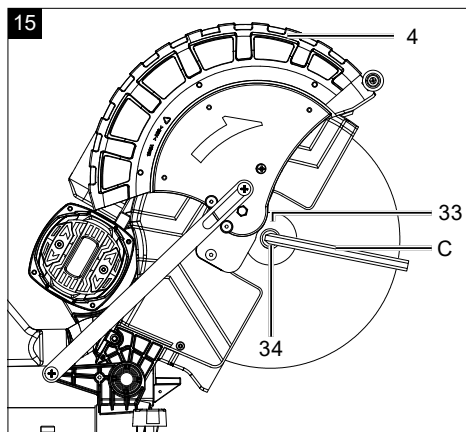
DE	Kapp-, Zug- und Gehrungssäge Originalbetriebsanleitung	7
GB	Sliding cross-cut mitre saw Translation of original instruction manual	25
EE	Otsamis-, tõmbe ja eerungisaag Originaalkäitusjuhendi tõlge	40
LT	Dvirankis skersinio ir įstrižinio pjaukimo pjūklas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	55
LV	Sagarumošanas zāģis, šķērszāģis un lenķzāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	70
SE	Kap-, drag- och geringssåg Översättning av original-bruksanvisning	85
FI	Katkaisu-, liuku- ja viistesaha Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	100
DK	Kap-, træk- og geringssav Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	115
NO	Kapp-, trekk- og gjæringssag Oversettelse av den originale brukerveiledningen	130











Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	Achtung! Laserstrahlung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	⚠ Achtung! In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	9
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1 - 17)	9
3.	Lieferumfang	10
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5.	Sicherheitshinweise	10
6.	Restrisiken	15
7.	Technische Daten	15
8.	Auspacken	16
9.	Aufbau und Bedienung	16
10.	Transport (Abb. 1, 3, 4)	19
11.	Wartung	19
12.	Reinigung	20
13.	Lagerung	20
14.	Elektrischer Anschluss	20
15.	Reparatur & Ersatzteilbestellung	21
16.	Entsorgung und Wiederverwertung	21
17.	Störungsabhilfe	22
18.	Konformitätserklärung	147

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 17)

1. Handgriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Sperrschalter
4. Sägeblattschutz beweglich
5. Verschiebbare Anschlagschiene
6. Anschlagschiene
7. Werkstückauflage
8. feststehender Säge Tisch
9. Tischeinlage
10. Feststellgriff
11. Raststellungshebel
12. Zeiger
13. Skala
14. Drehtisch
15. Spannvorrichtung
16. Feststellschraube für verschiebbare Anschlagschiene
17. Laser / LED
18. Spänefangsack
19. Maschinenkopf
20. Sägewellensperre
21. Sicherungsbolzen Maschinenkopf
22. Skala
23. Zeiger
24. Feststellschraube (Maschinenkopf neigen)
- 24a. Sicherungsbolzen
25. Zugführung
26. Feststellschraube Zugführung
27. Schraube für Schnitttiefenbegrenzung
28. Anschlag für Schnitttiefenbegrenzung
29. Justierschraube (45°)
30. Justierschraube (90°)
31. Feststellschraube für Werkstückauflage
32. Schraube Laser
33. Außenflansch
34. Flanschschraube
35. Sägeblatt
36. Innenflansch
37. Ein-/ Ausschalter Laser

- a. 90° Anschlagwinkel (Im Lieferumfang nicht enthalten)
- b. 45° Anschlagwinkel (Im Lieferumfang nicht enthalten)
- c. Sechskantschlüssel

3. Lieferumfang

- Kapp-, Zug- und Gehrungssäge
- 1 x Spannvorrichtung (15)
- 2 x Werkstückauflage (7)
- Spänefangsack (18)
- Sechskantschlüssel (c)
- Betriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kapp- und Zugsäge dient zum Kappen von Holz und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Die Säge ist nicht zum Schneiden von Brennholz geeignet.

Warnung! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden anderer Materialien als in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Warnung! Das mitgelieferte Sägeblatt ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter verwendet werden. Die Verwendung von Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden. Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- d) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- e) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- f) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- g) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ **WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- a) **Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- b) **Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen.** Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- c) **Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden.** Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig“. Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- d) **Schieben Sie die Säge durch das Werkstück.** Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen. Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück. Bei ziehendem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.
- e) **Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittrinne, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks, mit gekreuzten Händen“, d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- f) **Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag.** Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen).

Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.

- g) **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden.** Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist. Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- h) **Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- i) **Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- j) **Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- k) **Planen Sie ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- l) **Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind.

Wenn ein abgeschnittenes Stock Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.

- m) **Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.
- n) **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- o) **Verwenden Sie immer eine Zwinge oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- p) **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- q) **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- r) **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- s) **Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat.** Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden, was zu einem Verletzungsrisiko führt.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägeblätter.
2. Verwenden Sie keine Sägeblätter mit Rissen. Mustern Sie gerissene Sägeblätter aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
3. Verwenden Sie keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter.
4. Kontrollieren Sie den Zustand der Sägeblätter, bevor Sie die Kapp-, Zug- und Gehrungssäge benutzen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
6. Verwenden Sie nur die vom Hersteller festgelegten Sägeblätter. Die Sägeblätter müssen, wenn Sie zum Bearbeiten von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
7. Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS).
8. Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl der Kapp-, Zug- und Gehrungssäge und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
9. Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblatts.
10. Setzen Sie nur Sägeblätter ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
11. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
12. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
13. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Sägeblättern.
14. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Sägeblatts den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
15. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
16. Handhaben Sie Sägeblätter mit Vorsicht. Bewahren Sie sie am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
17. Stellen Sie vor der Benutzung von Sägeblättern sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.

18. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Sägeblatt den technischen Anforderungen dieser Kapp-, Zug- und Gehrungssäge entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
19. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
20. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
21. Verwenden Sie zusätzliche Werkstück-Auflagen, wenn dies für die Stabilität des Werkstücks notwendig ist.
22. Die Verlängerungen der Werkstückauflage müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden.
23. Ersetzen Sie die abgenutzte Tischeinlage!
24. Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähne.
25. Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoffen, dass der Kunststoff schmilzt. Verwenden Sie dazu die richtigen Sägeblätter. Tauschen Sie die beschädigten oder abgenutzten Sägeblätter rechtzeitig aus. Wenn sich das Sägeblatt überhitzt, stoppen Sie die Maschine. Lassen Sie das Sägeblatt zuerst abkühlen bevor Sie mit dem Gerät erneut arbeiten.



Achtung! Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Wenn die Kappsäge längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.

- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

6. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlusseleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell. Dies kann zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und einer Verminderung der Schnittgenauigkeit führen.

- Beim Schneiden von Plastikmaterial verwenden Sie bitte immer Klemmen: die Teile, die gesägt werden sollen, müssen immer zwischen den Klemmen fixiert werden.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

7. Technische Daten

Wechselstrommotor	220 - 240 V~ 50Hz
Leistung	2000 Watt / S6 40%* 1800 Watt / S1 **
Leerlaufdrehzahl	3800 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	ø 305x ø 30 x 3/2,8 mm
Anzahl der Zähne	24/48
Schwenkbereich	-45° / 0° / +45°
Gehrungsschnitt	0° bis 45° links, rechts
Sägebreite bei 90°	330 x 105 mm
Sägebreite bei 45°	230 x 60 mm
Sägebreite bei 2 x 45° nach rechts (Doppelgehrungsschnitt)	230 x 35 mm
Sägebreite bei 2 x 45° nach links (Doppelgehrungsschnitt)	230 x 60 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	20,5 kg
Laserklasse	2
Wellenlänge Laser	650 nm
Leistung Laser	≤ 1 mW

*** Betriebsart S6, ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 5 min, die relative Einschaltdauer beträgt 40% der Spieldauer.**

**** Betriebsart S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung.**

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben.

Achten Sie darauf, dass das Werkstück immer mit der Spannvorrichtung gesichert wird.

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	95 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	108 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Aufbau und Bedienung

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, dem Untergestell o. ä. festschrauben. Verwenden Sie dazu die Bohrungen, die sich im Gestell der Maschine befinden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9.1 Säge aufbauen (Abb. 1 - 8)

- Zum Verstellen des Drehtisches (14) den Feststellgriff (10) nach unten drücken und den unteren Raststellungshebel (11) mit dem Zeigefinger nach oben ziehen.
- Drehtisch (14) und Zeiger (12) auf das gewünschte Winkelmaß der Skala (13) drehen und durch Hochklappen des Feststellgriffs (10) fixieren.
- Durch leichtes Drücken des Maschinenkopfes (19) nach unten und gleichzeitiges Herausziehen des Sicherungsbolzens (21) aus der Motorhalterung, wird die Säge aus der unteren Stellung entriegelt.
- Maschinenkopf (19) nach oben schwenken.
- Die Spannvorrichtung (15) kann sowohl links als auch rechts an dem feststehenden Säge Tisch (8) befestigt werden. Stecken Sie die Spannvorrichtung (15) in die dafür vorgesehene Bohrung an der Hinterseite der Anschlagsschiene (6) und sichern diese über die Schraube.
- Werkstückauflagen (7) an dem feststehenden Säge Tisch (8) wie in Abbildung 6, 7, 8 gezeigt anbringen und komplett durchschieben. Die Wellen mit den Sicherungsschrauben gegen ein unbeabsichtigtes Herausrutschen sichern. Danach mit der Feststellschraube für verschiebbare Anschlagsschiene (16) auf gewünschter Stellung fixieren.
- Der Maschinenkopf (19) kann durch Lösen der Feststellschraube (24), nach links auf max. 45° geneigt werden, um den Maschinenkopf (19) nach rechts auf max. 45° zu neigen muss der Sicherungsbolzen (24a) gelöst werden.

9.2 Feinjustierung des Anschlags für Kappschnitt 90° (Abb. 3, 5, 19)

Anschlagwinkel (a) nicht im Lieferumfang enthalten.

- Den Maschinenkopf (19) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (21) fixieren.
- Feststellschraube (24) lockern.
- Anschlagwinkel (a) zwischen Sägeblatt (35) und Drehtisch (14) anlegen.
- Gegenmutter (d) lockern. Die Justierschraube (30) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (35) und Drehtisch (14) 90° beträgt.
- Gegenmutter (d) wieder festziehen, um diese Einstellung zu fixieren.
- Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (23) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 0°-Position der Skala (22) setzen und Zeiger (23) wieder festziehen.

9.3 Feinjustierung des Anschlags für Gehrungsschnitt 45° (Abb. 3, 5, 2)

Anschlagwinkel (b) nicht im Lieferumfang enthalten.

- Den Maschinenkopf (19) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (21) fixieren.
- Den Drehtisch (14) auf 0° Stellung fixieren.
- Die Feststellschraube (24) lösen und mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (19) nach links, auf 45° neigen.
- 45°-Anschlagwinkel (b) zwischen Sägeblatt (35) und Drehtisch (14) anlegen.
- Gegenmutter (c) lockern. Justierschraube (29) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (35) und Drehtisch (14) genau 45° beträgt.
- Gegenmutter (c) wieder festziehen, um diese Einstellung zu fixieren.

9.4 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 2, 8, 10)

Bei Schnittbreiten bis ca. 100 mm kann die Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (26) in der hinteren Position fixiert werden. In dieser Position kann die Maschine im Kapp-Betrieb betrieben werden. Sollte die Schnittbreite über 100 mm liegen, muss darauf geachtet werden, dass die Feststellschraube (26) locker und der Maschinenkopf (19) beweglich ist.

Achtung! Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss für 90° - Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube der verschiebbaren Anschlagschiene (16) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (5) nach innen.

- Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschiene (5) und Sägeblatt (35) maximal 5 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der Anschlagschiene (5) und dem Sägeblatt (35) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (19) in die obere Position bringen.
- Maschinenkopf (19) am Handgriff (1) nach hinten schieben und gegebenenfalls in dieser Position fixieren (je nach Schnittbreite).
- Legen Sie das zu schneidende Holz an die Anschlagschiene (6) und auf den Drehtisch (14).
- Das Material mit der Spannvorrichtung (15) auf dem feststehenden Sägetisch (8) feststellen, um ein Verschieben während des Schneidvorgangs zu verhindern.
- Sperrschalter (3) entriegeln und Ein-/Ausschalter (2) drücken, um den Motor einzuschalten.
- Bei fixierter Zugführung (25): Maschinenkopf (19) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (35) das Werkstück durchgeschnitten hat.
- Bei nicht fixierter Zugführung (25): Maschinenkopf (19) nach ganz vorne ziehen. Den Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck ganz nach unten absenken. Nun Maschinenkopf (19) langsam und gleichmäßig ganz nach hinten schieben, bis das Sägeblatt (35) das Werkstück vollständig durchgeschnitten hat.
- Nach Beendigung des Sägevorgangs Maschinenkopf wieder in die obere Ruhestellung bringen und Ein-, Ausschalter (2) loslassen. **Achtung!** Durch die Rückholfeder schlägt die Maschine automatisch nach oben. Handgriff (1) nach Schnittende nicht loslassen, sondern Maschinenkopf langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.

9.5 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0°-45° (Abb. 1, 12)

Mit der Kappsäge können Schrägschnitte nach links und rechts von 0°-45° zur Anschlagschiene ausgeführt werden.

Achtung! Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss für 90° - Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16) der verschiebbaren Anschlagschiene (5) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (5) nach innen.

- Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschiene (5) und Sägeblatt (35) maximal 5 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der Anschlagschiene (5) und dem Sägeblatt (35) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16) wieder anziehen.
- Den Feststellgriff (10) nach links drehen und den unteren Raststellungshebel (11) mit dem Zeigefinger nach oben ziehen.
- Mit dem Feststellgriff (10) den Drehtisch (14) auf den gewünschten Winkel einstellen. Der Zeiger (12) auf dem Drehtisch (14) muss mit dem gewünschten Winkelmaß der Skala (13) auf dem feststehenden Sägetisch (8) übereinstimmen.
- Den Feststellgriff (10) nach rechts drehen, um den Drehtisch (14) zu fixieren.
- Schnitt wie unter Punkt 9.4 beschrieben ausführen.

9.6 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 2, 5, 11)

Mit der Kappsäge können Gehrungsschnitte nach links und rechts von 0°- 45° zur Arbeitsfläche ausgeführt werden.

Achtung! Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16) der verschiebbaren Anschlagschiene (5) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (5) nach außen.
- Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschiene (5) und Sägeblatt (35) mindestens 5 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der Anschlagschiene (5) und dem Sägeblatt (35) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (19) in die obere Stellung bringen.
- Den Drehtisch (14) auf 0° Stellung fixieren.
- Die Feststellschraube (24) lösen und mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (19) nach links neigen, bis der Zeiger (23) auf das gewünschte Winkelmaß an der Skala (22) zeigt.
- Feststellschraube (24) wieder festziehen.
- Schnitt wie unter Punkt 9.4 beschrieben durchführen.

9.7 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0°- 45° (Abb. 1, 2, 6, 12)

Mit der Kappsäge können Gehrungsschnitte nach links und rechts von 0°- 45° zur Arbeitsfläche und gleichzeitig 0°- 45° zur Anschlagschiene ausgeführt werden (Doppelgehrungsschnitt).

Achtung! Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (16) der verschiebbaren Anschlagschiene (5) und schieben sie die verschiebbare Anschlagschiene (5) nach außen.
- Die verschiebbare Anschlagschiene (5) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschiene (5) und Sägeblatt (35) mindestens 5 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der Anschlagschiene (5) und dem Sägeblatt (35) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (16) wieder anziehen.
- Maschinenkopf (19) in die obere Stellung bringen.
- Den Feststellgriff (10) nach links drehen und den unteren Raststellungshebel (11) mit dem Zeigefinger nach oben ziehen, um den Drehtisch zu lösen.
- Mit dem Feststellgriff (10) den Drehtisch (14) auf den gewünschten Winkel einstellen (siehe hierzu auch Punkt 9.5).
- Den Feststellgriff (10) nach recht drehen, um den Drehtisch (14) zu fixieren.
- Die Feststellschraube (24) lösen und mit dem Handgriff (1) den Maschinenkopf (19) nach links, auf das gewünschte Winkelmaß neigen (siehe hierzu auch Punkt 9.6).
- Feststellschraube (24) wieder festziehen.
- Schnitt wie unter Punkt 9.4 beschrieben ausführen.

9.8 Schnitttiefebegrenzung (Abb. 3)

- Mittels der Schraube (27) kann die Schnitttiefe stufenlos eingestellt werden. Hierzu Rändelmutter an der Schraube (27) lösen. Die gewünschte Schnitttiefe durch Eindrehen oder Herausdrehen der Schraube (27) einstellen. Anschließend die Rändelmutter wieder an der Schraube (27) festziehen.
- Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probenschnittes.

9.9 Spänefangsack (Abb. 1)

- Die Säge ist mit einem Spänefangsack (18) für Späne ausgestattet.

- Drücken Sie die Metallringflügel des Spänefangsackes (18) zusammen und bringen Sie ihn an der Auslassöffnung im Motorbereich an.
- Der Spänefangsack (18) kann über den Reißverschluss auf der Unterseite entleert werden.

9.10 Austausch des Sägeblatts (Abb. 14 - 17)

Netzstecker ziehen!

Achtung! Tragen Sie zum Wechseln des Sägeblatts Schutzhandschuhe! Verletzungsgefahr!

- Den Maschinenkopf (19) nach oben schwenken.
- Schraube (f) der Flanschabdeckung lösen, sodass diese frei beweglich ist.
- Sägeblattschutz (4) soweit nach oben klappen, dass die Aussparung im Sägeblattschutz (4) über der Flanschschraube (34) ist.
- Mit einer Hand den Sechskantschlüssel (c) auf die Flanschschraube (34) setzen.
- Sägewellensperre (20) fest drücken und Flanschschraube (34) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Nach max. einer Umdrehung rastet die Sägewellensperre (20) ein.
- Jetzt mit etwas mehr Kraftaufwand Flanschschraube (34) im Uhrzeigersinn lösen.
- Flanschschraube (34) ganz heraus drehen und Außenflansch (33) abnehmen.
- Das Sägeblatt (35) vom Innenflansch (36) abnehmen und nach unten herausziehen.
- Flanschschraube (34), Außenflansch (33) und Innenflansch (36) sorgfältig reinigen.
- Das neue Sägeblatt (35) in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- Achtung! Die Schnittschräge der Zähne, d.h. die Drehrichtung des Sägeblattes (35), muss mit der Richtung des Pfeils auf dem Gehäuse übereinstimmen.
- Führungsbügel in Position bringen und Schraube (f) wieder festziehen.
- Vor dem Weiterarbeiten die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen prüfen.
- Achtung! Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Sägeblatt (35) in senkrechter Stellung sowie auf 45° gekippt, frei in der Tischeinlage (9) läuft.
- Achtung! Das Wechseln und Ausrichten des Sägeblattes (35) muss ordnungsgemäß ausgeführt werden.

9.11 Betrieb Laser/LED (Abb. 18)

- 1x drücken: Laser EIN / LED AUS
- 2x drücken: Laser AUS / LED EIN
- 3x drücken: Laser EIN / LED EIN
- 4x drücken: Laser AUS/ LED AUS

9.12 Justieren des Lasers (Abb. 13)

Falls der Laser (17) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden.

Öffnen Sie hierzu die Schrauben Laser (32) und stellen Sie den Laser durch seitliches Verschieben so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (35) trifft.

10. Transport (Abb. 1, 3, 4)

- Um den Drehtisch (14) zu verriegeln, muss der Feststellgriff (10) nach rechts gedreht werden.
- Maschinenkopf (19) nach unten drücken und mit Sicherungsbolzen (21) arretieren. Die Säge ist nun in der unteren Stellung verriegelt.
- Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube für Zugführung (26) in der hinteren Position fixieren.
- Maschine am feststehenden Säge Tisch (8) tragen.
- Zum erneuten Aufbau der Maschine, wie unter 9.1 beschrieben vorgehen.

11. Wartung

⚠ WARNING! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor. Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

Bürsteninspektion

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden. Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

Tischeinlage wechseln

Gefahr!

Bei einer beschädigten Tischeinlage (9) besteht die Gefahr, dass sich kleine Gegenstände zwischen Tischeinlage (9) und Sägeblatt (35) verklemmen und das Sägeblatt (35) blockieren.

Tauschen Sie beschädigte Tischeinlagen (9) sofort aus!

- Die Schrauben an der Tischeinlage (9) herausdrehen. Gegebenenfalls Drehtisch (14) drehen und Maschinenkopf (19) neigen, um die Schrauben erreichen zu können.
- Tischeinlage (9) abnehmen.
- Neue Tischeinlage (9) einsetzen.
- Die Schrauben an der Tischeinlage (9) wieder festziehen.

12. Reinigung

⚠ WARNUNG! Vor Reinigungsarbeiten Netzstecker ziehen!

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

13. Lagerung

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

14. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz "Z" ($Z_{\max} = 0.407 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor:

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

15. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Befragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile / Zubehör	Artikel-Nr.:
Spänesack	5901218001
Tischeinlage	3401205017
Kohlebürstensatz (2 Stück)	3401205038
Kreissägeblatt 305x30x3mm 24Z	7901201704
HW Kreissägeblatt	
Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	7901202705

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlage, Spänefangsack

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
 - Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. austauschen.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittet.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
	Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running!
	Attention! Laser beam
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.
Attention!	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	27
2. Product description (Fig. 1 - 17)	27
3. Scope of delivery	28
4. Proper use	28
5. Safety instructions	28
6. Residual risks	32
7. Technical data.....	32
8. Unpacking.....	33
9. Attachment and operation	33
10. Transport (Fig. 1, 3, 4)	36
11. Maintenance	36
12. Cleaning.....	36
13. Storage	36
14. Electrical connection	36
15. Repair & ordering spare parts	37
16. Disposal and recycling.....	38
17. Troubleshooting	39
18. Declaration of conformity	147

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Note:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1 - 17)

1. Handle
2. On/off switch
3. Locking switch
4. Moving saw blade guard
5. Moveable stop rail
6. Stop rail
7. Workpiece support
8. Fixed saw table
9. Table inlay
10. Locking handle
11. Indexed position lever
12. Pointer
13. Scale
14. Rotary table
15. Clamping device
16. Set screw for moveable stop rail
17. Laser / LED
18. Dust bag
19. Machine head
20. Sawing shaft lock
21. Machine head locking pin
22. Scale
23. Pointer
24. Locking screw (incline machine head)
- 24a. Locking pin
25. Cable routing
26. Slide rail locking screw
27. Screw for cutting depth limiting
28. Stop for cutting depth limiting
29. Adjustment screw (45°)
30. Adjustment screw (90°)
31. Locking screw for workpiece support
32. Laser screw
33. Outer flange
34. Flange screw
35. Saw blade
36. Inner flange
37. Laser on/off switch

- a. 90° engineers square (not included in the scope of delivery)
- b. 45° engineers square (not included in the scope of delivery)
- c. Hexagon spanner

3. Scope of delivery

- Sliding cross-cut mitre saw
- 1 x Clamping device (15)
- 2 x Workpiece supports (7)
- Dust bag (18)
- Hexagon spanner (c)
- Operating manual

4. Proper use

The mitre and trim saw is used for the cutting of wood and plastic, according to the machine size. The saw is not suitable for the cutting of firewood.

Warning! Do not use the device to cut materials other than those described in the operating manual.

Warning! The supplied saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for sawing firewood!

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Only suitable saw blades may be used for the machine. The use of any type of cutting wheels is prohibited.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes.

We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

1. Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or screwdriver before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Only have your electric tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING! This power tool generates an electro-magnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for chop and mitre saws

- a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower protective cover to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower protective cover, the kerf insert and other plastic parts.
- b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting. Start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) **Do not reach behind the fence while the blade is spinning. Observe the 100 mm safety distance between hands and the rotating saw blade (this applies to both sides of the saw blade, e.g. also when removing waste pieces of wood).** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence.**

- Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Only cut one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you adjust the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the protective cover.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces that are longer or wider than the table of the chop and mitre saw can tip if they are not properly supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support of the workpiece can lead to the blade becoming jammed. Also, the workpiece could shift during the cutting process, pulling you or your assistant into the rotating blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.**

This will reduce the risk of the workpiece being thrown.

- p) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the rechargeable battery. Then, remove the jammed material.** If you continue sawing with such jamming this can result in a loss of control or to the chop and mitre saw being damaged.
- q) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- r) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

Safety instructions for the use of saw blades

1. Do not use damaged or deformed saw blades.
2. Do not use saw blades with cracks. Separate cracked saw blades. Repairs are not permitted.
3. Do not use saw blades made of high speed steel.
4. Check the condition of the saw blades before using the sliding cross-cut mitre saw.
5. Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
6. Only use saw blades recommended by the manufacturer. Saw blades designed to cut wood and similar materials must comply with EN 847-1.
7. Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
8. Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of the sliding cross-cut mitre saw, and which are suitable for the material to be cut.
9. Observe the direction of rotation of the saw blade.
10. Only use saw blades if you have mastered their use.
11. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the saw blade may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
12. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
13. Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.

14. Make sure that fixed reducer rings for securing the saw blade have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
15. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
16. Handle saw blade with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
17. Prior to the use of saw blades, make sure that all protective devices are properly fastened.
18. Prior to use, ensure that the saw blade meets the technical requirements of this sliding cross-cut mitre saw, and is properly fastened.
19. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
20. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
21. Use additional workpiece supports if this is necessary for the stability of the workpiece.
22. Workpiece support extensions must always be secured and used during work.
23. Replace table inlays when worn!
24. Avoid overheating the saw teeth.
25. When sawing plastic, avoid melting of the plastic. Use the appropriate saw blades for this purpose. Replace damaged or worn saw blades immediately. When the saw blade overheats, stop the machine. Allow the saw blade to cool down before using the machine again.



Attention! Laser beam
Do not look into the beam!
Class 2 laser



Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.
- Caution - methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.

- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- If the mitre saw is not used for an extended period of time, the batteries should be removed.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

6. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Do not unnecessary stress the machine: too much pressure when sawing will damage the saw blade quickly. This results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.

- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.

7. Technical data

AC motor	220 - 240 V~ 50Hz
Power	2000 Watt / S6 40%* 1800 Watt / S1 **
Idle speed	3800 rpm
Carbide saw blade	ø 305x ø 30 x 3/2.8 mm
Number of teeth	24/48
Pivot range	-45 ° / 0° / +45 °
Mitre cut	0° to 45° left/right
Saw width at 90°	330 x 105 mm
Saw width at 45°	230 x 60 mm
Saw width at 2 x 45° to the right (double mitre cut)	230 x 35 mm
Saw width at 2 x 45° is on the left (double mitre cut)	230 x 60 mm
Protection class	II
Weight	20.5 kg
Laser class	2
Laser wavelength	650 nm
Power of laser	≤ 1 mW

*** Operating mode S6, uninterrupted, periodic operation. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 5 mins, the relative duty cycle is 40% of the operating time.**

**** Operating mode S1: Continuous operation with constant load.**

The workpiece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm. Make sure that the workpiece is always secured with the clamping device.

Noise and vibration

The noise and vibration levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	95 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	108 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Attachment and operation

ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

- The machine must be securely installed, i.e. bolted down on a workbench, machine stand or similar. Use the holes in the machine frame for this.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- The saw blade must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign objects, such as nails or screws, etc.

- Before pressing the on/off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

9.1 Setting up the saw (Fig. 1 - 8)

- To adjust the rotary table (14), push the locking knob (10) downwards and pull the lower indexed position lever (11) upwards with your index finger.
- Rotate the rotary table (14) and pointer (12) to the desired angle on the scale (13) and lock in place by folding up the locking knob (10).
- The saw is unlocked from the lower position by gently pressing down on the machine head (19) and, at the same time, pulling out the locking pin (21) from the engine mount.
- Swivel the machine head (19) upwards.
- The clamping device (15) can be attached to both sides of the fixed saw table (8). Insert the clamping device (15) into the hole provided on the rear side of the stop rail (6) and secure it with the screw.
- Attach the workpiece supports (7) to the fixed saw table (8) as shown in Fig. 6, 7 & 8 and push all the way through. Secure the shafts with the locking screws to prevent them from slipping out accidentally. Then fasten in the desired position with the locking screw for the moveable stop rail (16).
- The machine head (19) can be tilted to the left to max. 45° by loosening the locking screw (24). The locking pin (24a) must be loosened to tilt the machine head (19) to the right to max. 45°.

9.2 Fine adjustment of the stop for 90° chop cut (Fig. 3, 5, 19)

Engineers square (a) not included in the scope of delivery.

- Lower the machine head (19) and fix it with the locking pin (21).
- Loosen the locking screw (24).
- Place the engineers square (a) between the saw blade (35) and the rotary table (14).
- Loosen the counternut (d). Adjust the adjustment screw (30) until the angle between the saw blade (35) and the rotary table (14) is 90°.
- Retighten the counternut (d) to lock the setting.
- Then check the position of the angle display. If necessary, loosen the pointer (23) with a Phillips screwdriver, set the scale (22) to 0° position and re-tighten the pointer (23).

9.3 Fine adjustment of the stop for 45° mitre cut (Fig. 3, 5, 2)

Engineers square (b) not included in the scope of delivery.

- Lower the machine head (19) and fix it with the locking pin (21).
- Fix the rotary table (14) in the 0° position.
- Loosen the locking screw (24) and tilt the machine head (19) to the left, to 45°, using the handle (1).
- Place 45° stop bracket (b) between saw blade (35) and rotary table (14).
- Loosen the counternut (c). Adjust the adjustment screw (29) until the angle between the saw blade (35) and the rotary table (14) is exactly 45°.
- Retighten the counternut (c) to lock the setting.

9.4 90° chop cut and rotary table 0° (Fig. 1, 2, 8, 10)

In the case of cutting widths up to approx. 100 mm it is possible to fix the traction function of the saw with the locking screw (26) in the rear position. In this position the machine can be operated in chop cutting mode. If the cutting width is over 100 mm then it is necessary to ensure that the locking screw (26) is loose and the machine head (19) can move.

Attention! For 90° mitre cuts, the moveable stop rail (5) must be fixed in the inner position.

- Loosen the locking screw (16) for the moveable stop rail and push the moveable stop rail (5) inwards.
- The moveable stop rail (5) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the stop rail (5) and the saw blade (35) is no more than 5 mm.
- Before making the cut, check that no collision could occur between the stop rail (5) and the saw blade (35).
- Tighten the set screw (16) again.
- Move the machine head (19) to the upper position.
- Use the handle (1) to push back the machine head (19) and fix it in this position if required (dependent on the cutting width).
- Place the wood to be cut against the stop rail (6) and on the rotary table (14).
- Secure the material with the clamping device (15) on the fixed saw table (8) to prevent it from shifting during the cutting process.
- Unlock the locking switch (3) and press the on/off switch (2) to switch the motor on.
- With the slide rail fixed (25): Move the machine head (19) with the handle (1) evenly and with light pressure downwards until the saw blade (35) has cut through the workpiece.

- With the drag guide (25) not fixed in place: pull the machine head (19) all the way to the front. Lower the handle (1) to the very bottom by applying steady and light downward pressure. Now push the machine head (19) slowly and steadily to the very back until the saw blade (35) has completely cut through the work piece.
- When the sawing process is finished, return the machine head to the upper resting position and release the ON/OFF switch (2). **Attention!** The return spring automatically raises the machine. Do not let go of the handle (1) after finishing cutting but move the machine head slowly upwards with light counter-pressure.

9.5 90° chop cut and rotary table 0° - 45° (Fig. 1, 12)

Angled cuts of 0° - 45° to the stop rail to the left and right can be carried out with the chop saw.

Attention! For 90° mitre cuts, the moveable stop rail (5) must be fixed in the inner position.

- Loosen the locking screw (16) for the moveable stop rail (5) and push the moveable stop rail (5) inwards.
- The moveable stop rail (5) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the stop rail (5) and the saw blade (35) is no more than 5 mm.
- Before making the cut, check that no collision could occur between the stop rail (5) and the saw blade (35).
- Tighten the set screw (16) again.
- Turn the locking knob (10) counter-clockwise and pull the lower indexed position lever (11) upwards with your index finger.
- Use the locking knob (10) to adjust the rotary table (14) to the desired angle. The pointer (12) on the rotary table (14) must match the desired angle on the scale (13) on the fixed saw table (8).
- Turn the locking knob (10) clockwise to fix the rotary table (14) in place.
- Make a cut as described in point 9.4.

9.6 0° - 45° mitre cut and rotary table 0° (Fig. 1, 2, 5, 11)

Mitre cut of 0° - 45° to the stop rail to the left and right can be carried out with the chop saw.

Attention! For bevel cuts (inclined saw head), the moveable stop rail (5) must be fixed in the outer position.

- Loosen the locking screw (16) on the moveable stop rail (5) and push the moveable stop rail (5) outwards.
- The moveable stop rail (5) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the stop rail (5) and the saw blade (35) is at least 5 mm.

- Before making the cut, check that no collision could occur between the stop rail (5) and the saw blade (35).
- Tighten the set screw (16) again.
- Move the machine head (19) to the upper position.
- Fix the rotary table (14) in the 0° position.
- Loosen the locking screw (24) and tilt the machine head (19) to the left with the handle (1) until the pointer (23) points to the desired angle on the scale (22).
- Retighten the locking screw (24).
- Make a cut as described in point 9.4.

9.7 0° - 45° mitre cut and rotary table 0° - 45° (Fig. 1, 2, 6, 12)

The chop saw can be used for mitre cuts of 0° - 45° to the left and right of the work surface and of 0° - 45° to the stop rail (double mitre cut).

Attention! For bevel cuts (inclined saw head), the moveable stop rail (5) must be fixed in the outer position.

- Loosen the locking screw (16) on the moveable stop rail (5) and push the moveable stop rail (5) outwards.
- The moveable stop rail (5) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the stop rail (5) and the saw blade (35) is at least 5 mm.
- Before making the cut, check that no collision could occur between the stop rail (5) and the saw blade (35).
- Tighten the set screw (16) again.
- Move the machine head (19) to the upper position.
- Turn the locking knob (10) counter-clockwise and pull the lower indexed position lever (11) upwards with your index finger to release the rotary table.
- Use the locking knob (10) to adjust the rotary table (14) to the desired angle (see also point 9.5).
- Turn the locking knob (10) clockwise to fix the rotary table (14) in place.
- Loosen the locking screw (24) and use the handle (1) to tilt the machine head (19) to the left to the desired angle (see also point 9.6).
- Retighten the locking screw (24).
- Make a cut as described in point 9.4.

9.8 Restricting the cutting depth (Fig. 3)

- The cutting depth can be seamlessly adjusted with the screw (27). To do so, loosen the knurled nut on the screw (27). Set the desired cutting depth by screwing in or unscrewing the screw (27). Then retighten the knurled nut on the screw (27).
- Check the setting with a test cut.

9.9 Dust bag (Fig. 1)

- The saw is equipped with a dust bag (18) for sawdust.

- Squeeze the wings of the metal ring on the dust bag (18) together and slide it over the discharge port near the motor.
- The dust bag (18) can be emptied via the zip on the underside.

9.10 Replacing the saw blade (Fig. 14 - 17)

Pull out the mains plug!

Attention! Wear protective gloves when changing the saw blade! Danger of injury!

- Swivel the machine head (19) upwards.
- Loosen the screw (f) of the flange cover so that it can move freely.
- Fold the saw blade guard (4) up sufficiently that the recess in the saw blade guard (4) is above the flange screw (34).
- With one hand, fit the Allen key (c) to the flange screw (34).
- Firmly press the saw shaft lock (20), and slowly turn the flange screw (34) clockwise. After max. one turn, the saw shaft lock (20) engages.
- Then undo the flange screw (34), by applying a slightly greater force in a clockwise direction.
- Fully unscrew the flange screw (34) and remove the outer flange (33).
- Remove the saw blade (35) from the inner flange (36) and pull it out downwards.
- Carefully clean the flange screw (34), outer flange (33) and inner flange (36).
- Insert the new saw blade (35) in the reverse sequence and tighten.
- Attention! The cutting angle of the teeth, i.e. the direction of rotation of the saw blade (35), must correspond to the direction of the arrow on the housing.
- Move the guide bar into position and tighten the screw (f) again.
- Before continuing work, check that the safety devices are functioning properly.
- Attention! After each saw blade change, check that the saw blade (35) runs freely in the table inlay (9) in vertical position as well as when tilted to 45°.
- Attention! Changing and aligning the saw blade (35) must be carried out properly.

9.11 Laser/LED operation (Fig. 18)

- Press 1x: Laser ON / LED OFF
- Press 2x: Laser OFF / LED ON
- Press 3x: Laser ON / LED ON
- Press 4x: Laser OFF / LED OFF

9.12 Calibrating the laser (Fig. 13)

If the laser (17) is no longer showing the correct cutting line, it can be readjusted.

Loosen the laser screws (32) and adjust the laser by sliding it sideways such that the laser beam hits the cutting teeth of the saw blade (35).

10. Transport (Fig. 1, 3, 4)

- To lock the rotary table (14), turn the locking knob (10) clockwise.
- Push the machine head (19) downwards and lock it with the locking pin (21). The saw is now locked in the lower position.
- Fix the saw's slide function with the locking screw for slide rail guide (26) in rear position.
- Carry the machine by the fixed saw table (8).
- To reassemble the machine, proceed as described in 9.1.

11. Maintenance

⚠ WARNING! Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

General maintenance tasks

Wipe swarf and dust off the machine from time to time with a cloth. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool. Do not oil the motor.

Do not use corrosive agents for cleaning the plastic.

Brush inspection

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

Replacing the table inlay

Danger!

With a damaged table inlay (9) there is a risk of small parts jamming between table inlay (9) and saw blade (35) and jamming the saw blade (35).

Immediately replace damaged table inlays (9)!

- Unscrew the screws on the table inlay (9). If required, turn rotary table (14) and incline machine head (19) to be able to reach the screws.

- Remove the table inlay (9).
- Install new table inlay (9).
- Tighten the screws on the table inlay (9) again.

12. Cleaning

⚠ WARNING! Pull out the mains plug before cleaning!

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetration increases the risk of an electric shock.

13. Storage

- Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.
- The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.
- Store the product in its original packaging.
- Cover the product to protect it from dust or moisture.
- Store the operating manual with the product.

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is only intended for use at connection points that
 - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance of "Z" ($Z_{\max} = 0.407 \Omega$), or
 - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.

- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets one of the two requirements, a) or b), named above.

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable.

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor:

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

15. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Dust bag	Article no.: 5901218001
Table inlay	Article no.: 3401205017
Carbon brush set (2 units)	Article no.: 3401205038
Circular saw blade	
305 x 30 x 3 mm 24 Z	Article no.: 7901201704
HW circular saw blade	
Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	Article no.: 7901202705

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, saw blade, table inlay, saw dust bag

* may not be included in the scope of delivery!

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - For additional take-back conditions of the manufacturers and distributors, please contact the respective customer service.
- In the case of delivery of a new electrical device by the manufacturer to a private household, the latter may arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end-user. Get in contact with the manufacturer's customer service.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

17. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work.	Engine, cable or connector defective, mains fuses blown.	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses and replace as necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other equipment or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.
Saw cut is rough or wavy.	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness.	Resharpen saw blade and/or use suitable saw blade.
Workpiece pulls away and/or splinters.	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use.	Insert suitable saw blade.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käsitsusjuhendit.
	Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke tolmu kaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervist kahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või tootest väljatungivad killud, laastud ja tolmu d võivad nägemiskadu põhjustada.
	Tähelepanu! Vigastusohu! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse!
	Tähelepanu! Laserkiirgus
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
Tähelepanu!	Käesolevas kasutusjuhendis oleme kohad, mis Teie ohutust puudutavad, varustanud selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Serbia juhiste le.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	42
2.	Toote kirjeldus (joon. 1 - 17)	42
3.	Tarnekomplekt	43
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	43
5.	Ohutusjuhised	43
6.	Jääriskid	47
7.	Tehnilised andmed	47
8.	Lahtipakkimine	48
9.	Ülespanemine ja käsitsemine	48
10.	Transportimine (joon. 1, 3, 4)	51
11.	Hoodus	51
12.	Puhastamine	51
13.	Ladustamine	51
14.	Elektriühendus	51
15.	Remont ja varuosade tellimine	52
16.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	53
17.	Rikete kõrvaldamine	54
18.	Vastavusdeklaratsioon	147

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektri-alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada toote tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitsult toota juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Tootega tohivad töötada ainult isikud, keda on toote kasutamises instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teile riigis ehituslikult samade toodete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Toote kirjeldus (joon. 1 - 17)

1. Käepide
2. Sisse-/väljalüliti
3. Tõkestuslüli
4. Saeketta kaitse, liikuv
5. Nihutatav piirdesiin
6. Piirdesiin
7. Töödetaili alus
8. Liikumatu saelaud
9. Lauasüdamik
10. fiksaatorkäepide
11. Fikseerimisasendi hoob
12. Osuti
13. Skaala
14. Pöördlaud
15. Pingutusseadis
16. Nihutatava piirdesiini fiksaatorpolt
17. Laser / LED
18. Laastupüüdekott
19. Masinapea
20. Saevõlli tõkis
21. Masinapea kindlustuspolt
22. Skaala
23. Osuti
24. Fiksaatorpolt (masinapea kallutamine)
- 24a. Kindlustuspolt
25. Tõmbejuhik
26. Tõmbejuhiku fiksaatorpolt
27. Polt lõikesügavuse piiramiseks
28. Piiraja lõikesügavuse piiramiseks
29. Häälestuspolt (45°)
30. Häälestuspolt (90°)
31. Töödetaili aluse fiksaatorpolt
32. Laseri kruvi
33. Välisäärik
34. Ääripolt
35. Saeketas
36. Siseäärik
37. Laseri sisse-/väljalüliti

- a. 90° piirdenurgik (ei sisaldu tarnekomplektis)
- b. 45° piirdenurgik (ei sisaldu tarnekomplektis)
- c. Kuuskantvõti

3. Tarnekomplekt

- Otsamis-, tõmbe ja eerungisaag
- 1 x pingutusseadis (15)
- 2 x töödetaliil alus (7)
- Laastupüüdekott (18)
- Kuuskantvõti (c)
- Käitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Otsamis- ja tõmbesaag on ette nähtud puidu ning plasti otsamiseks vastavalt masina suurusele. Saag ei sobi küttepuidu lõikamiseks.

Hoiatus! Ärge kasutage saagi kunagi muude kui käitusjuhendis nimetatud materjalide lõikamiseks.

Hoiatus! Kaasasolev saeketas on ette nähtud erandi- tult puidu saagimiseks! Ärge kasutage seda küttepuidu saagimiseks!

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja. Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käitsusjuhen- dis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Kasutada tohib ainult antud masinale sobivaid saeket- taid. Igat liiki lõikeketaste kasutamine on keelatud. Toodet tohib kasutada ainult tootja originaalosa- dega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskir- jadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest. Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud. Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutu- se sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konst- rueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasu- tuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

△ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korral- dusi, illustatsioone ja andmeid, millega see too- de on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidami- sel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või ras- keid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste “elektritööriist” kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgukaabliga) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgukaabliga) kohta.

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgus- tatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusoht- likus ümbruskonnas, milles leidub süttimis- ohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritöö- riistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmud või aured põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekal- dumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistiku- pessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muut- mata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüste- emide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis va- litseb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektri- löögi riski.
- Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputa- miseks või pistikupesast pistiku väljatõmba- miseks.** Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasitud ühendusjuhtmed suuren- davad elektrilöögi riski.

- e) Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitSELÜLIT. Rikkevoolu-kaitSELÜLIT kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- ### 3. Inimeste ohutus
- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsisid vigastusi.
 - b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
 - c) Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenuduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
 - d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
 - e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
 - g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada. Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
 - h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi mürdosa jooksul raskeid vigastusi.
- ### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine
- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
 - b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
 - c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
 - d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikult, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematud isikud.
 - e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb mürdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
 - f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
 - g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
 - h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.
- ### 5. Teenindus
- a) Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

⚠ **HOIATUS!** Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

Ohutusjuhised eeringi-otsamissaagidele

- a) **Eeringi-otsamissaad on ette nähtud puidu ja puidusarnaste toodete lõikamiseks; neid ei saa kasutada raudmaterjalide nagu varbade, lattide, poltide jms lõikamiseks.** Abrasiivne tolm põhjustab liikuvate osade nagu alumise kaitsekate blokeerumist. Lõikesädemed põletavad alumist kaitsekate, sisestusplaati ja teisi plastosi.
- b) **Fikseerige töödetail võimaluse korral pingutusrakistega.** Kui hoiate töödetaili käega kinni, siis peate hoidma oma kätt alati vähemalt 100 mm saeketta igast küljest eemal. Ärge kasutage seda saagi tükide lõikamiseks, mis on liiga väikesed, et neid kinni pingutada või käega hoida. Kui Teie käsi on saeketale liiga lähedal, siis valitseb saekettaga kokkupuute tõttu vigastusrisk.
- c) **Töödetail peab olema liikumatu ja kas kinni pingutatud või tuleb seda vastu piirajat ning lauda suruda.** Ärge lükake töödetaili saeketta poole ega lõigake kunagi „lahtiste kätega“. Lahtised või liikuvad töödetailid võivad suure kiirusega välja paiskuda ja vigastusi põhjustada.
- d) **Lükake saag läbi töödetail. Vältige sae tõmbamist läbi töödetail. Tõstke lõikeks saepead ja tõmmake see ilma lõikamata üle töödetaili.** Siis lülitage mootor sisse, kallutage saepead allapoole ja vajutage saag läbi töödetaili. Tõmbava lõike korral valitseb oht, et saeketas tõuseb töödetailis üles ja saekettamoodul paiskub jõuliselt operaatori poole.
- e) **Ärge ristake kunagi käsi ettenähtud lõikejoone kohal, ei saeketta ees ega taga.** Töödetaili toetamine „ristatud kätega“, st töödetaili hoidmine saeketta paremal küljel vasaku käega või vastupidi on väga ohtlik.
- f) **Ärge pange käsi pöörleva saeketta piiraja taha.** Ärge jätke käe ja pöörleva saeketta vahele kunagi ohutusvahemaad alla 100 mm (kehtib saeketta mõlema küljel, nt puidujäätmete eemaldamisel). Pöörleva saelehe lähedus Teie käele ei pruugi olla tajutatav ja Te võite raskelt vigastada saada.

- g) **Kontrollige enne lõikamist töödetaili.** Kui töödetail on paindunud või vändunud, siis pingutage see piiraja suhtes kinni väljapoole kumera küljega. Tehke alati kindlaks, et piki lõikejoont pole töödetaili, piiraja ja laua vahel pilu. Paindunud või vändunud töödetailid võivad pöörduda või kõikuda ja põhjustada lõikamisel pöörleva saeketta kinnikiilumist. Töödetailis ei tohi olla naelu ega võõrkehi.
- h) **Kasutage saagi alles siis, kui laud on tööriistadest, puidujäätmest jms vaba; laual tohib asuda ainult töödetail.** Väikesed jäätmed, lahtised puidutükid või muud esemed, mis puutuvad kokku pöörleva kettaga, võidakse suure kiirusega eemale paisata.
- i) **Lõigake korraga ainult ühte töödetaili.** Mitmekihiliselt virnastatud töödetaili ei saa küllaldaselt kinni pingutada või kinni hoida ja võivad põhjustada saagimisel ketta kinnikiilumist või ära libiseda.
- j) **Hoolitsege selle eest, et eeringi-otsamissaag seisab enne kasutamist tasasel, kõval tööpinna.** Tasane ja kõva tööpind vähendab ohtu, et eeringi-otsamissaag muutub ebasabiilseks.
- k) **Plaanige oma tööd. Pöörake saeketta kalde või eeringunurga igakordsel ümberseadmisel tähelepanu sellele, et seatav piiraja on õigesti häälestatud ja toetab töödetaili ilma ketta või kaitsekatteta kokku puutumata.** Ilma masinat sisse lülitamata ja laual oleva töödetaililt tuleb simuleerida saeketta täielikku lõikamisliikumist tegemaks kindlaks, et ei teki takistusi ega piirajasse lõikamise ohtu.
- l) **Hoolitsege töödetailide puhul, mis on laua pealispinnast laiemad või pikemad, küllaldase toetuse eest nt lauapikenduste või saepukki-de abil.** Töödetailid, mis on eeringi-otsamissaag laual pikemad või laiemad, võivad ümber kukkuda, kui need pole püsivalt toetatud. Kui mahalõigatud puitpulk või töödetail kukub alla, võib see alumise kaitsekate üles tõsta või pöörlevalt kettalt kontrollimatult eemale paiskuda.
- m) **Ärge kasutage lauapikenduse või täiendava toetuse asemel teisi inimesi.** Töödetaili ebasabiilne toetus võib põhjustada ketta kinnikiilumist. Samuti võib töödetail lõike ajal nihkuda ja Teid ning abilis pöörlevasse kettasse tõmmata.
- n) **Mahalõigatud tükki ei tohi vastu pöörlevat saeketast suruda.** Kui on vähe ruumi, nt pikiipiirajate kasutamisel, siis võib mahalõigatud tükk kettasse kinni kiiluda ja jõuliselt eemale paiskuda.

- o) **Kasutage ümarmaterjali nagu varraste või torude toetamiseks alati pingutusrakist või sobivat seadist.** Vardad kalduvad lõikamisel eemale veeremisele, mistõttu võib ketas „kinni haakuda“ ja töödetaili võidakse koos Teie käega kettasse tõmmata.
- p) **Laske enne töödetaali lõikamist saavutada ketatal täispöörded.** See vähendab töödetaali eemalpaiskamise riski.
- q) **Kui töödetaali kiilutakse kinni või ketas blokeerub, siis lülitage eerungi-otsamissaag välja.** Oodake, kuni kõik liikuvad osad seiskunud, tõmmake võrgupistik välja ja/või võtke aku välja. Eemaldage seejärel kinnikiilunud materjal. Kui saete sellise blokaadi korral edasi, siis võite eerungi-otsamissae üle kontrolli kaotada või seda kahjustada.
- r) **Laske lõpetatud löike järel lüliti lahti, hoidke saepead all ja oodake ära ketta seiskumine, enne kui eemaldate mahalõigatud tüki.** On väga ohtlik kätt seiskuva ketta lähedusse panna.
- s) **Hoidke käepidet korralikult kinni, kui teostate ebatäielikku saagimislöiget või lasete lüliti lahti enne, kui saepea on oma alumisse asendisse jõudnud.** Sae pidurdustoime tõttu võidakse saepead tõukeliselt allapoole tõmmata, mis põhjustab vigastusriski.

Ohutusjuhised saeketastega ümberkäimiseks

- 1. Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud saekettaid.
- 2. Ärge kasutage pragudega saekettaid. Kandke pragunenud saekettaid maha. Parandamine pole lubatud.
- 3. Ärge kasutage kiirtöölusterasest saekettaid.
- 4. Kontrollige enne otsamis-, tõmbe- ja eerungisae kasutamist saeketaste seisundit.
- 5. Kasutage eranditult saekettaid, mis on lõigatava materjali jaoks sobivad.
- 6. Kasutage ainult tootja poolt kindlaks määratud saekettaid. Saekettaid, kui need on ette nähtud puidu või sarnaste materjalide töötlemiseks, peavad vastama normile EN 847-1.
- 7. Ärge kasutage kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid.
- 8. Kasutage ainult saekettaid, mille suurimad lubatud pöörded on väiksemad kui otsamis-, tõmbe- ja eerungisae spindli maksimaalsed pöörded ning mis sobivad lõigatavale materjalile.
- 9. Järgige saeketta pöörlemissuunda.

- 10. Kasutage ainult saekettaid, kui valitsete nende käsitsemist.
- 11. Järgige suurimaid pööreid. Saeketall esitatud suurimaid pööreid ei tohi ületada. Pidage pöörtevahemikust, kui esitatud, kinni.
- 12. Puhastage kinnipingutuspinnaid mustusest, määrdest, õlist ja veest.
- 13. Ärge kasutage saeketaste avade väiksemaks tegemiseks lahtisi ahendusrõngaid või -pukse.
- 14. Pöörake tähelepanu sellele, et saeketta kindlustamiseks kasutatavad fikseeritud ahendusrõngad on sama läbimõõduga ja moodustavad vähemalt 1/3 lõikeläbimõõdust.
- 15. Tehke kindlaks, et fikseeritud ahendusrõngad on üksteise suhtes paralleelsed.
- 16. Käige saeketastega ettevaatlikult ümber. Hoidke neid kõige parem alal originaalpakendis või spetsiaalsetes anumates. Kandke kaitsekindaid, et haardekindlust parendada ja vigastusriski edasi alandada.
- 17. Tehke enne saeketaste kasutamist kindlaks, et kõik kaitseesadised on nõuetekohaselt kinnitatud.
- 18. Veenduge enne kasutamist, et Teie poolt kasutatav saeketas vastab antud otsamis-, tõmbe- ja eerungisae tehnilistele nõuetele ning on nõuetekohaselt kinnitatud.
- 19. Kasutage kaasapandud saeketast ainult puidu, ent mitte kunagi metallide töötlemiseks.
- 20. Kasutage ainult sael esitatud andmetele vastava läbimõõduga saekettaid.
- 21. Kasutage täiendavaid töödetaali-aluseid, kui see on töödetaali stabiilsuse tagamiseks vajalik.
- 22. Töödetaali aluse pikendusi tuleb töö ajal alati kasutada ja need kinnitada.
- 23. Asendage ära kulunud lauasüdamik!
- 24. Vältige saehammaste ülekuumenemist.
- 25. Vältige plastide saagimisel plasti sulamist. Kasutage selleks õigeid saekettaid. Vahetage kahjustatud või ära kulunud saekettaid õigeaegselt välja. Kui saeketas kuumeneb üle, siis seisake masin. Laske saeketall esmalt maha jahtuda, enne kui töötate seadmega edasi.



Tähelepanu! Laserkiirgus
Ärge vaadake kiirde!
Klassi 2 laser

Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!

Laser Klasse 2
 Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650 \text{ nm}$ $P_e < 1 \text{ mW}$

Kaitske ennast ja ümbruskonda sobivate ettevaa- tusmeetmetega õnnetusohutude eest!

- Ärge vaadake kaitsmata silmadega laserkiirde.
- Ärge vaadake kunagi otse kiirekäiku.
- Ärge suunake laserkiirt kunagi peegeldavatele pinda-
dele ja inimeste või loomade peale. Ka väikese võim-
susega laserkiir võib silmal del kahjustusi põhjustada.
- Ettevaatust - kui kasutatakse muid kui siinkohal esi-
tatud toimimisviise, siis võib see ohtliku kiirgusplah-
vatus põhjustada.
- Ärge avage kunagi laserimoodulit. Võib tekkida oo-
tamatu kiirgusplahvatus.
- Kui otsamissaagi pikemat aega ei kasutata, siis tu-
leks patareid eemaldada.
- Laserit ei tohi teist tüüpi
laseri vastu vahetada.
- Remonti tohib laserit teostada ainult laseri tootja või
volitatud esindaja.

6. Jääkriskid

**Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset
ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siis-
ki võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.**

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole või-
malik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina
konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda
järgmisi punkte:

- Saeketta puudutamine mittekaetud saepiirkonnas.
- Jäsemete sisestamine töötavasse saekettasse (lõi-
kevigastus).
- Töödetaili ja töödetaili osade tagasilöök.
- Saeketta purunemine.
- Saeketta vigaste kõvasulamdetailide väljapaikamine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mitte-
kasutuse korral.
- Puidutolmude tervistkahjustav emissioon suletud
ruumides kasutamisel.
- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele
mittevastavate elektrühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõu-
dest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutus-
juhiseid" ja "Sihotstarbekohast kasutust" ning käsit-
susjuhendit tervikuna.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist: pistiku pis-
tikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada.
- Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas kä-
sitsusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie
toode annab optimaalseid tulemusi.

- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode
on käigus.
- Ärge koormake asjatult masinat: liiga tugev surve
kahjustab saagimisel kiiresti saeketast. See võib
põhjustada töötlemisel masina võimsuse alanemist
ja löiketäpsuse vähenemist.
- Palun kasutage plastmaterjali lõikamisel alati
klambreid: detailid, mida saagida soovitakse, tuleb
alati klambrite vahele fikseerida.
- Enne kui seadistus- või hooldustöid ette võtate,
laske startklahv lahti ja tõmmake võrgupistik välja.

7. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor	220 - 240 V~ 50Hz
Võimsus	2000 vatti / S6 40%* 1800 vatti / S1 **
tühikäigupöörded	3800 min ⁻¹
Kõvasulamsaeketas	ø 305x ø 30 x 3/2,8 mm
Hammaste arv	24/48
Keeramispikiirkond	-45° / 0° / +45°
Eerungilõige	0° kuni 45° vasakule, paremale
Sae laius 90° puhul	330 x 105 mm
Sae laius 45° puhul	230 x 60 mm
Sae laius 2 x 45° paremale puhul (topelteerungilõige)	230 x 35 mm
Sae laius 2 x 45° vasakule puhul (topelteerungilõige)	230 x 60 mm
Kaitseklass	II
Kaal	20,5 kg
Laseriklass	2
Laseri lainepikkus	650 nm
Laseri võimsus	≤ 1 mW

*** Töörežiim S6, katkematu perioodiline käitus. Käi-
tus koosneb käivitumisajast, konstantse koor-
musega ajast ja tühikäiguajast. Tsükli kestus on
5 minutit, suhteline sisselülituskestus on 40%
tsükli kestusest.**

**** Töörežiim S1: Kestevrežiim konstantse koor-
musega.**

Töödetail peab olema vähemalt kõrgusega 3 mm ja laisusega 10 mm.

Pidage silmas, et töödetail kindlustatakse alati pingutusrakisega.

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati vastavalt EN 62841.

Helirõhutase L_{pA}	95 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	108 dB
Määramatus K_{WA}	3 dB

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu. Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841.

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

9. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ TÄHELEPANU!

Monteeriage toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

- Masin tuleb seisustabiilselt üles panna, st kruvige tööpingi, aluskandmiku vms külge. Kasutage selleks avasid, mis asuvad masina kandmikus.
- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Pöörake juba töödeldud puidu puhul tähelepanu võõrkehadele nagu nt naelad või kruvid.
- Veenduge enne sisse-/väljalüliti vajutamist, kas saeketas on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Veenduge enne masina külgeühendamist, et tüübisildil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.

9.1 Sae ülespanemine (joon. 1 - 8)

- Suruge pöördlauda (14) ümberseadmiseks fiksaator-käepidet (10) alla ja tõmmake lukustusasendi hooba (11) nimetissõrmega ülespoole.
- Keerake pöördlaud (14) ja osuti (12) skaalal (13) soovitud nurgamõõdule ning fikseeri fiksaator-hoova (10) ülespööramisega.
- Masinapea (19) kerge allavajutamise ja kindlustuspoldi (21) samaaegse mootorihoidikust väljatõmbamisega lukustatakse saag alumisest asendist lahti.
- Keerake masinapea (19) üles.
- Pingutusseadist (15) saab nii vasakul kui ka paremal liikumatu saelaua (8) külge kinnitada. Pistke pingutusseadis (15) selleks ettenähtud avasse piirdesini (6) tagaküljel ja kindlustage see poldi kaudu.
- Paigaldage töödetaili-alused (7) joonisel 6, 7, 8 näidatud viisil liikumatu saelaua (8) külge ja lükake täielikult läbi. Kindlustage võllid kindlustuspoltidega ettekatsetamatu väljalibisemise vastu. Seejärel fikseeri nihutatav piirdesini (16) fiksaatorpoldiga soovitud asendis.
- Masinapead (19) saab fiksaatorpoldi (24) vabastamisega max 45° vasakule kallutada, masinapea (19) max 45° paremale kallutamiseks tuleb vabastada kindlustuspolt (24a).

9.2 Piiraja peenhäälestamine 90° otsamislõikeks (joon. 3, 5, 19)

Piirdenurgik (a) ei sisaldu tarnekomplektis.

- Laske masinapea (19) alla ja fikseeri kindlustuspoldiga (21).
- Lõdvendage fiksaatorpolt (24).
- Toetage piirdenurgik (a) saeketta (35) ja pöördlauda (14) vahel vastu.

- Lõdvendage vastumutter (d). Seadke häälestuspolti (30) niipalju ümber, kuni saeketta (35) ja pöördlaua (14) vaheline nurk on 90°.
- Pingutage vastumutter (d) taas kinni, et see seadistus fikseerida.
- Kontrollige seejärel nurganäidiku positsiooni. Kui vajalik, siis vabastage osuti (23) ristpeakruvikeerajaga, seadke skaalal (22) 0° positsiooni ja pingutage osuti (23) jälle kinni.

9.3 Piiraja peenhäälestamine 45° eerungilõikeks (joon. 3, 5, 2)

Piirdenurgik (b) ei sisaldu tarnekomplektis.

- Laske masinapea (19) alla ja fikseerige kindlustuspoldiga (21).
- Fikseerige pöördlaud (14) 0° asendisse.
- Vabastage fiksaatorpolt (24) ja kallutage käepidemega (1) masinapead (19) vasakule, 45° peale.
- Toetage 45° piirdenurgik (b) saeketta (35) ja pöördlaua (14) vahel vastu.
- Lõdvendage vastumutter (c). Seadistage häälestuspolti (29) niipalju ümber, kuni saeketta (35) ja pöördlaua (14) vaheline nurk on täpselt 45°.
- Keerake vastumutter (c) taas kinni, et see seadistus fikseerida.

9.4 Otsamislõige 90° ja pöördlaud 0° (joon. 1, 2, 8, 10)

Lõikelaiustel kuni u 100 mm saab sae tõmbefunktsiooni fiksaatorpoldiga (26) tagumisse positsiooni fikseerida. Selles positsioonis saab masinat otsamisrežiimil käitada.

Kui lõikelaius peaks olema üle 100 mm, siis tuleb pöörata tähelepanu sellele, et fiksaatorpolt (26) on lõdvendatud ja masinapea (19) liikuv.

Tähelepanu! Nihutatav piirdesiin (5) tuleb 90° otsamislõigeteks sisemises positsioonis fikseerida.

- Avage nihutatava piirdesiini (16) fiksaatorpolt ja lükake nihutatavat piirdesiini (5) sissepoole.
- Nihutatav piirdesiin (5) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vahekaugus on maksimaalselt 5 mm.
- Kontrollige enne lõikamist, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
- Pingutage fiksaatorpolt (16) taas kinni.
- Seadke masinapea (19) ülemisse positsiooni.
- Lükake masinapea (19) käepidemest taha (1) ja fikseerige vajaduse korral selles positsioonis (olenevalt lõikelaiusest).
- Pange lõigatav puit vastu piirdesiini (6) ja pöördlauale (14).

- Fikseerige materjal liikumatul saelaulal (8) pingutusseadisega (15), et vältida nihkumist lõikamisprotseduuri ajal.
- Lukustage tõkestuslülit (3) lahti ja vajutage sisse-/väljalülitit (2), et mootor sisse lülitada.
- Fikseeritud tõmbejuhiku (25) korral: Liigutage masinapead (19) käepidemega (1) ühtlaselt ja kerge survega allapoole, kuni saeketas (35) on töödetailli läbi lõiganud.
- Fikseerimata tõmbejuhiku (25) korral: Tõmmake masinapea (19) täiesti ette. Langetage käepide (1) ühtlaselt ja kerge survega täiesti alla. Nüüd lükake masinapea (19) aeglaselt ja ühtlaselt täiesti taha, kuni saeketas (35) on töödetailli täielikult läbi lõiganud.
- Seadke masinapea pärast saagimisprotseduuri lõpetamist taas puhkeasendisse ja laske sisse-/väljalülit (2) lahti. **Tähelepanu!** Tagasitõmbevedru tõttu lööb masin automaatselt üles. Ärge laske käepidet (1) pärast lõikamise lõppu lahti, vaid liigutage masinapea aeglaselt ja kerge vastusurvega üles.

9.5 Otsamislõige 90° ja pöördlaud 0°- 45° (joon. 1, 12)

Otsamissaaga on võimalik vasakule ja paremale piirdesiini suhtes 0°-45° kaldlõikeid teostada.

Tähelepanu! Nihutatav piirdesiin (5) tuleb 90° otsamislõigeteks sisemises positsioonis fikseerida.

- Avage nihutatava piirdesiini (5) fiksaatorpolt (16) ja lükake nihutatavat piirdesiini (5) sissepoole.
- Nihutatav piirdesiin (5) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vahekaugus on maksimaalselt 5 mm.
- Kontrollige enne lõikamist, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
- Pingutage fiksaatorpolt (16) taas kinni.
- Pöörake fiksaatorkäepidet (10) vasakule ja tõmmake lukustusasendi alumist hooa (11) nimetissõrmega ülespoole.
- Seadistage fiksaatorhoovaga (10) pöördlaud (14) soovitud nurgale. Pöördlaua (14) asuv osuti (12) peab liikumatul saelaulal (8) asuval skaalal (13) soovitud nurgamõõduga ühtima.
- Pöörake fiksaatorkäepidet (10) paremale, et pöördlaud (14) fikseerida.
- Teostage lõige punktis 9.4 kirjeldatud viisil.

9.6 Eerungilõige 0°- 45° ja pöördlaud 0° (joon. 1, 2, 5, 11)

Otsamissaaga saab vasakule ja paremale tööpinna suhtes 0°- 45° eerungilõikeid teostada.

Tähelepanu! Nihutatav piirdesiin (5) tuleb eerungilõigeteks (kallutatud saepea) välimisse positsiooni fikseerida.

- Avage nihutatava piirdesiini (5) fiksaatorpolt (16) ja lükake nihutatavat piirdesiini (5) väljapoole.
- Nihutatav piirdesiin (5) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vahekaugus on vähemalt 5 mm.
- Kontrollige enne lõikamist, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
- Pingutage fiksaatorpolt (16) taas kinni.
- Seadke masinapea (19) ülemisse asendisse.
- Fikseerige pöördlaud (14) 0° asendisse.
- Vabastage fiksaatorpolt (24) ja kallutage käepide-mega (1) masinapead (19) vasakule, kuni osuti (23) näitab skaalal (22) soovitud nurgamõõtu.
- Pingutage fiksaatorpolt (24) taas kinni.
- Viige lõige punktis 9.4 kirjeldatud viisil läbi.

9.7 Eerungilõige 0° - 45° ja pöördlaud 0° - 45° (joon. 1, 2, 6, 12)

Otsamissaga saab vasakule ja paremale tööpinna suhtes 0° - 45° ja samaaegselt piirdesiini suhtes 0° - 45° eerungilõikeid teostada (topelteerungilõige).

Tähelepanu! Nihutatav piirdesiin (5) tuleb eerungilõigeteks (kallutatud saepea) välimisse positsiooni fikseerida.

- Avage nihutatava piirdesiini (5) fiksaatorpolt (16) ja lükake nihutatavat piirdesiini (5) väljapoole.
- Nihutatav piirdesiin (5) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vahekaugus on vähemalt 5 mm.
- Kontrollige enne lõikamist, et piirdesiini (5) ja saeketta (35) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
- Pingutage fiksaatorpolt (16) taas kinni.
- Seadke masinapea (19) ülemisse asendisse.
- Pöörake fiksaatorkäepidet (10) vasakule ja tõmmake lukustusasendist alumist hooa (11) nimetissõrmega ülespoole, et pöördlaud vabastada.
- Seadistage fiksaatorhoovaga (10) pöördlaud (14) soovitud nurgale (vt selle kohta ka punkti 9.5).
- Pöörake fiksaatorkäepidet (10) paremale, et pöördlaud (14) fikseerida.
- Vabastage fiksaatorpolt (24) ja kallutage käepide-mega (1) masinapead (19) vasakule, soovitud nurgamõõdule (vt selle kohta ka punkti 9.6).
- Pingutage fiksaatorpolt (24) taas kinni.
- Teostage lõige punktis 9.4 kirjeldatud viisil.

9.8 Lõikesügavuse piiraja (joon. 3)

- Poldi (27) kaudu saab lõikesügavust sujuvalt seadistada. Selleks vabastage poldi (27) rihvelmutter.

Seadistage soovitud lõikesügavus poldi (27) sissekeeramise või väljakeeramise. Seejärel pingutage poldi (27) rihvelmutter taas kinni.

- Kontrollige seadistust proovilõike alusel.

9.9 Laastupüüdekott (joon. 1)

- Saag on varustatud laastude püüdmiseks laastupüüdekotiga (18).
- Suruge laastupüüdekoti (18) metallrõnga tiivad kokku ja pange see mootori piirkonnas asuva väljalask-eava külge.
- Laastupüüdekotti (18) saab tühjendada alaküljel asuva tõmbluku kaudu.

9.10 Saeketta väljavahetamine (joon. 14 - 17)

Tõmmake võrgupistik välja!

Tähelepanu! Kandke saeketta vahetamisel kaitsekindaid! Vigastusoh!

- Keerake masinapea (19) üles.
- Vabastage äärikukatte polt (f) nii, et see on vabalt liikuv.
- Klappige saeketta kaitset (4) niipalju üles, et saeketta kaitsme (4) väljalõige asub äärikpoldi (34) kohal.
- Pange kuuskantvõti (c) ühe käega äärikpoldile (34).
- Suruge saevõlli tõkis (20) kinni ja keerake äärikpolti (34) aeglaselt päripäeva. Max ühe pöörde järel saevõlli tõkis (20) fikseerub.
- Nüüd vabastage äärikupolt (34) veidi suurema jõu-tarbega suunaga päripäeva.
- Keerake äärikupolt (34) täielikult välja ja võtke välisäärik (33) maha.
- Võtke saeketas (35) siseäärikult (36) maha ja tõmmake allapoole välja.
- Puhastage äärikupolt (34), välisäärik (33) ja siseäärik (36) hoolikalt.
- Paigaldage uus saeketas (35) vastupidises järjekorras ja pingutage kinni.
- Tähelepanu! Hammaste lõikekalle, st saeketta (35) pöörlemissuund, peab ühtima korpusel oleva noole suunaga.
- Seadke juhtlook positsiooni ja pingutage polt (f) taas kinni.
- Kontrollige enne edasitöötamist kaitse-seadiste talitlusvõimet.
- Tähelepanu! Kontrollige iga kord pärast saeketta vahetust, kas saeketas (35) jookseb vertikaalses asendis ja 45° peale kallutatult lauasüdamik (9) vabalt.
- Tähelepanu! Saeketta (35) vahetus ja väljajoondamine tuleb teostada nõuetekohaselt.

9.11 Laseri/LEDi käitamine (joon. 18)

- 1x vajutamine. Laser SISSE / LED VÄLJA
- 2x vajutamine. Laser VÄLJA / LED SISSE
- 3x vajutamine Laser SISSE / LED SISSE
- 4x vajutamine Laser VÄLJA / LED VÄLJA

9.12 Laseri häälestamine (joon. 13)

Kui laser (17) ei näita enam korrektset lõikejoont, siis saab selle üle häälestada.

Selleks avage laseri kruvid (32) ja seadistage laser külgsuunalise nihutamiseks nii, et laserkiir tabab saeketta (35) lõikehambaid.

10. Transportimine (joon. 1, 3, 4)

- Pöördlaua (14) lukustamiseks tuleb fiksaatorkäepide (10) paremale pöörata.
- Suruge masinapead (19) alla ja fikseerige kindlustuspoldiga (21). Saag on nüüd alumises asendis lukustatud.
- Fikseerige sae tömbefunktsioon tõmbejuhiku (26) fiksaatorpoldiga tagumises positsioonis.
- Kandke masinat liikumatust saelauast (8).
- Toimige sae uuesti ülespanemiseks 9.1 all kirjeldatud viisil.

11. Hooldus

⚠ HOIATUS! Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoiutööd ja parandamist võrgupistik välja!

Üldised hooldusmeetmed

Pühkige masin aeg-ajalt lapiga tolmust ning laastudest puhtaks. Õlitage tööriista eluea pikendamiseks üks kord kuus pöörlevaid osi. Ärge õlitage mootorit.

Ärge kasutage plastmassi puhastamiseks soovitatavaid ained.

Harjade ülevaatus

Kontrollige süsiharju uuel masinal esimese 50 töötunni möödudes või kui monteeriti uued harjad. Kontrollige pärast esimest kontrollimist iga 10 töötunni tagant.

Kui süsi on 6 mm pikkusele ära kulunud, vedru või kõrvalühendusjuhe põlenud või kahjustatud, siis peate mõlemad harjad asendama. Kui harjad tunnistatakse pärast mahavõtmist kasutuskõlblikeks, siis võib need tagasi paigaldada.

Lauasüdamiku vahetamine

Oht!

Kahjustatud lauasüdamiku (9) korral valitseb oht, et väikesed esemed kiiluvad lauasüdamiku (9) ja saeketta (35) vahel kinni ning blokeerivad saeketta (35).

Vahetage kahjustatud lauasüdamikud (9) kohe välja!

- Keerake kruvid lauasüdamikust (9) välja. Vajaduse korral pöörake pöördlaua (14) ja kallutage masinapead (19), et kruvidele ligi pääseda.
- Võtke lauasüdamik (9) ära.
- Pange uus lauasüdamik (9) sisse.
- Pingutage kruvid lauasüdamikus (9) jälle kinni.

12. Puhastamine

⚠ HOIATUS! Tõmmake enne puhastustöid võrgupistik välja!

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõrüge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähesel määral seebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse. Vee sissetungimine suurendab elektrilöögi riski.

13. Ladustamine

- Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.
- Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30°C vahel.
- Säilitage toodet originaalpakendis.
- Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta.
- Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

14. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nende eeskirjadele.

- Toode vastab EN 61000-3-11 nõuetele ja allub eri-ühendamistingimustele. See tähendab, et vabalt valitavate ühenduspunktide kasutamine pole lubatud.

- Toode võib ebasoodsate võrguolude korral ajutisi pingekõikumisi põhjustada.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks eranditult ühenduspunktide küljes, mis
 - a) ei ületata maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi "Z" ($Z_{\max} = 0.407 \Omega$) või
 - b) on võrgu püsivoolukoormatavusega vähemalt 100 A iga faasi kohta.
- Te peate kasutajana kindlaks tegema, vajaduse korral oma energiavarustusevõttega konsulteerides, et ühenduspunkt, mille kaudu soovite toodet kasutada, vastab a) või b) nõuetele.

Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu elu-ohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Vahelduvvoolumootor:

- Võrgupinge peab olema 220 - 240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Ühendusliik X

Kui toote võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see asendada spetsiaalselt eelkoostatud võrguühendusjuhtmega, mis on saadaval tootja või tema kliendi-teeninduse kaudu.

15. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohhtlike osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

Ühendused ja remont

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

15.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- Mudelinimetuse
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

laastukott	Artikli-nr: 5901218001
Lauasüdamik	Artikli-nr: 3401205017
Süsiharjade komplekt (2 tk)	Artikli-nr: 3401205038
Saeketas	
305 x 30 x 3 mm 24 h	Artikli-nr: 7901201704
HW saeketas	
Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 h	Artikli-nr: 7901202705

15.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: süsiharjad, saeketas, lauasüdamik, laastu-püüdekott

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

16. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäi-
deldavad. Palun utiliseerige pa-
kendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



**Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu ol-
meprügisse, vaid tuleb suunata eraldi ko-
gumisse või utiliseerimisse!**

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanaade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.
- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vana-seadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

17. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei talitle.	Mootor, kaabel või pistik defektne, võrgukaitsmed läbi põlenud.	Laske masin spetsialistil üle kontrollida. Ärge remontige mootorit kunagi ise. Oht! Kontrollige võrgukaitsset, vahetage vajaduse korral välja.
Mootor käivitub aeglaselt ega saavuta käituskiirust.	Pinge liiga madal, mähised kahjustatud, kondensaator läbi põlenud.	Laske elektrivarustustevõttel pinget kontrollida. Laske spetsialistil mootorit kontrollida. Laske kondensaator spetsialistil välja vahetada.
Mootor teeb liiga palju müra.	Mähised kahjustatud, mootor defektne.	Laske spetsialistil mootorit kontrollida.
Mootor ei saavuta täit võimsust.	Võrguseadme vooluahelad üle koormatud (lambid, teised mootorid jms).	Ärge kasutage samas vooluahelas teisi seadmeid või mootoreid.
Mootor kuumeneb kergesti üle.	Mootori ülekoormamine, mootori ebapiisav jahutus.	Vältige lõikamisel mootori ülekuumenemist, eemaldage mootorilt tolm, et oleks tagatud mootori optimaalne jahutus.
Saagimislõige on krobeline või laineline.	Saeketas nüri, hambakuju ei sobi materjali paksusele.	Teritage saeketas üle või vastavalt kasutage sobivat saeketast.
Töödetail rebeneb või killuneb.	Lõikesurve liiga suur või saeketas rakenduse jaoks ebasobiv.	Kasutage sobivat saeketast.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarantių kibirkščių arba iš gaminio pasišalinančių atplaišų, pjūvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę!
	Dėmesio! Lazerio spinduliuotė
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	⚠ Dėmesio! Su Jūsų sauga susijusias vietas šioje naudojimo instrukcijoje mes pažymėjome šiuo ženklu.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	57
2.	Gaminio aprašymai (1–17 pav.)	57
3.	Komplektacija	58
4.	Naudojimas pagal paskirtį	58
5.	Saugos nurodymai.....	58
6.	Liekamosios rizikos	62
7.	Techniniai duomenys.....	62
8.	Išpakavimas.....	63
9.	Montavimas ir valdymas.....	63
10.	Transportavimas (1, 3, 4 pav.)	66
11.	Techninė priežiūra	66
12.	Valymas	66
13.	Laikymas.....	67
14.	Elektros prijungimas	67
15.	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	67
16.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	68
17.	Sutrikimų šalinimas.....	69
18.	Atitikties deklaracija.....	147

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminio.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų gaminio ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminio dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie gaminio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie gaminio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos gaminio eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Gaminio aprašymai (1–17 pav.)

1. Rankena
2. Įj./išj. jungiklis
3. Blokavimo jungiklis
4. Mobilioji pjūklo geležtės apsauga
5. Slankusis atraminis bėgelis
6. Atraminis bėgelis
7. Ruošinių atrama
8. Stacionarus pjūklo stalas
9. Stalo plokštės įdėklas
10. Fiksavimo rankena
11. Fiksuotos padėties svirtis
12. Rodyklė
13. Skalė
14. Pasukamasis stalas
15. Veržiklis
16. Slankiojo atraminio bėgelio fiksavimo varžtas
17. Lazeris / šviesos diodas
18. Drožlių surinkimo maišas
19. Mašinos galvutė
20. Pjūklo veleno blokatorius
21. Mašinos galvutės apsauginis kaištis
22. Skalė
23. Rodyklė
24. Fiksavimo varžtas (mašinos galvutės posvyrio)
- 24a. Apsauginis kaištis
25. Kreipiamoji
26. Kreipiamosios fiksavimo varžtas
27. Pjovimo gylio ribojimo varžtas
28. Pjovimo gylio ribojimo atrama
29. Reguliavimo varžtas (45°)
30. Reguliavimo varžtas (90°)
31. Ruošinių atramos fiksavimo varžtas
32. Lazerio varžtas
33. Išorinė jungė
34. Jungės varžtas
35. Pjūklo geležtė
36. Vidinė jungė
37. Lazerio įjungimo / išjungimo jungiklis

- a. 90° atraminis kampuočiai (į komplektaciją neįeina)
- b. 45° atraminis kampuočiai (į komplektaciją neįeina)
- c. Šešiabriaunis raktas

3. Komplektacija

- Skersinio pjovimo staklės
- 1 x veržiklis (15)
- 2 x ruošinių atramos (7)
- Drožlių surinkimo maišas (18)
- Šešiabriaunis raktas (c)
- Eksploatavimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Dvirankis skersinio pjaustymo pjūklas skirtas medienai ir plastikui pjaustyti skersiniu būdu, atsižvelgiant į įren-
ginio dydį. Pjūklas neskirtas malkoms pjaustyti.

Įspėjimas! Nenaudokite įrenginio kitoms medžiagoms pjauti, o tik aprašytosioms naudojimo instrukcijoje.

Įspėjimas! Komplektacijoje esanti pjūklo geležtė skir-
ta tik medienai pjauti! Nenaudokite jos malkoms pjauti!

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus at-
sako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nu-
rodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukci-
joje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis. Leidžiama naudoti tik įrenginiui tinkamas pjūklo ge-
ležtes. Naudoti visų rūšių frikcinius nupjovimo diskus draudžiama.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo origina-
liomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės prie-
žiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nuro-
dytų matmenų.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę
priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie
galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą
gamintojas neatsako.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti
naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams
tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas nau-
dojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse
įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiui
taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, ilius-
tracijas bei techninius duomenis.

Netinkamai laikantis toliau pateiktų nurodymų, galima
patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima
sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas
ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis
įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais
įrankiais (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniais elektriniais
įrankiais (be tinklo kabelio).

1. Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšvie-
ta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos,
gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai
sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skys-
čių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia
kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad
vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukrei-
pus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilp-
ti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemo-
difikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų
kartu su įžemintais elektriniais įrankiais.** Esant
nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištuki-
niams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais,
pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šal-
dytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis
elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba
drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, di-
dėja elektros smūgio pavojus.**
- Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo
nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištu-
kinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungia-
majį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų
arba judančių dalių.**

Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.

- e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
 - f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.
- 3. Asmenų sauga**
- a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
 - c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
 - e) **Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
 - f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus.** Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
 - g) **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

- h) **Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs.** Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniams įrankiams naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kištiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5. Servisas

- a) **Elektrinio prietaiso remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Saugos nurodymai dėl skerspūklių

- a) **Skerspūkliai numatyti medienai ir medienos tipo gaminiams pjaustyti. Jų negalima naudoti metalinėms medžiagoms pjaustyti, pvz., strypams, sijoms, varžtams ir t. t.** Abrazyvinės dulkės užblokuoja judančias dalis, pvz., apatinį apsauginį gubtą. Pjaustant susidarančios kibirkštys sudegina apatinį apsauginį gaubtą, įdedamą plokštę ir kitas plastikines dalis.
- b) **Jei įmanoma, užfiksuokit ruošinį spaustuvais. Jei ruošinį tvirtai laikote ranka, Jūsų ranka visada turi būti bent 100 mm nutolusi nuo pjūklo geležtės kiekvienoje pusėje. Nenaudokite šio pjūklo gabalams pjauti, kuri yra per maži, kad juos būtų galima įtvirtinti arba laikyti ranka.** Kai Jūsų ranka yra per arti pjūklo geležtės, prisilietus prie pjūklo geležtės, kyla didesnė rizika sužeidimams.
- c) **Ruošinys turi nejudėti ir arba būti gerai įtvirtintas, arba spaudžiamas prie atramos ir stalo. Nestumkite ruošinio į pjūklo geležtę ir niekada nepjaukite „be rankų“.** Nepritvirtinti arba judantys ruošiniai gali būti dideliu greičiu išsviesti ir sužeidoti.
- d) **Stumkite pjūklą ruošiniu. Stenkitės pjūklo netraukti ruošiniu. Norėdami pradėti pjauti, pakelkite pjūklo galvutę ir traukite ją ruošiniu, jo nepjaudami. Tada įjunkite variklį, pasukite pjūklo galvutę žemyn ir įspauskite pjūklą į ruošinį.** Kai pjaunama traukiant, kyla pavojus, kad pjūklo geležtė užlips ant ruošinio ir pjūklo geležtės blokas su jėga bus nusiųstas į operatorių.
- e) **Niekada neperženkite ranka numatytos pjovimo linijos nei prieš pjovimo liniją, nei už jos.** Labai pavojinga atremti ruošinį „sukryžmintomis rankomis“, t. y. laikyti ruošinį dešinėje šalia pjūklo geležtės kairiąja ranka arba atvirkščiai.
- f) **Sukantis pjūklo geležtei, neikiškite rankų už atramos. Visada laikykitės ne mažesnio nei 100 mm saugaus atstumo tarp rankos ir besisukančios pjūklo geležtės (galioja abiejose pjūklo geležtės pusėse, pvz., šalinant medžio atliekas).** Jūs galite neatpažinti, koku atstumu besisukanti pjūklo geležtė yra iki Jūsų rankos ir Jūs galite būti sunkiai sužeidoti.
- g) **Prieš pjaudami patikrinkite ruošinį. Jei ruošinys yra išlenktas arba deformuotas, pritvirtinkite jį prie atramos į išorę išlenkta puse. Visada įsitikinkite, kad išilgai pjovimo linijos tarp ruošinio, atramos ir stalo nėra tarpo.** Išlenkti arba deformuoti ruošiniai gali persisukti arba pasislinkti, todėl pjaunant gali įstrigti besisukanti pjūklo geležtė. Ruošinyje neturi būti vinių arba svetimkūnių.
- h) **Naudokite pjūklą tik tada, jei ant stalo nėra jrankių, medžio atliekų ir t. t.; ant stalo gali būti tik ruošinys.** Mažos atliekos, nepritvirtintos medžio gabalai arba kiti daiktai, kurie liečiasi su besisukančia geležte, gali būti nusviesti dideliu greičiu.
- i) **Pjaukite tik vieną ruošinį.** Vienas ant kito sudėtų ruošinių negalima tinkamai pritvirtinti arba tvirtai laikyti ir pjaunant geležtė gali įstrigti arba nuslysti.
- j) **Pasirūpinkite, kad prieš naudojant skerspūklis stovėtų ant lygaus bei tvirtu darbinio paviršiaus.** Lygus ir tvirtas darbinis paviršius mažina pavojų, kad skerspūklis taps nestabilus.
- k) **Suplanuokite savo darbą. Reguluodami pjūklo geležtės posvyrį arba skersinio pjovimo kampą, kaskart atkreipkite dėmesį į tai, kad reguliuojama atrama būtų tinkamai sureguliuota ir atsiremtų į ruošinį, neliesdama geležtės arba apsauginio gaubto.** Neįjungę įrenginio ir nepadėję ruošinio ant stalo, imituokite pjūklo geležtės pjovimo judesius, kad įsitikintumėte, ar nebus kliūčių arba ar nebus įpjauta atrama.
- l) **Kai ruošiniai yra platesni arba ilgesni už stalo viršų, pasirūpinkite, kad jie būtų tinkamai atremti, pvz., stalo ilginamaisiais elementais arba trikoju.** Ruošiniai, kurie yra ilgesni arba platesni už skerspūklį, jei jie nebus tvirtai atremti, gali nuvirsti. Jei nupjauta lazda nuvers medieną arba ruošinį, ji / jis gali pakelti apatinį apsauginį gaubtą arba nevaldomai būti nusiųsta (-as) nuo besisukančios geležtės.
- m) **Neįtraukite kitų asmenų kaip pakaitalo stalo ilginamajam elementui arba kad jie papildomai atremtų ruošinį.** Nestabiliai atrėmus ruošinį, geležtė gali įstrigti.

Ruošinys taip pat gali pasislinkti į pjaunant ir Jus bei Jūsų padėjėją nutempti į besisukančią geležtę.

- n) **Nupjauta dalis neturi būti spaudžiama prie besisukančios pjūklo geležtės.** Jei yra mažai vietos, pvz., naudojant išilgines atramas, nupjauta dalis gali įstrigti geležtėje ir būti nusviesta didele jėga.
- o) **Norėdami atremti apvalias medžiagas, pvz., strypus arba vamzdžius, visada naudokite spaustuvus arba tinkamą įtaisą.** Įpjaunant strypai gali nuriedėti, todėl geležtė įstrigs ir ruošinys su Jūsų ranka gali būti įtrauktas į geležtę.
- p) **Prieš įpjaudami ruošinį, palaukite, kol geležtė pasieks visą sūkių skaičių.** Taip sumažės rizika, kad ruošinys bus nusviestas.
- q) **Jei ruošinys įstrigęs arba blokuojama geležtė, skerspjuiklį išjunkite.** Palaukite, kol visos judančios dalys sustos, ištraukite tinklo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Po to pašalinkite įstrigusią medžiagą. Jei, nepaisydami tokio blokavimo įjausite toliau, skerspjuiklis gali tapti nevaldomas arba būti apgadintas.
- r) **Baigę pjauti, atleiskite jungiklį, laikykite pjovimo galvutę apačioje ir, prieš pašalindami nupjautą dalį, palaukite, kol geležtė sustos.** Labai pavojinga tiesti ranką prie iš inercijos veikiančios geležtės.
- s) **Kai atliekate ne visą pjūvį arba atleidžiate jungiklį dar prieš tai, kai pjūklo galvutė pasiekia savo apatinę padėtį, tvirtai laikykite rankeną.** Stabdant pjūklą, pjūklo galvutė gali staiga būti nutraukta žemyn, todėl padidėja rizika susižaloti.

Saugos nurodymai, kaip elgtis su pjūklo geležtėmis

1. Nenaudokite pažeistų arba deformuotų pjūklo geležčių.
2. Nenaudokite pjūklo geležčių su įtrūkimais. Atrūšiuokite įtrūkusias pjūklo geležtes. Remontuoti draudžiama.
3. Nenaudokite iš greitaveikio plieno pagamintų pjūklo geležčių.
4. Prieš naudodami skersinio pjovimo stakles, patikrinkite jų būklę.
5. Naudokite tik pjautinai medžiagai tinkamą pjūklo geležtę.
6. Naudokite tik gamintojo nustatytas pjūklo geležtes. Jei pjūklo geležtės numatytos medienai arba panašioms medžiagoms apdirbti, jos turi atitikti EN 847-1.
7. Nenaudokite pjūklo geležčių iš gausiai legiruoto greitapjūvio plieno (HSS).
8. Naudokite tik pjūklo geležtes, kurių didžiausiasis sūkių skaičius yra ne mažesnis už maksimalų skersinio pjovimo staklių suklio sūkių skaičių ir kurios tinka pjautinai medžiagai.
9. Atkreipkite dėmesį į pjūklo geležtės sukimosi kryptį.
10. Pjūklo geležtes naudokite tik tada, jei mokate su jomis elgtis.
11. Atsižvelkite į didžiausią sūkių skaičių. Neviršykite ant pjūklo geležtės nurodyto didžiausio sūkių skaičiaus. Jei nurodyta, laikykitės sūkių skaičiaus intervalo.
12. Nuvalykite nuo tvirtinimo paviršių nešvarumus, tepalą, alyvą ir vandenį.
13. Pjūklo geležčių kiaurymėms mažinti nenaudokite neužfiksuotų mažinimo žiedų arba įvorių.
14. Atkreipkite dėmesį į tai, kad užfiksuotų mažinimo žiedų, skirtų pjūklo geležtei užfiksuoti, būtų vienodo skersmens ir bent 1/3 pjūvio skersmens.
15. Įsitinkinkite, kad užfiksuoti mažinimo žiedai būtų lygiagretūs vienas su kitu.
16. Naudokite pjūklo geležtes atsargiai. Geriausiai jas laikykite specialioje originalioje pakuotėje arba specialiose talpyklose. Kad galėtumėte saugiai suimti ir dar labiau sumažintumėte riziką susižaloti, mūvėkite apsaugines pirštines.
17. Prieš naudodami pjūklo geležtes įsitinkinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai pritvirtinti.
18. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad Jūsų naudojama pjūklo geležtė atitinka šioms skersinio pjovimo staklėms keliamus reikalavimus ir yra tinkamai pritvirtinta.
19. Naudokite komplektacijoje esančią pjūklo geležtę tik medienai įjaustyti. Niekada jos nenaudokite metalams apdoroti.
20. Naudokite tik pjūklo geležtę, kurios skersmuo atitiktų duomenis ant pjūklo.
21. Jei reikia užtikrinti ruošinio stabilumą, naudokite papildomas ruošinio atramas.
22. Dirbant ruošinio atramos ilginamuosius elementus visada reikia pritvirtinti ir naudoti.
23. Pakeiskite susidėvėjusį stalo plokštės įdėklą!
24. Stenkitės, kad neperkaistų pjūklo dantys.
25. Įpjaudami venkite plastikų, nes plastikas lydosi. Tam naudokite tinkamas pjūklo geležtes. Laiku pakeiskite pažeistas arba nusidėvėjusias pjūklo geležtes. Pjūklo geležtei perkaitus, sustabdykite įrenginį. Prieš dirbdami su įrenginiu iš naujo, iš pradžių palaukite, kol atvės pjūklo geležtė.



Dėmesio! Lazerio spinduliuotė
Nežiūrėkite į spindulį!
2 lazerių klasė



Tinkamomis atsargumo priemonėmis apsaugokite save ir savo aplinką nuo nelaimingų atsitikimų pavojaus!

- Neapsaugota akimi tiesiogiai nežvelkite į lazerio spindulį.
- Niekada nežiūrėkite tiesiogiai į spindulių eigą.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius ir asmenis arba gyvūnus. Net ir mažos galios lazerio spindulys gali pažeisti akį.
- Atsargiai – kai atliekami kiti nei čia nurodytieji veiksmai, galima pavojinga spinduliuotės ekspozicija.
- Niekada neatidarinėkite lazerio modulio. Galima netikėta spinduliuotės ekspozicija.
- Kai skersinio pjaustymo pjūklas ilgesnį laiką nenaudojamas, reikėtų išimti akumuliatorių.
- Nekeiskite lazerio kito tipo lazeriu.
- Lazerio remonto darbus leidžiama atlikti tik lazerio gamintojui arba įgaliotam atstovui.

6. Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- pjūklo geležtės palietimas neuždengtoje pjovimo srityje;
- rankų įkišimas į judančią pjūklo geležtę (įsipjovimas);
- ruošinių ir ruošinių dalių atšokimas;
- pjūklo geležtės lūžimas;
- pažeistų pjūklo geležtės kietmetalo dalių išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- sveikatai kenksminga medžio dulkių emisija naudojant uždaroje patalpose.
- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.

- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti gaminio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko.
- Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Neapkraukite įrenginio be reikalo: jei pjaunant bus per stipriai spaudžiama, bus greitai pažeista pjūklo geležtė. Taip apdirbant gali sumažėti įrenginio galia ir pjovimo tikslumas.
- Pjaustydami plastikinę medžiagą, visada naudokite spaustukus: dalis, kurias reikia pjauti, visada reikia užfiksuoti tarp spaustukų.
- Prieš atlikdami nustatymo arba techninės priežiūros darbus, atleiskite paleidimo mygtuką ir ištraukite tinklo kištuką.

7. Techniniai duomenys

Kintamosios srovės variklis	220–240 V~ 50Hz
Galia	2000 vatų / S6 40 %* 1800 vatų / S1 **
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	3800 min. ⁻¹
Kietmetalo pjūklo geležtė	Ø 305x Ø 30 x 3/2,8 mm
Dantų skaičius	24/48
Posūkio sritis	-45° / 0° / +45°
Įstrižinis pjūvis	Nuo 0° iki 45° į kairę, į dešinę
Pjovimo plotis esant 90°	330 x 105 mm
Pjovimo plotis esant 45°	230 x 60 mm
Pjovimo plotis esant 2 x 45°, į dešinę (dvigubas įstrižinis pjūvis)	230 x 35 mm
Pjovimo plotis esant 2 x 45°, į kairę (dvigubas įstrižinis pjūvis)	230 x 60 mm
Apsaugos klasė	II

Svoris	20,5 kg
Lazerių klasė	2
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Lazerio galia	≤ 1 mW

* Darbo režimas S6, nepertraukiamas periodinis režimas. Režimą sudaro paleidimo laikas, laikas su nuolatine apkrova ir laikas tuščiajame eiga. Ciklo trukmė yra 5 min., santykinė įjungimo trukmė – 40% ciklo trukmės.

** Darbo režimas S1: ilgalaikės apkrovos režimas su nuolatine apkrova.

Ruošinio aukštis turi būti min. 3 mm, o plotis – 10 mm.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad ruošinys visada būtų pritvirtintas veržikliu.

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L_{pA}	95 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garso galios lygis L_{WA}	108 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą. Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841.

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.

- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Montavimas ir valdymas

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuoti!

- Įrenginį reikia pastatyti stabiliai, t. y. ant darbatalio, apatinio rėmo arba pan. Tam tikslui naudokite kiaurymes, kurios yra įrenginio stovė.
- Prieš pradėdami eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus.
- Pjūklo geležtė turi laisvai sukis.
- Žiūrėkite, kad jau apdirbtoje medienoje nebūtų svetimų kūnų, pvz., vinių arba varžtų ir t. t.
- Prieš aktyvindami jungiklį, įsitikinkite, ar pjūklo geležtė tinkamai sumontuota ir judančios dalys lengvai juda.
- Prieš prijungdami mašiną įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

9.1 Pjūklo montavimas (1–8 pav.)

- Norėdami sureguliuoti pasukamąjį stalą (14), fiksavimo rankeną (10) paspauskite žemyn ir apatinę fiksavimo padėties svirtį (11) rodomuoju pirštu patraukite į viršų.
- Pasukamąjį stalą (14) ir rodyklę (12) pasukite ties pagedaujančiu skalės (13) kampo matmeniu ir užfiksuokite, pakeldami fiksavimo rankeną (10).
- Šiek tiek spustelėjęs mašinos galvutę (19) žemyn ir tuo pačiu metu ištraukus fiksavimo kaištį (21) iš variklio laikiklio, pjūklas atfiksuojamas iš apatinės padėties.
- Mašinos galvutę (19) pasukite į viršų.
- Veržiklį (15) galima tvirtinti prie stacionaraus pjūklo stalo (8) ir kairėje, ir dešinėje pusėje. Įkiškite veržiklį (15) į tam skirtą kiaurymę galinėje atraminio bėglio (6) pusėje ir užfiksuokite jį varžtu.
- Ruošinių atramas (7) pritvirtinkite prie stacionaraus pjūklo stalo (8), kaip parodyta 6, 7, 8 pav., ir iki galo prastumkite. Užfiksuokite velenus apsauginiais varžtais, kad jie neplanuotai neišslystų.

Tada užfiksuokite slankiojo atraminio bėgelio (16) fiksavimo varžtų pageidaujamoje padėtyje.

- Atlaisvinus fiksavimo varžtą (24), mašinos galvutę (19) galima palenkti į kairę ir į dešinę maks. 45°. Norint mašinos galvutę (19) palenkti į dešinę maks. iki 45°, reikia atlaisvinti apsauginį kaištį (24a).

9.2 Tikslusis skersinio pjūvio 90° atramos reguliavimas (3, 5, 19)

Atraminis kampuoitis (a) į komplektaciją neįeina.

- Nuleiskite mašinos galvutę (19) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (21).
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (24).
- Įstatykite atraminį kampuoitį (a) tarp pjūklo geležtės (35) ir pasukamojo stalo (14).
- Atlaisvinkite antveržlę (d). Reguliavimo varžtą (30) reguliuokite tol, kol kampas tarp pjūklo geležtės (35) ir pasukamojo stalo (14) bus 90°.
- Vėl priveržkite antveržlę (d), kad užfiksuotumėte nuostatą.
- Tada patikrinkite kampo rodmens padėtį. Jei reikia, rodyklę (23) atlaisvinkite varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu, nustatykite į kampų skalės (22) 0° padėtį ir vėl priveržkite rodyklę (23).

9.3 Tikslusis įstrižinio pjūvio 45° atramos reguliavimas (3, 5, 2 pav.)

Atraminis kampuoitis (b) į komplektaciją neįeina.

- Nuleiskite mašinos galvutę (19) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (21).
- Pasukamąjį stalą (14) užfiksuokite 0° padėtyje.
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (24) ir rankena (1) palenkite mašinos galvutę (19) į kairę, ties 45°.
- Įstatykite 45° atraminį kampuoitį (b) tarp pjūklo geležtės (35) ir pasukamojo stalo (14).
- Atlaisvinkite antveržlę (c). Reguliavimo varžtą (29) sukite tol, kol kampas tarp pjūklo geležtės (35) ir pasukamojo stalo (14) bus tiksliai 45°.
- Vėl priveržkite antveržlę (c), kad užfiksuotumėte nuostatą.

9.4 Skersinis pjūvis 90° ir pasukamasis stalas 0° (1, 2, 8, 10 pav.)

Kai pjovimo plotis yra maždaug iki 100 mm, pjūklo tempimo funkciją fiksavimo varžtu (26) galima užfiksuoti galinėje padėtyje. Šioje padėtyje įrenginį galima eksploatuoti skersinio pjaustymo režimu. Jeigu pjovimo plotis būtų didesnis nei 100 mm, tuomet reikia atkreipti dėmesį į tai, kad fiksavimo varžtas (26) būtų atlaisvinamas, o mašinos galvutė (19) judėtų.

Dėmesio! Slankųjį atraminį bėgelį (5) 90° skersiniam pjūviui reikia užfiksuoti vidinėje padėtyje.

- Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (16) fiksavimo varžtą ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (5) į vidų.
- Slankusis atraminis bėgelis (5) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp atraminio bėgelio (5) ir pjūklo geležtės (35) būtų maks. 5 mm.
- Prieš pjaudami patikrinkite, kad atraminis bėgelis (5) ir pjūklo geležtė (35) nebegalėtų susidurti.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (16).
- Nustatykite mašinos galvutę (19) į viršutinę padėtį.
- Nustumkite mašinos galvutę (19) už rankenos (1) į galą ir prireikus šioje padėtyje užfiksuokite (priklausomai nuo pjovimo pločio).
- Padėkite medieną, kurią reikia pjauti, ant atraminio bėgelio (6) ir ant pasukamojo stalo (14).
- Medžiagą veržikliu (15) pritvirtinkite prie stacionaraus pjūklo stalo (8), kad pjaunant ji nebūtų perstumta.
- Atblokuokite blokavimo jungiklį (3) ir paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2), kad įjungtumėte variklį.
- Esant fiksuotai kreipiamajai (25): mašinos galvutę (19) rankena (1) tolygiai ir šiek tiek spausdami judinkite žemyn, kol pjūklo geležtė (35) perpjaus ruošinį.
- Esant nefiksuotai kreipiamajai (25): mašinos galvutę (19) nutraukite iki galo į priekį. Rankeną (1) tolygiai ir šiek tiek spausdami nuleiskite žemyn. Dabar mašinos galvutę (19) lėtai ir tolygiai stumkite iki pat galo, kol pjūklo geležtė (35) visiškai perpjaus ruošinį.
- Baigę pjauti, įrenginio galvutę vėl nustatykite į viršutinę rimties padėtį ir atleiskite jungiklį (2). **Dėmesio!** Gražinimo spyruokle įrenginys automatiškai pakeliamas į viršų. Baigę pjauti, rankenos (1) neatleiskite ir mašinos galvutę lėtai ir šiek tiek spausdami kelkite į viršų.

9.5 Skersinis pjūvis 90° ir pasukamasis stalas 0°–45° (1, 12 pav.)

Skersinio pjaustymo pjūklu galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę ir į dešinę, 0°–45° atraminį bėgelį.

Dėmesio! Slankųjį atraminį bėgelį (5) 90° skersiniam pjūviui reikia užfiksuoti vidinėje padėtyje.

- Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (5) fiksavimo varžtą (16) ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (5) į vidų.
- Slankusis atraminis bėgelis (5) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp atraminio bėgelio (5) ir pjūklo geležtės (35) būtų maks. 5 mm.
- Prieš pjaudami patikrinkite, kad atraminis bėgelis (5) ir pjūklo geležtė (35) nebegalėtų susidurti.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (16).

- Fiksavimo rankeną (10) pasukite į kairę ir apatinę fiksavimo padėties svirtį (11) rodomuoju pirštu patraukite į viršų.
- Fiksavimo rankena (10) nustatykite pasukamąjį stalą (14) ties pageidaujamu kampu. Pasukamojo stalo (14) rodyklė (12) turi sutapti su pageidaujamu skalės (13) kampo matmeniu ant stacionaraus pjūklo stalo (8).
- Fiksavimo rankeną (10) pasukite į dešinę, kad užfiksuojumėte pasukamąjį stalą (14).
- Pjaukite, kaip aprašyta 9.4 punkte.

9.6 Įstrižinis pjūvis 0°–45° ir pasukamasis stalas 0° (1, 2, 5, 11 pav.)

Skersinio pjaustymo pjūklų galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę ir į dešinę 0°–45° į darbinį paviršių.

Dėmesio! Slankųjį atraminį bėgelį (5) įstrižiniam pjūviui (palenkus pjūklo galvutę) reikia užfiksuoti išorinėje padėtyje.

- Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (5) fiksavimo varžtą (16) ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (5) į išorę.
- Slankusis atraminis bėgelis (5) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp atraminio bėgelio (5) ir pjūklo geležtės (35) būtų min. 5 mm.
- Prieš pjaudami patikrinkite, kad atraminis bėgelis (5) ir pjūklo geležtė (35) nebegalėtų susidurti.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (16).
- Nustatykite mašinos galvutę (19) į viršutinę padėtį.
- Pasukamąjį stalą (14) užfiksuokite 0° padėtyje.
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (24) ir rankena (1) palenkite įrenginio galvutę (19) į kairę, kol rodyklė (23) bus ties pageidaujamu skalės (22) kampo matmeniu.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (24).
- Pjaukite, kaip aprašyta 9.4 punkte.

9.7 Įstrižinis pjūvis 0°–45° ir pasukamasis stalas 0°–45° (1, 2, 6, 12 pav.)

Skersinio pjaustymo pjūklų galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę ir į dešinę, 0°–45° į darbinį paviršių ir tuo pačiu metu 0°–45° į atraminį bėgelį (dvigubas įstrižinis pjūvis).

Dėmesio! Slankųjį atraminį bėgelį (5) įstrižiniam pjūviui (palenkus pjūklo galvutę) reikia užfiksuoti išorinėje padėtyje.

- Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (5) fiksavimo varžtą (16) ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (5) į išorę.
- Slankusis atraminis bėgelis (5) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp atraminio bėgelio (5) ir pjūklo geležtės (35) būtų min. 5 mm.

- Prieš pjaudami patikrinkite, kad atraminis bėgelis (5) ir pjūklo geležtė (35) nebegalėtų susidurti.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (16).
- Nustatykite mašinos galvutę (19) į viršutinę padėtį.
- Norėdami atlaisvinti pasukamąjį stalą, fiksavimo rankeną (10) pasukite į kairę ir apatinę fiksavimo padėties svirtį (11) rodomuoju pirštu patraukite į viršų.
- Fiksavimo rankena (10) nustatykite pasukamąjį stalą (14) ties pageidaujamu kampu (apie tai taip pat žr. 9.5 punktą).
- Fiksavimo rankeną (10) pasukite į dešinę, kad užfiksuojumėte pasukamąjį stalą (14).
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (24) ir rankena (1) palenkite mašinos galvutę (19) į kairę, ties pageidaujamu kampo matmeniu (apie tai taip pat žr. 9.6 punktą).
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (24).
- Pjaukite, kaip aprašyta 9.4 punkte.

9.8 Pjovimo gylio ribojimas (3 pav.)

- Varžtu (27) galima be pakopų nustatyti pjovimo gylį. Tuo tikslu atlaisvinkite varžto (27) rievėtają varžlę. Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį, įsukdami arba išsukdami varžtą (27). Tada vėl priveržkite varžto (27) rievėtają varžlę.
- Patikrinkite nustatymą, atlikdami bandomąjį pjovimą.

9.9 Drožlių surinkimo maišas (1 pav.)

- Pjūklas yra su drožlių surinkimo maišu (18).
- Suspauskite drožlių surinkimo maišo (18) metalinį žiedinį stabilizatorių ir sumontuokite jį išleidimo angoje variklio srityje.
- Drožlių surinkimo maišą (18) galima ištuštinti atsegus užtrauktuką apatinėje pusėje.

9.10 Pjūklo geležtės keitimas (14–17 pav.)

Ištraukite tinklo kištuką!

Dėmesio! Norėdami pakeisti pjūklo geležtę, užsimaukite apsaugines pirštines! Pavojus susižaloti!

- Mašinos galvutę (19) pasukite į viršų.
- Atlaisvinkite jungės uždangalo varžtą (f), kad uždangalas laisvai judėtų.
- Pjūklo geležtės apsaugą (4) atlenkite į viršų, kad anga pjūklo geležtės apsaugoje (4) būtų virš jungės varžto (34).
- Viena ranka šešiabriaunį raktą (c) uždėkite ant jungės varžto (34).
- Tvirtai spustelėkite pjūklo veleno blokatorių (20) ir sukite lėtai jungės varžtą (34) pagal laikrodžio rodyklę. Maks. po vienos apskuso pjūklo veleno blokatorių (20) užsifiksuoja.

- Dabar, panaudodami šiek tiek didesnę jėgą, atlaisvinkite jungės varžtą (34) pagal laikrodžio rodyklę.
- Visiškai išsukite jungės varžtą (34) ir nuimkite išorinę jungę (33).
- Nuimkite pjūklo geležtę (35) nuo vidinės jungės (36) ir ištraukite ją žemyn.
- Kruopščiai išvalykite jungės varžtą (34), išorinę jungę (33) ir vidinę jungę (36).
- Naują pjūklo geležtę (35) vėl įstatykite atvirkštine eilės tvarka ir priveržkite.
- Dėmesio! Dantų pjovimo nuožulna, t. y. pjūklo geležtės (35) sukimosi kryptis, turi sutapti su rodyklės kryptimi ant korpuso.
- Nustatykite kreipiamąją apkabą ir vėl priveržkite varžtą (f).
- Prieš tolesnį apdirbimą patikrinkite apsauginių įtaisų funkcionalumą.
- Dėmesio! Pakeitę pjūklo geležtę, kaskart patikrinkite, ar pjūklo geležtė (35) vertikalioje padėtyje ir paversta 45° laisvai juda stalo plokštės įdėkle (9).
- Dėmesio! Pjūklo geležtę (35) tinkamai išlygiuokite ir pakeiskite.

9.11 Lazerio / šviesos diodų režimas (18 pav.)

paspauskite 1x. Lazerio ĮJUNGIMO / šviesos diodų ĮŠJUNGIMO jungiklį
paspauskite 2x. Lazerio ĮŠJUNGIMO / šviesos diodų ĮJUNGIMO jungiklį
paspauskite 3x. Lazerio ĮJUNGIMO / šviesos diodų ĮJUNGIMO jungiklį
paspauskite 4x. Lazerio ĮŠJUNGIMO / šviesos diodų ĮŠJUNGIMO jungiklis

9.12 Lazerio suregulavimas (13 pav.)

Jei lazeris (17) nerodro teisingos pjovimo linijos, jį galima sureguliuoti.
Tam atsukite lazerio varžtus (32) ir nustatykite lazerį perstumdami į šoną taip, kad lazerio spindulys pataikytų į pjūklo geležtės (35) dantis.

10. Transportavimas (1, 3, 4 pav.)

- Norint užfiksuoti pasukamąjį stalą (14), fiksavimo rankeną (10) reikia pasukti į dešinę.
- Paspauskite mašinos galvutę (19) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (21). Dabar pjūklas užfiksuotas apatinėje padėtyje.
- Pjūklo tempimo funkciją kreipiamosios (26) fiksavimo varžtu užfiksuokite galinėje padėtyje.
- Mašiną neškite už stacionaraus pjūklo stalo (8).

- Norėdami iš naujo sumontuoti įrenginį, atlikite toliau 9.1 skirsnyje nurodytus veiksmus.

11. Techninė priežiūra

⚠ **ISPĖJIMAS!** Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

Bendrieji techninės priežiūros darbai

Retkarčiais nuvalykite nuo įrenginio šluoste drožles ir dulkes. Kad prailgintumėte įrenginio eksploatavimo trukmę, ieną kartą per mėnesį sutepinkite pasukamas dalis. Netepkite variklio.

Plastikui valyti nenaudokite ėsdinančių priemonių.

Šepetėlių apžiūra

Naujo įrenginio anglinius šepetėlius tikrinkite po pirmųjų 50 darbo valandų arba jei buvo sumontuoti nauji šepetėliai. Po pirmojo patikrinimo tikrinkite kas 10 darbo valandų.

Jei anglis nusidėvėjęs 6 mm ilgyje, spyruoklė arba lygiagrečiojo žadinimo laidas apdegusi(-ęs) ar pažeista(-as), pakeiskite abu šepetėlius. Jei išmontavę matysite, kad šepetėliai yra tinkami naudoti, juos galite sumontuoti vėl.

Stalo plokštės įdėklo keitimas

Pavojus!

Jei stalo plokštės įdėklas (9) pažeistas, kyla pavojus, kad tarp stalo plokštės įdėklo (9) ir pjūklo geležtės (35) įstrigs maži daiktai bei užsiblokuos pjūklo geležtė (35). Nedelsdami pakeiskite pažeistus stalo plokštės įdėklus (9)!

- Išsukite stalo plokštės įdėklo (9) varžtus. Prireikus pasukite pasukamąjį stalą (14) ir palenkite mašinos galvutę (19), kad galėtumėte pasiekti varžtus.
- Išimkite stalo plokštės įdėklą (9).
- Įstatykite naują stalo plokštės įdėklą (9).
- Vėl priveržkite stalo plokštės įdėklo (9) varžtus.

12. Valymas

⚠ **ISPĖJIMAS!** Prieš atlikdami valymo darbus, visada ištraukite tinklo kištuką!

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtu oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.

- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens. Patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

13. Laikymas

- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.
- Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.
- Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės.
- Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

14. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

- Gaminys atitinka EN 61000-3-11 reikalavimus ir jam galioja specialios prijungimo sąlygos. Tai reiškia, kad naudoti bet kuriuose laisvai pasirenkamuose prijungimo taškuose draudžiama.
- Esant nepalankioms tinklo sąlygoms, gali laikinai svyruoti gaminio įtampa.
- Gaminys skirtas naudoti tik prijungimo taškuose,
 - a) Negalima viršyti leistinos maksimalios tinklo pilnutinės varžos „Z“ (Zmaks. = 0,407 Ω) arba
 - b) kurių tinklo apkrova ilgalaikė srove yra ne mažesnė nei 100 A kiekvienoje fazėje.
- Jūs kaip naudotojas privalote užtikrinti, jei reikia, pasitaręs su savo energijos tiekimo įmone, kad prijungimo taškas, kuriame norite eksploatuoti gaminį, atitiktų vieną iš abiejų nurodytų reikalavimų a) arba b).

Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trunkė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

Pažeistas elektros prijungimo laidas.

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;

- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
 - įpjovimo vietos pervažiuavus prijungimo laidą;
 - izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
 - įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.
- Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo. Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidas su tokiu pačiu ženkliniu.
- Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis:

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungimo būdas X

Jei šio gaminio prijungimo prie tinklo laidas pažeidžiamas, jį reikia pakeisti specialiu prijungimo prie tinklo laidu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo klientų aptarnavimo tarnybos.

15. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliojate klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lapel esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės,
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

15.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Drožlių maišas Gaminio Nr. 5901218001

Stalo plokštės įdėklas Gaminio Nr. 3401205017

Anglinių šepetėlių rinkinys (2 vnt.)

Gaminio Nr. 3401205038

Diskinio pjūklo geležtė

305 x 30 x 3 mm 24 Z Gaminio Nr. 7901201704

HW diskinio pjūklo geležtė

Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z Gaminio Nr. 7901202705

15.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: angliniai šepetėliai, pjūklo geležtė, stalo plokštės įdėklas, pjuvenų surinkimo maišas

* į komplektaciją privalomai neįeina!

16. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.

- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - Viešosios atliekų šalinimo ar surinkimo vietos (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose).
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisieki su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

17. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Variklis neveikia.	Pažeistas variklis, kabelis arba kištukas, perdegę tinklo saugikliai.	Paveskite įrenginį patikrinti specialistui. Niekada neremontuokite variklio patys. Pavojus! Patikrinkite tinklo saugiklius, prireikus juos pakeiskite.
Variklis lėtai pradeda veikti ir nepasiekia darbinio greičio.	Per žema įtampa, pažeistos apvijos, perdegęs kondensatorius.	Paveskite įtampą patikrinti elektros įmonei. Paveskite variklį patikrinti specialistui. Paveskite kondensatorių pakeisti specialistui.
Variklis skleidžia per daug triukšmo.	Pažeistos apvijos, sugedęs variklis.	Paveskite variklį patikrinti specialistui.
Variklis nepasiekia visos galios	Tinklo sistemoje perkrautos srovės grandinės (lemputės, kiti varikliai ir t. t.).	Toje pačioje srovės grandinėje nenaudokite kitų įrenginių arba variklių.
Variklis šiek tiek perkaista.	Variklio perkrova, nepakankamai aušinamas variklis.	Apsisaugokite nuo variklio perkrovos pjaunant, nuvalykite nuo variklio dulkes, kad būtų užtikrinta optimali variklio galia.
Pjūvis yra šiurkštus arba banguotas.	Atšipusi pjūklo geležtė, medžiagos storiui netinkama dantų forma.	Pagaląskite pjūklo geležtę arba naudokite tinkamą pjūklo geležtę.
Ruošinyje pleišėja arba skilinėja.	Per didelis spaudimas pjaunant arba netinkama naudoti pjūklo geležtė.	Naudokite tinkamą pjūklo geležtę.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ražojuma krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
	Ievēribai! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāģa plātni!
	Ievēribai! Lāzera starojums
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija)
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprikojuši ar šādu zīmi.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	72
2.	Ražojuma apraksts (1.-17. att.)	72
3.	Piegādes komplekts	73
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	73
5.	Drošības norādījumi	73
6.	Atlikušie riski	77
7.	Tehniskie raksturlielumi	78
8.	Izpakošana.....	78
9.	Uzstādīšana un vadība.....	78
10.	Transportēšana (1., 3., 4. att.).....	81
11.	Apkope.....	81
12.	Tīrīšana.....	82
13.	Glabāšana	82
14.	Pieslēgšana elektrotīklam	82
15.	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	83
16.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	83
17.	Traucējumu novēršana	84
18.	Atbilstības deklarācija.....	147

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde!

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomainīšana
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE 0113

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ražojumu un lietot tā noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ražojumu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ražojuma lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar tā lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārtītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ražojumu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ražojuma apraksts (1.-17. att.)

1. Rokturis
2. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
3. Bloķēšanas slēdzis
4. Kustīgs zāģa plātnes aizsargs
5. Pārbīdāma atbalstsliede
6. Atbalstsliede
7. Darba materiāla paliktis
8. Nekustīgs zāģgalds
9. Galda ieliktnis
10. Fiksācijas svira
11. Fiksācijas pozīcijas svira
12. Rādītājs
13. Skala
14. Grozāmgalds
15. Iespīlēšanas mehānisms
16. Pārbīdāmās atbalstsliedes fiksācijas skrūve
17. Lāzers / gaismas diode
18. Zāģskaidu uztvērējs
19. Ierīces galva
20. Zāģa vārpstas bloķēšanas mehānisms
21. Ierīces galvas sprostapa
22. Skala
23. Rādītājs
24. Fiksācijas skrūve (ierīces galvas noliekšana)
- 24a. Sprostapa
25. Zāģa vilkšanas vadītājs
26. Zāģa vilkšanas vadītājs fiksācijas skrūve
27. Zāģējuma dziļuma ierobežotāja skrūve
28. Zāģējuma dziļuma ierobežotāja atbalsts
29. Regulēšanas skrūve (45°)
30. Regulēšanas skrūve (90°)
31. Darba materiāla paliktņa fiksācijas skrūve
32. Lāzera skrūve
33. Ārējais atloks
34. Atloka skrūve
35. Zāģa plātne
36. Iekšējais atloks
37. Lāzera ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis

- a. 90° atbalststūrenis (nav iekļauts piegādes komplektā)
- b. 45° atbalststūrenis (nav iekļauts piegādes komplektā)
- c. Sešstūra uzgriežņatslēga

3. Piegādes komplekts

- Sagarumošanas zāģis, šķērszāģis un leņķzāģis
- 1 gab. iespilēšanas mehānisms (15)
- 2 gab. darba materiāla paliktņi (7)
- Zāģskaidu uztvērējs (18)
- Sešstūra uzgriežņatslēga (c)
- Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Sagarumošanas zāģis un šķērszāģis ir paredzēts kokmateriāla un plastmasas sagarumošanai atbilstoši ierīces izmēram. Zāģis nav piemērots malkas zāģēšanai.

Brīdinājums! Neizmantojiet šo ierīci, lai zāģētu materiālus, kas nav norādīti lietošanas instrukcijā.

Brīdinājums! Komplektā piegādātā zāģripa ir paredzēta tikai koka zāģēšanai! Neizmantojiet to malkas zāģēšanai!

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes. Ir aizliegts izmantot visu veidu griezējdiskus.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri. Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla barošanas kabeli), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina akumulators (bez tīkla barošanas kabeļa).

1. Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermeņa iezemēts.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.**

- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
 - e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
 - f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- 3. Personu drošība**
- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
 - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
 - c) **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
 - d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instrumenti vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
 - e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
 - f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
 - g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
 - h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevēlīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.
- 4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana**
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
 - c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
 - d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērnēm nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
 - e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība.** Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.

h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un ziežvielām.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Drošības norādījumi leņķzāģiem-sagarumošanas zāģiem

- a) **Leņķzāģi-sagarumošanas zāģi ir paredzēti kokmateriāla vai kokmateriālam līdzīgu ražojumu zāģēšanai, tos nedrīkst izmantot dzelzs materiālu, piem., stienīšu, stieņu, skrūvju utt. zāģēšanai.** Abrazīvie putekļi rada kustīgo daļu, piem., apakšējā aizsargapvalka nosprostošanos. Zāģēšanas laikā radušās dzirksteles sadedzina apakšējo aizsargapvalku, ievietojamā plāksni un citas plastmasas daļas.
- b) **Pēc iespējas nofiksējiet darba materiālu ar spīlēm.** Ja jūs noturat darba materiālu ar roku, jums roka vienmēr jātur vismaz 100 mm nost no zāģa plātnes katras puses. Neizmantojiet šo zāģi tādu gabalu zāģēšanai, kas ir pārāk mazi, lai tos iespiestu vai noturētu ar roku. Ja jūsu roka atrodas pārāk tuvu zāģa plātnei, pastāv paaugstināts savainošanās risks, nonākot kontaktā ar zāģa plātnei.
- c) **Darba materiālam jābūt nekustīgam, un vai nu iespiļētam vai piespiestam pret atbalstu un galdū.** Nekad nebrīdīet darba materiālu zāģa plātnē un nekad nezāģējiet “brīvrokas režīmā”. Nenostiprināti vai kustīgi darba materiāli varētu tikt izsviesti lielā ātrumā un radīt savainojumus.
- d) **Bīdīet zāģi cauri darba materiālam. Nepieļaujiet zāģa vilkšanu cauri darba materiālam.** Lai veiktu zāģējumu, paceliet zāģa galvu un velciet to pāri darba materiālam, nezāģējot.

Pēc tam ieslēdziet motoru, atlieciet zāģa galvu uz leju un spiediet zāģi cauri darba materiālam. Veicot velkošu zāģējumu pastāv risks, ka zāģa plātne pacelsies uz darba materiāla un zāģa plātnes bloks ar spēku metīsies operatora virzienā.

- e) **Nekad nekustojiet rokas pāri paredzamajai zāģējuma līnijai ne zāģa plātnes priekšā, ne arī aiz tās.** Darba materiāla atbalstīšana “ar krustotām rokām”, proti, darba materiāla turēšana labajā pusē blakus zāģa plātnei ar kreiso roku vai otrādi ir ļoti bīstami.
- f) **Nelieciet rokas aiz atbalsta, kad zāģa plātne rotē.** Nekad drošības distance 100 mm starp roku un rotējošo zāģa plātnei nedrīkst būt mazāka (attiecas uz zāģa plātnes abām pusēm, piem., noņemot kokmateriāla atgriezumus). Iespējams, ka rotējošās zāģa plātnes tuvums jūsu rokai nav pamanāms, un jūs varat smagi savainoties.
- g) **Pirms zāģēšanas pārbaudiet darba materiālu.** Ja darba materiāls ir saliekts vai deformēts, iespējējiet to ar uz āru izliekto pusi pret atbalstu. Vienmēr pārliecinieties, vai gar zāģējuma līniju nav spraugas starp darba materiālu, atbalstu un galdū. Saliekti vai deformēti darba materiāli var savērtēties vai novirzīties un izraisīt rotējošās zāģa plātnes iestrēgšanu zāģēšanas laikā. Darba materiālā nedrīkst būt naglas vai svešķermeņi.
- h) **Izmantojiet zāģi tikai tad, ja galds ir brīvs no instrumentiem, kokmateriāla atgriežumiem utt.; tikai darba materiāls drīkst atrasties uz galdū.** Mazi atgriežumi, nenostiprināti kokmateriāla gabali vai citi priekšmeti, kuri nonāk saskarē ar rotējošo plātnei, var tikt lielā ātrumā aizvesti.
- i) **Zāģējiet attiecīgi tikai vienu darba materiālu.** Vairākās kārtās saliktus darba materiālus nav iespējams piemēroti iespiļēt vai noturēt, un tie var izraisīt plātnes iestrēgšanu vai noslīdēšanu.
- j) **Nodrošiniet, lai leņķzāģis-sagarumošanas zāģis pirms lietošanas atrastos uz līdzenas, cietas darba virsmas.** Līdzena un cieta darba virsma mazina risku, ka leņķzāģis-sagarumošanas zāģis kļūst nestabils.
- k) **Plānojiēt savu darbu.** Zāģa plātnes slīpuma vai slīpinājuma leņķa katras regulēšanas laikā uzmaniet, lai regulējama atbalsts būtu pareizi noregulēts un atbalstītu darba materiālu, nesaskaroties ar plātnei vai aizsargapvalku. Neieslēdzot ierīci un bez darba materiāla uz galdū, jāimēti pilnīga zāģa plātnes zāģējuma kustība, lai nodrošinātu, ka nerodas traucēkļi vai iezāģēšanas atbalstā risks.

- l) **Nodrošiniet darba materiāliem, kas ir platāki vai garāki par galda virsmu, piemērotu atbalstīšanu, piem., ar galda pagarinājumiem vai steķiem.** Darba materiāli, kas ir garāki vai platāki par leņķzāga-sagarumošanas zāga galdu, var apgāzties, ja tie nav stingri atbalstīti. Ja kāds kokmateriāla nozāgētais gabals vai darba materiāls apgāžas, tas var pacelt apakšējo aizsargapvalku, vai nekontrolēti tikt aizmests ar rotējošo plātni.
- m) **Nepiesaistiet citas personas kā aizvietojumu galda pagarinājumam vai papildu atbalstīšanai.** Darba materiāla nestabili atbalstīšana var radīt plātnes iestrēgšanu. Zāgēšanas laikā darba materiāls var arī nobīdīties un ievilkļt jūs un palīgu rotējošajā plātnē.
- n) **Nozāgētais gabals nedrīkst tikt spiests pret rotējošo zāga plātni.** Ja ir maz vietas, piem., izmantojot gareniskos atbalstus, nozāgētais gabals var saķīlēties ar plātni, un ar spēku tikt aizmests.
- o) **Vienmēr izmantojiet spīles vai piemērotu palīgierīci, lai pienācīgi atbalstītu apaļo materiālu, piem., stieņus vai caurules.** Stieņi zāgēšanas laikā tiecas aizripot, kā rezultātā plātne var "nofiksēties" un darba materiāls var ievilkļt jūsu roku plātnē.
- p) **Ļaujiet plātnei sasniegt pilno apgriezienu skaitu, pirms jūs sākat zāgēšanu darba materiālā.** Tas mazina risku, ka darba materiāls tiks aizmests.
- q) **Ja darba materiāls tiek iespiests vai plātne tiek nosprostota, izslēdziet leņķzāģi-sagarumošanas zāģi. Nogaidiet, līdz visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās, atvienojiet tīkla kontaktspraudni un/vai izņemiet akumulatoru. Pēc tam novāciet iespiesto materiālu.** Ja jūs šāda nosprostojuma gadījumā turpināt zāģēt, var rasties kontroles zaudēšana vai leņķzāga-sagarumošanas zāģa bojājumi.
- r) **Pēc pabeigta zāģējuma atlaidiet slēdzi, turiet zāga galvu apakšā un nogaidiet plātnes pilnīgu apstāšanos, pirms novācat nozāģēto gabalu.** Ir ļoti bīstami likt roku apstājošās plātnes tuvumā.
- s) **Labi stingri noturiet rokturi, ja izpildāt nepilnīgu zāģējumu vai ja atlaižat slēdzi, pirms zāga galva ir sasniegusi savu apakšējo pozīciju.** Zāga bremzēšanas rezultātā zāga galva var tikt grūdienveidīgi pavilkta uz leju, kas rada savainošanās risku.

Drošības norādījumi rīcībai ar zāga plātnēm

1. Neizmantojiet bojātas vai deformētas zāga plātnes.
2. Neizmantojiet zāga plātnes ar plaisām. Atšķirīgie iekļaušanās zāga plātnes. Remontēšana nav pieļaujama.
3. Neizmantojiet zāga plātnes, kas izgatavotas no ātrgriezējēterauda.
4. Pārbaudiet zāga plātņu stāvokli, pirms lietojat sagarumošanas zāģi, šķerszāģi un leņķzāģi.
5. Izmantojiet vienīgi tādas zāga plātnes, kuras ir piemērotas zāģējamam materiālam.
6. Izmantojiet tikai ražotāja noteiktās zāga plātnes. Zāga plātnēm, ja tās ir paredzētas kokmateriāla vai tamlīdzīgu materiālu apstrādei, jāatbilst standarta EN 847-1 prasībām.
7. Neizmantojiet zāga plātnes no augstvērtīga sakausējuma ātrgriezējēterauda (HSS).
8. Izmantojiet tikai tādas zāga plātnes, kuru maksimāli pieļaujamais apgriezienu skaits nav mazāks par maksimālo sagarumošanas zāģa, šķerszāģa un leņķzāģa darbvārpstas apgriezienu skaitu un kuras ir piemērotas zāģējamam materiālam.
9. Ievērojiet zāga plātnes griešanās virzienu.
10. Zāga plātnes uzstādiet tikai tad, ja pārzināt to lietošanu.
11. Ievērojiet maksimālo apgriezienu skaitu. Nedrīkst pārsniegt uz zāga plātnes norādīto maksimālo apgriezienu skaitu. Ja norādīts, ievērojiet apgriezienu skaita diapazonu.
12. Spriegojamās virsmas jānotīra no netīrumiem, smērvielām, eļļas un ūdens.
13. Neizmantojiet vaļīgus samazināšanas gredzenus vai ieliktnus, lai zāga plātnēm samazinātu urbumu izmēru.
14. Ievērojiet, lai fiksētiem samazināšanas gredzeniem zāga plātnes nostiprināšanai būtu tāds pats diametrs un vismaz 1/3 no zāģējuma diametra.
15. Nodrošiniet, lai fiksētie samazināšanas gredzeni būtu savstarpēji paralēli.
16. Rīkojieties ar zāga plātnēm uzmanīgi. Vislabāk uzglabājiet tās oriģinālajā iepakojumā vai īpašās tvertnēs. Lietojiet aizsargcimdus, lai uzlabotu satveršanas drošību un papildus samazinātu savainošanās risku.
17. Pirms zāga plātņu lietošanas pārliecinieties, vai visi aizsargmehānismi ir pienācīgi nostiprināti.
18. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai lietojamā zāga plātne atbilst šī sagarumošanas zāģa, šķerszāģa un leņķzāģa prasībām, un ir pienācīgi nostiprināta.

19. Lietojiet komplektā iekļauto zāga plātni tikai zāģēšanas darbiem kokmateriālos, nekad nelietojiet metālu apstrādei.
20. Izmantojiet tikai zāga plātni ar diametru, kas atbilst datiem uz zāga.
21. Izmantojiet papildu darba materiāla paliktņus, ja tas ir nepieciešams darba materiāla stabilitātei.
22. Darba materiāla balsta pagarinājumi darba laikā vienmēr jānostiprina un jāizmanto.
23. Nomainiet nolietoto galda ieliktni!
24. Nepieļaujiet zāga zobu pārkaršanu.
25. Plastmasu zāģēšanas laikā nepieļaujiet plastmasas kušanu. Šim nolūkam izmantojiet pareizās zāga plātnes. Savlaicīgi nomainiet bojātās vai nolietotās zāga plātnes. Ja zāga plātne pārkarst, apturiet ierīci. Vispirms ļaujiet zāga plātnei atdzist, pirms atkārtoti darbojaties ar ierīci.



**Ievēribai! Lāzera starojums
Neskatieties starā!**

2. lāzera klase

**Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!**

Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
λ = 650 nm P_e < 1 mW

Sargājiet sevi un apkārtējo vidi no nelaimes gadījumiem, veicot atbilstīgus piesardzības pasākumus!

- Neskatieties ar neaizsargātām acīm tieši lāzera starā.
- Nekad neskatieties tieši stara trajektorijā.
- Nekad nevērsiet lāzera staru pret atstarojošām virsmām un cilvēkiem vai dzīvniekiem. Arī lāzera stars ar mazu jaudu var radīt acu bojājumus.
- Uzmanību! Ja netiek ņemta vērā instrukcijā norādītā darba kārtība, var notikt bīstama staru iedarbība.
- Nekad neatveriet lāzera moduli. Neparedzēti var notikt staru iedarbība.
- Ja sagarināšanas zāģis netiek lietots ilgāku laiku, būtu jāizņem baterijas.
- Lāzeru nedrīkst apmainīt pret cita tipa lāzeru.
- Lāzera remontu drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis.

6. Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

Arī lietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- pieskaršanās zāga plātnei nenosegtā zāģēšanas zonā;
- strādājošas zāga plātnes aizskaršana (sagriešanās savainojumi);
- detaļu un to daļu atsitieni;
- zāgripas lūzumi;
- bojātas zāgripas metāla daļu izmete;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi;
- veselībai kaitīgu koka putekļu emisija, lietojot ierīci slēgtās telpās.
- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ražojuma iedarbināšanos: ievietojot kontaktspraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas taustiņu.
- Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Nevajadzīgi nenoslogojiet ierīci: pārāk liels spiediens zāģējot ātri sabojā zāga plātni. Tas var izraisīt ierīces jaudas samazināšanos apstrādes laikā un zāģējuma precizitātes samazināšanos.
- Zāģējot plastmasas materiālus, vienmēr izmantojiet spīles detaļas, kas jāzāģē, vienmēr jānofiksē starp spīlēm.
- Pirms regulēšanas vai apkopes darbiem atlaidiet iedarbināšanas taustiņu un atvienojiet tīkla spraudni.

7. Tehniskie raksturlielumi

Mainstrāvas motors	220 - 240 V~ 50 Hz
Jauda	2000 W / S6 40 %* 1800 W / S1 **
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3800 min ⁻¹
Cietmetāla zāģa plātne	ø 305x ø 30 x 3/2,8 mm
Zobu skaits	24/48
Pagriešanas diapazons	-45°/0°/+45°
Slīpais zāģējums	No 0° līdz 45° leņķim kreisajā pusē, labajā pusē
Zāģa platums 90° leņķī	330 x 105 mm
Zāģa platums 45° leņķī	230 x 60 mm
Zāģa platums 2 x 45° leņķī pa labi (dubultais slīpais zāģējums)	230 x 35 mm
Zāģa platums 2 x 45° leņķī pa kreisi (dubultais slīpais zāģējums)	230 x 60 mm
Aizsardzības klase	II
Svars	20,5 kg
Lāzera klase	2
Lāzera viļņa garums	650 nm
Lāzera jauda	≤ 1 mW

* Darba režīms S6, nepārtraukts periodisks režīms. Režīmu veido palaides laiks, laiks ar konstantu slodzi un tukšgaitas laiks. Cikla ilgums ir 5 min., relatīvais ieslēgšanas ilgums ir 40 % no cikla ilguma.

** Darba režīms S1: ilgstošas lietošanas režīms ar nemainīgu slodzi.

Darba materiāla augstumam jābūt vismaz 3 mm un platumam – vismaz 10 mm. Ievērojiet, lai darba materiāls vienmēr būtu iespīlēts ar iespīlēšanas mehānismu.

Troksnis un vibrācija

Trokšņa un vibrācijas parametri bija noteikti atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	95 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	108 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ražojuma un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

9. Uztādīšana un vadība

⚠ IEVĒRĪBA!

Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

- Ierīce stabili jāuzstāda, proti, pieskrūvējot pie darbgalda, apakšējā rāmja vai tml. Šim nolūkam izmantojiet urbumus ierīces pamatnē.
- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Zāģa plātnei jāspēj brīvi griezties.

- Raugieties, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piemēram, naglu, skrūvju utt.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, pārliecinieties, vai zāga plātne ir pareizi uzstādīta, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

9.1. Zāga uzstādīšana (1.-8. att.)

- Lai regulētu grozāmgaldū (14), fiksācijas sviru (10) spiediet uz leju un apakšējo fiksācijas pozīcijas sviru (11) ar rādītājpirkstu pavelciet uz augšu.
- Pagrieziet grozāmgaldū (14) un rādītāju (12) atbilstoši vajadzīgajam skalas (13) leņķa izmēram un nofiksējiet, paceļot uz augšu fiksācijas sviru (10).
- Viegli nospiežot ierīces galvu (19) uz leju un vienlaikus izvelkot sprostapu (21) no motora stiprinājuma, zāģis tiek atbrīvots no apakšējās pozīcijas.
- Atlieciet ierīces galvu (19) uz augšu.
- Iespīlēšanas mehānismu (15) var nostiprināt pie nekustīgā zāģgaldā (8) gan kreisajā, gan labajā pusē. Iespraudiet iespīlēšanas mehānismu (15) šim nolūkam paredzētajā urbumā atbalstslīdes (6) mugurpusē un nostipriniet to ar skrūvi.
- Piestipriniet darba materiāla paliktņus (7) pie nekustīgā zāģgaldā (8), kā parādīts attēlā 6, 7, 8, un pabīdiet līdz galam. Nodrošiniet vārpstas pret netaisnīgu izslīdēšanu, izmantojot sprostskrūves. Pēc tam nofiksējiet vajadzīgajā pozīcijā, izmantojot pārbīdāmās atbalstslīdes fiksācijas skrūvi (16).
- Atskrūvējot fiksācijas skrūvi (24), ierīces galvu (19) var noliekt pa kreisi maks. 45° leņķī, lai ierīces galvu (19) noliektu pa labi maks. 45° leņķī, jāatskrūvē sprostapa (24a).

9.2 Atbalsta precīzais iestatījums sagarumošanas zāģējumam 90° leņķī (3., 5., 19. att.)

Atbalststūrenis (a) nav iekļauts piegādes komplektā.

- Nolaidiet uz leju ierīces galvu (19) un nofiksējiet ar sprostapu (21).
- Palaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūvi (24).
- Ievietojiet atbalststūreni (a) starp zāga plātni (35) un grozāmgaldū (14).
- Atbrīvojiet pretuzgriezni (d). Pārvietojiet regulēšanas skrūvi (30) tiklīdz, līdz leņķis starp zāga plātni (35) un grozāmgaldū (14) sasniedz 90°.
- Lai fiksētu šo regulējumu, atkal pievelciet pretuzgriezni (d).

- Pēc tam pārbaudiet leņķa rādītāja pozīciju. Ja nepieciešams, atbrīvojiet rādītāju (23) ar krustveida skrūvgriezi, uzstādiet 0° pozīcijā uz skalas (22) un atkārtoti pievelciet rādītāju (23).

9.3 Atbalsta precīzais iestatījums slīpajam zāģējumam 45° leņķī (3., 5., 2. att.)

Atbalststūrenis (b) nav iekļauts piegādes komplektā.

- Nolaidiet uz leju ierīces galvu (19) un nofiksējiet ar sprostapu (21).
- Grozāmgaldū (14) nofiksējiet 0° pozīcijā.
- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (24) un ar rokturi (1) nolieciet ierīces galvu (19) pa kreisi 45° leņķī.
- Ievietojiet 45° atbalststūreni (b) starp zāga plātni (35) un grozāmgaldū (14).
- Atbrīvojiet pretuzgriezni (c). Pārvietojiet regulēšanas skrūvi (29) tiklīdz, līdz leņķis starp zāga plātni (35) un grozāmgaldū (14) sasniedz precīzi 45°.
- Lai fiksētu šo regulējumu, atkal pievelciet pretuzgriezni (c).

9.4 Sagarumošanas zāģējums 90° leņķī un grozāmgalds 0° leņķī (1., 2., 8., 10. att.)

Ja iezāģējuma platums ir līdz apm. 100 mm, zāga vilkšanas funkciju var nofiksēt ar fiksācijas skrūvi (26) aizmugurējā pozīcijā. Šajā pozīcijā ierīci var darbināt sagarināšanas režīmā. Ja zāģējuma platums ir lielāks par 100 mm, jāievēro, lai fiksācijas skrūve (26) būtu vaļīga un ierīces galva (19) būtu kustīga. Ievēro! Pārbīdāmā atbalstslīde (5) 90° sagarumošanas zāģējumiem jānofiksē iekšējā pozīcijā.

- Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstslīdes fiksācijas skrūvi (16) un bīdiet pārbīdāmo atbalstslīdi (5) uz iekšu.
- Pārbīdāmā atbalstslīde (5) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiklīdz, līdz attālums starp atbalstslīdi (5) un zāga plātni (35) ir maksimāli 5 mm.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet, ka starp atbalstslīdi (5) un zāga plātni (35) nav iespējama sadursme.
- Atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (16).
- Novietojiet ierīces galvu (19) augšējā pozīcijā.
- Pabīdiet ierīces galvu (19) aiz roktura (1) uz aizmuguri un, ja nepieciešams, nofiksējiet šajā pozīcijā (atkarībā no iezāģējuma platumā).
- Novietojiet zāģējamo kokmateriālu pie atbalstslīdes (6) un uz grozāmgaldā (14).
- Nostipriniet materiālu ar iespīlēšanas mehānismu (15) uz nekustīgā zāģgaldā (8), lai novērstu nobīdi zāģēšanas procesa laikā.

- Atbloķējiet bloķēšanas slēdzi (3) un nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (2), lai ieslēgtu motoru.
- Kad zāga vilkšanas vadītāja (25) ir nofiksēta: Ierīces galvu (19) ar rokturi (1) vienmērīgi un ar vieglu spiedienu pārvietojiet uz leju, līdz zāga plātne (35) ir pārzāģējusi darba materiālu.
- Kad zāga vilkšanas vadītāja (25) nav nofiksēta: Ierīces galvu (19) velciet līdz galam uz priekšu. Rokturi (1) vienmērīgi un ar vieglu spiedienu nolaidiet līdz galam uz leju. Tagad ierīces galvu (19) lēnām un vienmērīgi bīdīet uz aizmuguri līdz galam, līdz zāga plātne (35) ir pilnīgi pārzāģējusi darba materiālu.
- Pēc zāģēšanas pabeigšanas ierīces galvu atkal novietojiet augšējā miera stāvoklī un atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). **levēribai!** Atvilcējatspere automātiski atvelk ierīci uz augšu. Pēc zāģēšanas pabeigšanas neatlaidiet rokturi (1), bet gan lēni un ar vieglu pretspiedienu pārvietojiet ierīces galvu uz augšu.

9.5 Sagarumošanas zāģējums 90° leņķī un grozāmgalds 0°- 45° leņķī (1., 12. att.)

Ar sagarināšanas zāģi var veikt slīpos zāģējumus pa kreisi un pa labi 0°-45° leņķī pret atbalstsliedi.

levēribai! Pārbīdāmā atbalstsliede (5) 90° sagarumošanas zāģējumam jānofiksē iekšējā pozīcijā.

- Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstsliedes (5) fiksācijas skrūvi (16) un bīdīet pārbīdāmo atbalstsliedi (5) uz iekšu.
- Pārbīdāmā atbalstsliede (5) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, līdz attālums starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) ir maksimāli 5 mm.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet, ka starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) nav iespējama sadursme.
- Atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (16).
- Grieziet fiksācijas sviru (10) pa kreisi un pavelciet apakšējo fiksācijas pozīcijas sviru (11) ar rādītājpirkstu uz augšu.
- Ar fiksācijas sviru (10) noregulējiet grozāmgalds (14) vajadzīgajā leņķī. Rādītājam (12) uz grozāmgalda (14) jāsakrīt ar vajadzīgo skalas (13) leņķa izmēru uz nekustīgā zāģgalds (8).
- Grieziet fiksācijas sviru (10) pa labi, lai nofiksētu grozāmgalds (14).
- Izpildiet zāģējumu, kā aprakstīts 9.4. punktā.

9.6 Slīpais zāģējums 0°- 45° leņķī un grozāmgalds 0° leņķī (1., 2., 5., 11. att.)

Ar sagarumošanas zāģi var izpildīt slīpos zāģējumus pa kreisi un pa labi 0°- 45° leņķī pret darba virsmu.

levēribai! Pārbīdāmā atbalstsliede (5) slīpajiem zāģējumam (ar noliektu zāga galvu) jānofiksē ārējā pozīcijā.

- Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstsliedes (5) fiksācijas skrūvi (16) un bīdīet pārbīdāmo atbalstsliedi (5) uz āru.
- Pārbīdāmā atbalstsliede (5) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, līdz attālums starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) ir minimāli 5 mm.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet, ka starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) nav iespējama sadursme.
- Atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (16).
- Novietojiet ierīces galvu (19) augšējā pozīcijā.
- Grozāmgalds (14) nofiksējiet 0° pozīcijā.
- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (24) un ar rokturi (1) nolieciet ierīces galvu (19) pa kreisi, līdz rādītājs (23) rāda vajadzīgo leņķa izmēru uz skalas (22).
- Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (24).
- Veiciet zāģējumu, kā aprakstīts 9.4. punktā.

9.7 Slīpais zāģējums 0°- 45° leņķī un grozāmgalds 0°- 45° leņķī (1., 2., 6., 12. att.)

Ar sagarumošanas zāģi var izpildīt slīpos zāģējumus pa kreisi un pa labi 0°- 45° leņķī pret darba virsmu un vienlaikus 0°- 45° leņķī pret atbalstsliedi (dubultais slīpais zāģējums).

levēribai! Pārbīdāmā atbalstsliede (5) slīpajiem zāģējumam (ar noliektu zāga galvu) jānofiksē ārējā pozīcijā.

- Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstsliedes (5) fiksācijas skrūvi (16) un bīdīet pārbīdāmo atbalstsliedi (5) uz āru.
- Pārbīdāmā atbalstsliede (5) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, līdz attālums starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) ir minimāli 5 mm.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet, ka starp atbalstsliedi (5) un zāga plātņi (35) nav iespējama sadursme.
- Atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (16).
- Novietojiet ierīces galvu (19) augšējā pozīcijā.
- Grieziet fiksācijas sviru (10) pa kreisi un pavelciet apakšējo fiksācijas pozīcijas sviru (11) ar rādītājpirkstu uz augšu, lai atbrīvotu grozāmgalds.
- Ar fiksācijas sviru (10) noregulējiet grozāmgalds (14) vajadzīgajā leņķī (sk. par to arī 9.5. punktu).
- Grieziet fiksācijas sviru (10) pa labi, lai nofiksētu grozāmgalds (14).
- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (24) un ar rokturi (1) nolieciet ierīces galvu (19) pa kreisi atbilstoši vajadzīgajam leņķa izmēram (sk. par to arī 9.6. punktu).
- Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (24).
- Izpildiet zāģējumu, kā aprakstīts 9.4. punktā.

9.8. Zāģējuma dziļuma ierobežotājs (3. att.)

- Ar skrūvi (27) var laideni noregulēt zāģējuma dziļumu. Šim nolūkam atskrūvējiet skrūves (27) rievoto uzgriezni. Noregulējiet vajadzīgo zāģējuma dziļumu, ieskrūvējot vai izskrūvējot skrūvi (27). Pēc tam atkal pievelciet skrūves (27) rievoto uzgriezni.
- Pārbaudiet iestatījumu, veicot izmēģinājuma zāģējumu.

9.9. Zāģskaidu uztvērējs (1. att.)

- Zāģis ir aprīkots ar zāģskaidu uztvērēju (18) skaidu savākšanai.
- Saspieties zāģskaidu uztvērēja (18) metāla gredzena spārnīņus un piestipriniet to pie izplūdes atveres motora zonā.
- Zāģskaidu uztvērēju (18) var iztukšot, attaisot rāvējslēdzēju uztvērēja apakšā.

9.10. Zāģa plātnes nomaīņa (14.-17. att.)

Atvienojiet tikla kontaktspraudni!

Ievēri! Nomainot zāģa plātni, lietojiet aizsargcimdus! Savainošanās risks!

- Atlieciet ierīces galvu (19) uz augšu.
- Atskrūvējiet atloka pārsega skrūvi (f), tā ka tā ir brīvi kustīga.
- Atlokiet zāģa plātnes aizsargu (4) uz augšu tiktāl, lai padziļinājums zāģa plātnes aizsargā (4) atrastos virs atloka skrūves (34).
- Ar vienu roku uzlieciet sešstūra uzgriežņatslēgu (c) uz atloka skrūves (34).
- Stingri saspieties zāģa vārpstas bloķēšanas mehānismu (20) un lēnām grieziet atloka skrūvi (34) pulksteņrādītāja kustības virzienā. Pēc maks. viena apgrieziena zāģa vārpstas bloķēšanas mehānisms (20) nofiksējas.
- Tagad ar mazliet lielāku spēku atskrūvējiet atloka skrūvi (34) pulksteņrādītāja virzienā.
- Izskrūvējiet atloka skrūvi (34) pavisam un noņemiet ārējo atloku (33).
- Noņemiet zāģa plātni (35) no iekšējā atloka (36) un izvelciet uz leju.
- Rūpīgi notīriet atloka skrūvi (34), ārējo atloku (33) un iekšējo atloku (36).
- Atkārtoti ievietojiet jauno zāģa plātni (35), veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā, un pievelciet.
- Ievēri! Zobu zāģējuma slīpumam, proti, zāģa plātnes (35) griešanās virzienam jāsakrīt ar bultiņas virzienu uz korpusa.
- Novietojiet pozīcijā virzītājskavu un atkārtoti pievelciet skrūvi (f).

- Pirms darba turpināšanas pārbaudiet aizsargmehānismu darbderīgumu.
- Ievēri! Katreiz pēc zāģa plātnes nomaīņas pārbaudiet, vai zāģa plātne (35) gan vertikālā pozīcijā, gan noliekta 45° leņķī brīvi griežas galda ieliktnī (9).
- Ievēri! Pienācīgi jāizpilda zāģa plātnes (35) nomaīņa un ieregulēšana.

9.11. Lāzera / gaismas diodes lietošana (18. att.)

Nospiediet 1x Lāzers IESL. / gaismas diode IZSL.

Nospiediet 2x Lāzers IESL. / gaismas diode IESL.

Nospiediet 3x Lāzers IESL. / gaismas diode IESL.

Nospiediet 4x Lāzers IZSL. / gaismas diode IZSL.

9.12. Lāzera regulēšana (13. att.)

Ja lāzers (17) vairs nerāda pareizu zāģējuma līniju, to var pieregulēt.

Šim nolūkam atskrūvējiet lāzera skrūves (32) un noregulējiet lāzeru, pārbīdot to uz sāniem tā, lai lāzera stars skartu zāģa plātnes (35) zobus.

10. Transportēšana (1., 3., 4. att.)

- Lai nofiksētu grozāmgaldus (14), fiksācijas svira (10) jāpagriež pa labi.
- Nospiediet ierīces galvu (19) uz leju un nofiksējiet ar sprostapu (21). Tagad zāģis ir nobloķēts apakšējā pozīcijā.
- Nofiksējiet zāģa vilkšanas funkciju ar zāģa vilkšanas vadītākas fiksācijas skrūvi (26) aizmugurējā pozīcijā.
- Pārņēsāji ierīci, turot aiz nekustīgā zāģgaldā (8).
- Lai atkārtoti uzstādītu ierīci, rīkojieties, kā aprakstīts 9.1. punktā.

11. Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tikla kontaktspraudni!

Vispārējie apkopes pasākumi

Laiku pa laiku ar salveti noslaukiet skaidas un putekļus no ierīces. Lai pagarinātu instrumenta darbmūžu, reizi mēnesī ieeļļojiet rotējošās detaļas. Neēļļojiet motoru. Plastmasas tīrīšanai nelietojiet kodīgus līdzekļus.

Suku pārbaude

Jaunai ierīcei pārbaudiet ogļu suku pēc pirmajām 50 darba stundām vai pēc jaunu suku montāžas. Pēc pirmās pārbaudes pārbaudiet ik pēc 10 darba stundām.

Ja ogleklis ir nodilis 6 mm garumā, ir sadegusi vai bojāta atspere vai apejas stieple, ir jānomaina abas sukas. Ja pēc demontāžas sukas tiek atzītas par lietotajām, tās var atkal uzstādīt.

Galda ieliktna nomainīšana Bīstami!

Ja ir bojāts galda ieliktnis (9), pastāv risks, ka starp galda ieliktni (9) un zāģa plātni (35) iestrēgst mazi priekšmeti un nosprosto zāģa plātni (35).

Nekavējoties nomainiet bojātos galda ieliktnus (9)!

- Izskrūvējiet galda ieliktna (9) skrūves. Ja nepieciešams, griežiet grozāmgaldu (14) un nolieciet ierīces galvu (19), lai varētu sasniegt skrūves.
- Noņemiet galda ieliktni (9).
- Ievietojiet jaunu galda ieliktni (9).
- Atkārtoti pievelciet galda ieliktna (9) skrūves.

12. Tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens. Ūdens iekļūšana palielina elektriskā trieciena risku.

13. Glabāšana

- Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.
- Ieteicamā glabāšanas temperatūra ir 5-30°C.
- Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.
- Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma.
- Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

14. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

- Ražojums izpilda standarta EN 61000-3-11 prasības un uz to attiecas speciālie pieslēgšanas noteikumi. Tas nozīmē, ka izmantošana pie brīvi izvēlētajām pieslēguma vietām nav pieļaujama.
- Ražojums nelabvēlīgu tīkla parametru gadījumā var radīt pārejošas sprieguma svārstības.
- Ražojums ir paredzēts izmantošanai pie pieslēguma vietām
 - a) kas nepārsniedz maksimāli pieļaujamo elektrotīkla pretestību "Z" ($Z_{\max.} = 0.407 \, \Omega$), vai
 - b) kurām elektrotīklam ilgstošas strāvas slodzes noturēšanas spēja ir vismaz 100 A katrai fāzei.
- Jums ka lietotājam jāpārliecinās, ja nepieciešams, konsultējoties ar elektroapgādes uzņēmumu, vai pieslēguma vieta, kurā vēlaties lietot ražojumu, izpilda kādu no divām prasībām a) vai b).

Svarīgas norādes

Motora pārslodzes gadījumā tas patstāvīgi izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

Bojāts elektropieslēguma vads.

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai. Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā savienošanas vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

Maīnstrāvas motors:

- Tīkla spriegumam jābūt 220 - 240 V~.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķērs griezumu.

Pievienošanas veids X

Ja tiek sabojāts šī ražojuma tīkla pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu tīkla pieslēguma vadu, kas pieejams pie ražotāja vai tā klientu servisā.

15. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc labošanas darba vai apkopes pārliecinieties, vai ir pietiprinātas un ir nevainojamā stāvoklī daļas, kas attiecas uz drošības tehniku. Savainojumiem bīstamās daļas uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievēribai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu labošanas darbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ. Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts

Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

15.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Skaidu maisis Preces Nr.: 5901218001
Galda ieliktnis Preces Nr.: 3401205017

Ogles suku komplekts (2 gab.)

Preces Nr.: 3401205038

Ripzāģa plātne

305 x 30 x 3 mm 24 Z

Preces Nr.: 7901201704

HW ripzāģa plātne

Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z

Preces Nr.: 7901202705

15.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: ogles suku, zāģa plātne, galda ieliktnis, zāģskaidu uztvērējs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

16. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotajās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.

- Līdz trim noliektām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējās iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājtsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

17. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nedarbojas.	Bojāts motors, vads vai kontaktspraudnis, sadeguši tīkla drošinātāji.	Uzticiet ierīci pārbaudīt speciālistam. Nekad nelabojiet motoru paši. Bīstami! Pārbaudiet, iespējams, nomainiet tīkla drošinātājus.
Motors iedarbinās lēni un nenasniedz darba ātrumu.	Spriegums pārāk zems, bojāti tinumi, sadedzis kondensators.	Uzticiet spriegumu pārbaudīt elektrotīklu darbiniekam. Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam. Uzticiet kondensatoru nomainīt speciālistam.
Motors ir pārāk skaļš.	Bojāti tinumi, bojāts motors.	Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam.
Motors nenasniedz pilnu jaudu.	Pārslogotas strāvas ķēdes elektrotīkla sistēmā (lampas, citi motori utt.).	Neizmantojiet citas ierīces vai motorus tajā pašā strāvas ķēdē.
Motors viegli pārkarst.	Motora pārslodze, motora nepietiekama dzesēšana.	Novērsiet motora pārslodzi zāģējot, notīriet putekļus no motora, lai būtu nodrošināta motora optimāla dzesēšana.
Zāģējums ir raupjš vai viļņains.	Neasa zāģa plātne, zobu forma nav piemērota materiāla biezumam.	Uzasiniet zāģa plātni vai uzstādiet piemērotu zāģa plātni.
Darba materiāls izplīst vai sašķeļas.	Pārāk liels zāģēšanas spiediens vai zāģa plātne nav piemērota lietošanai.	Uzstādiet piemērotu zāģa plātni.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Varning - läs instruktionsmanualen för att minska risken för personskada.
	Använd ett hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr splitter, spån och damm från produkten kan det orsaka synförlust.
	Observera! Risk för personskador! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång!
	Observera! Laserstrålning
	Skyddsklass II (dubbelisolering)
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Observera! I denna instruktionsmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	87
2.	Produktbeskrivning (bild 1–17)	87
3.	Leveransomfång	88
4.	Avsedd användning	88
5.	Säkerhetsanvisningar	88
6.	Restrisker	92
7.	Tekniska specifikationer	92
8.	Uppackning	93
9.	Montering och manövrering	93
10.	Transport (bild 1, 3, 4)	96
11.	Underhåll	96
12.	Rengöring	96
13.	Förvaring	97
14.	Elektrisk anslutning	97
15.	Reparation och reservdelsbeställning	97
16.	Avfallshantering och återvinning	98
17.	Felsökning	99
18.	Försäkran om överensstämmelse	147

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Info:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling.
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Tänk på följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual är avsedd att underlätta för dig att lära känna produkten och att utnyttja alla avsedda användningar.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar produktens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid produkten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i produktens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med produkten.

Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna måste man också beakta allmänt vedertagna tekniska regler för driften av identiska produkter.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa beskrivningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Produktbeskrivning (bild 1–17)

1. Handtag
2. Till-/Från-brytare
3. Spärrbrytare
4. Sägbladsskydd rörligt
5. Flyttbar anslagsskena
6. Anslagsskena
7. Arbetsstyckshållare
8. fast stående sågbord
9. Bordsinlägg
10. Spärrhandtag
11. Spärrlågesspak
12. Visare
13. Skala
14. Vridbord
15. Spännanordning
16. Fasthållningsskruv för skjutbar anslagsskena
17. Laser/LED
18. Spånsamlingssäck
19. Maskinhuvud
20. Sägaxelspär
21. Säkerhetsbult maskinhuvud
22. Skala
23. Visare
24. Fasthållningsskruv (luta maskinhuvudet)
- 24a.Säkerhetsbult
25. Dragstyrning
26. Fasthållningsskruv dragstyrning
27. Skruv för skärdjupbegränsning
28. Anslag för skärdjupbegränsning
29. Justeringsskruv (45°)
30. Justeringsskruv (90°)
31. Fasthållningsskruv för arbetsstyckshållare
32. Skruv laser
33. Ytterfläns
34. Flänsskruv
35. Sägblad
36. Innerfläns
37. Till-/Från-brytare laser

- a. 90° anslagsvinkel (ingår inte i leveransomfånget)
- b. 45° anslagsvinkel (ingår inte i leveransomfånget)
- c. Sexkantsnyckel

3. Leveransomfång

- Kap-, drag- och geringssåg
- 1 x spännanordning (15)
- 2 x arbetsstyckshållare (7)
- Spånsamlingssäck (18)
- Sexkantsnyckel (c)
- Driftmanual

4. Avsedd användning

Kap- och dragsågen används till att kapa trä och plast i enlighet med maskinstorleken. Sågen är inte avsedd att såga ved.

Varning! Använd inte apparaten för att såga andra material än vad som står i instruktionsmanualen.

Varning! Det medlevererade sågbladet är uteslutande avsett för sågning i trä! Använd det inte till vedsågning!

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Enbart sågblad som passar till maskinen får användas. Användningen av alla typer av kapskivor är förbjuden. Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna verktyg (med nätkabel) som batteridrivna verktyg (utan nätkabel).

1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta. Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.**
- d) **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
 - f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
- 3. Personssäkerhet**
- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är uppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
 - c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
 - d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
 - e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
 - f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammutsugning kan minska risker orsakade av damm.
 - h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktasam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.
- 4. Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
 - b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
 - e) **Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
 - f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
 - h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.
- 5. Service**
- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

⚠ **WARNING!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Säkerhetsanvisningar för geringskapsågar

- a) **Geringskapsågar är avsedda för kapning av trä eller träliknande produkter. De kan inte användas till att kapa järnmaterial som stavar, stänger, skruvar o.s.v.** Slipande damm leder till blockering av rörliga delar som den undre skyddskåpan. Gnistor från sågningen bränner på den undre skyddskåpan, inläggningsplattan och andra plastdelar.
- b) **Fixera arbetsstycket med tving om detta är möjligt. När du håller fast arbetsstycket med handen måste du alltid ha handen minst 100 mm bort från sågklingan på varje sida. Använd inte den här sågen till att kapa bitar som är för små för att spännas fast eller hållas med handen.** Om du håller handen för nära sågklingan ökar risken att skadas genom kontakt med sågbladet.
- c) **Arbetsstycket måste vara orörligt och antingen vara fastspänt eller pressas mot anslaget och bordet. Skjut inte in arbetsstycket i sågklingan och kapa inte "på fri hand".** Arbetsstycken som är lösa eller rör sig kan slungas ut med hög hastighet och orsaka personskador.
- d) **Skjut sågen genom arbetsstycket. Undvik att dra sågen genom arbetsstycket. När ett snitt ska utföras lyfter du såghuvudet och drar det över arbetsstycket utan att kapa. Därefter startar du motorn, svänger ner såghuvudet och pressar sågen genom arbetsstycket.** Vid dragande snitt finns risken att sågklingan reser sig på arbetsstycket och att sågklinge-enheten slungas våldsamt mot användaren.
- e) **Korsa aldrig den planerade snittlinjen med handen, vare sig framför eller bakom sågklingan.** Det är farligt att stödja arbetsstycket "med korsade händer", d.v.s. att hålla arbetsstycket till höger om sågklingan med den vänstra handen eller tvärtom.

- f) **Ta inte tag bakom anslaget när sågklingan roterar. Underskrid aldrig ett säkerhetsavstånd på 100 mm mellan hand och roterande sågblad (gäller på båda sidor av sågbladet; t.ex. när trärester tas bort).** Det går kanske inte att se hur nära din hand det roterande sågbladet befinner sig och du kan skadas allvarligt.
- g) **Kontrollera arbetsstycket före kapningen. När arbetsstycket är böjt eller förvridet spänner du det med den utåt böjda sidan mot anslaget. Säkerställ alltid att det inte finns någon spalt mellan arbetsstycke, anslag och bord längs hela snittlinjen.** Böjda eller förvridna arbetsstycken kan vrida sig eller ändra läge och göra så att den roterade sågklingan kläms fast vid kapningen. Det får inte finnas några spikar eller annat material i arbetsstycket.
- h) **Använd inte sågen förrän bordet är fritt från verktyg, trärester o.s.v. Det är bara arbetsstycket som får befinna sig på bordet.** Små restbitar, lösa trästycken eller andra föremål som kommer i kontakt med det roterande bladet kan slungas iväg med stor kraft.
- i) **Kapa alltid bara ett arbetsstycke.** Flera staplade arbetsstycken går inte att spänna eller hålla fast ordentligt och vid sågning kan bladet då klämmas fast eller glida.
- j) **Se till att geringskapsågen står på en jämn, fast arbetsyta före användningen.** En jämn och fast arbetsyta reducerar risken att geringskapsågen blir ostadig.
- k) **Planera ditt arbete. Varje gång sågklingelutningen eller geringsvinkeln ändrats är det viktigt att det inställbara anslaget är korrekt justerat och stöder arbetsstycket, utan att komma i kontakt med klingan eller skyddskåpan.** En fullständig kaprörelse ska simuleras med sågklingan utan att maskinen startas och utan arbetsstycke på bordet. Detta görs för att säkerställa att det inte uppstår hinder eller risk för att kapa i anslaget under rörelsen.
- l) **När arbetsstycken är bredare eller längre än bordets oavsida måste man se till att det finns lämplig stöttning, t.ex. bordsförlängningar eller sågbockar.** Arbetsstycken som är längre och bredare än geringskapsågens bord kan tippa om de inte har ordentligt stöd. Om en avkapad trästock eller arbetsstycket tippar kan detta leda till att den undre skyddskåpan höjs och även till att stocken eller arbetsstycket slungas bort okontrollerat från det roterande sågbladet.

- m) **Använd dig inte av andra personer som ersättning för en bordsförlängning eller som extra stöttning.** Om arbetsstyckets stöd är ostadigt kan detta leda till bladet kläms fast. Arbetsstycket kan också förskjutas under snittet och dra in dig och assistenten i det roterande bladet.
 - n) **Den avkapade delen får inte pressas mot den roterande sågklingan.** När det är ont om plats, t.ex. när längdstopp används, kan den avkapade biten fastna med bladet och slungas bort med våldsam kraft.
 - o) **Använd alltid en tving eller en lämplig anordning för att stödja rundmaterial som stänger och rör på rätt sätt.** Stänger tenderar att rulla iväg vid kapningen vilket gör att bladet "biter sig fast" och arbetsstycket med din hand kan dras in i bladet.
 - p) **Låt bladet nå full hastighet innan du kapar arbetsstycket.** Detta minskar risken att arbetsstycke slungas iväg.
 - q) **Stäng av geringskapsågen om arbetsstycket kläms fast eller blockerar bladet. Vänta tills alla rörliga delar har stannat, dra ut stickkon-takten och/eller ta ut batteriet. Ta sedan bort det fastklämda materialet.** Om du fortsätter såga vid en sådan blockering kan du förlora kontrollen eller geringskapsågen kan skadas.
 - r) **Släpp brytaren efter avslutat snitt och håll ner såghuvudet och vänta tills bladet har stannat innan du tar bort den avkapade delen.** Det är mycket farligt att sträcka fram handen nära det nedsaktande bladet.
 - s) **Håll ordentligt i handtaget när ett ofullständigt sågsnitt utförs eller om brytaren släpps innan såghuvudet har nått sitt undre läge.** Sågens bromseffekt gör att såghuvudet kan dras neråt med ett ryck vilket innebär risk att skada sig.
- 6. Använd endast de sågklingor som föreskrivs av tillverkaren. Sågklingorna måste motsvara SS-EN 847-1 när de är avsedda till bearbetning av trä eller liknande material.
 - 7. Använd inte sågklingor av höglegerat snabbstål (HSS).
 - 8. Använd endast sågblad vars högsta tillåtna varvtal inte är lägre än det maximala spindelvarvtalet hos kap-, drag- och geringssågen och som är lämpliga för materialet som ska kapas.
 - 9. Tänk på sågbladets rotationsriktning.
 - 10. Du ska bara använda sågklingor om du vet hur man hanterar dem.
 - 11. Tänk på maxhastigheten. Överskrid inte den maxhastighet som anges på sågklingan. Arbeta inom hastighetsområdet, om det anges.
 - 12. Rengör klämytorna från smuts, fett, olja och vatten.
 - 13. Använd inte lösa reduceringsringar eller reduceringsbussningar för att minska hålstorleken i sågklingor.
 - 14. Var noga med att fixerade reduceringsringar för sågklingans säkring har samma diameter och åtminstone 1/3 av den genomsnittliga diametern.
 - 15. Se till att de fastmonterade reduceringsringarna är monterade parallellt med varandra.
 - 16. Var försiktig när sågklingor hanteras. Du förvarar dem bäst i originalförpackningen eller i speciella behållare. Bär skyddshandskar för att förbättra greppet och ytterligare minska risken för skador.
 - 17. Säkerställ att alla säkerhetsanordningar är ordentligt fastmonterade innan du börjar använda sågklingorna.
 - 18. Före insatsen ska du övertyga dig om att sågbladet du använder uppfyller de tekniska kraven för denna kap-, drag- och geringssåg och att det är ordentligt fastmonterat.
 - 19. Använd det medlevererade sågbladet bara för sågning i trä, aldrig för bearbetning av metaller.
 - 20. Använd bara ett sågblad med en diameter motsvarande uppgifterna på sågen.
 - 21. Använd extra arbetsstyckeshållare om detta är nödvändigt för arbetsstyckets stabilitet.
 - 22. Arbetsstyckeshållarens förlängningar måste alltid vara fastsatta och användas under arbetet.
 - 23. Byt ut den slitna bordsinläggningen!
 - 24. Undvik att sågtänderna överhettas.
 - 25. Undvik att plasten smälter när du sågar plast. Använd rätt sågklingor till detta. Byt ut de skadade eller slitna sågklingorna i tid. Stoppa maskinen om sågklingan blir för varm. Låt sågklingan svalna först innan du arbetar med maskinen igen.

Säkerhetsanvisningar för hantering av sågklingor

- 1. Använd inte skadade eller deformerade sågblad.
- 2. Använd inte sågklingor med sprickor. Kassera spruckna sågklingor. Reparation är inte tillåten.
- 3. Använd inte sågklingor som är tillverkade av höglegerat snabbstål.
- 4. Kontrollera sågbladens skick innan du använder kap-, drag- och geringssågen.
- 5. Använd endast sågblad som är lämpliga för arbetsstycket som ska kapas.



Observera! Laserstrålning
Titta inte in i strålen!
Laser klass 2



Skydda dig själv och din omgivning genom lämpliga olycksförebyggande åtgärder!

- Titta inte direkt in i laserstrålen med oskyddade ögon.
- Titta inte direkt in i strålgången.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande ytor, människor och djur. Även en laserstråle med låg effekt kan orsaka ögonskador.
- Varning - om lasern hanteras på annat sätt än vad som beskrivs här, kan det leda till exponering av farlig strålning.
- Öppna inte lasermodulen. Det kan oväntat leda till strålningsexponering.
- När kapsågen under långa perioder inte används, bör batterierna tas bort.
- Lasern får inte bytas ut mot en laser av annan typ.
- Laserreparationer får göras endast av lasertillverkaren eller ett auktoriserat företag.

6. Restrisker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Sträcka sig in i sågklingan när den är i drift (skärskador).
- Hela och delar av arbetsstycken kan orsaka kast.
- Sågbladsbrott.
- Trasiga hårdmetalldelar från sågklingan kan slungas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
- Skadliga utsläpp av trädamm vid användning i slutna rum.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när kontakten sätts in i eluttaget.
- Använd det insättningsverktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Belasta inte maskinen i onödan: för högt tryck under sågningen skadar snabbt sågklingan. Detta leder till försämringar i maskinens arbetseffekt och i snittets exakthet.
- Använd alltid klämmor när plastmaterial kapas. Delarna som ska kapas måste alltid fixeras mellan klämmorna.
- Innan du gör några justerings- eller underhållsarbeten, släpper du upp startknappen och drar ut näts-tickkontakten.

7. Tekniska specifikationer

Växelströmsmotor	220–240 V~ 50 Hz
Effekt	2 000 Watt / S6 40%* 1800 watt / S1 **
Tomgångsvarvtal	3 800 min ⁻¹
Hårdmetallsågblad	ø 305 x ø 30 x 3/2,8 mm
Antal tänder	24/48
Svängområde	-45° / 0° / +45°
Geringssnitt	0° till 45° vänster, höger
Sågbredd vid 90°	330 x 105 mm
Sågbredd vid 45°	230 x 60 mm
Sågbredd vid 2 x 45° höger (dubbelt geringssnitt)	230 x 35 mm
Sågbredd vid 2 x 45° vänster (dubbelt geringssnitt)	230 x 60 mm
Skyddsklass	II
Vikt	20,5 kg

Laserklass	2
Våglängd laser	650 nm
Effekt laser	≤ 1 mW

* **Drifttyp S6, periodisk kontinuerlig drift.** Driften består av starttid, en period med konstant belastning och en tomgångsperiod. Arbetscykeln omfattar 5 minuter, där tillkopplingsperioden utgör 40 % av arbetscykeln.

** **Driftläge S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning.**

Arbetsstycket måste vara minst 3 mm högt och 10 mm brett.

Var noga med att arbetsstycket alltid är säkrat med spännanordningen.

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärdena fastställdes enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	95 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	108 dB
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Använd ett hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador. Totalvärdet vibrations (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841.

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.

- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Montering och manövrering

⚠ SE UPP!

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

- Maskinen måste ställas upp så att den står stadigt, d.v.s. skruvas fast på en arbetsbänk, på underredet skruva fast. Använd de borrhåll som finns i maskinramen för detta.
- Alla kåpor och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen före idrifttagning.
- Sågklingan måste kunna löpa fritt.
- Var uppmärksam på främmande material i redan bearbetat trä, som t.ex. spikar eller skruvar o.s.v.
- Övertyga dig om att sågbladet är rätt monterat och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-/Från-brytaren.
- Innan du ansluter maskinen kontrollerar du att uppgifterna på märkskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.

9.1 Montera sågen (bild 1-8)

- För att justera vridbordet (14) trycker man ner spärrehandtaget (10) och drar den nedre spärrelägespaken (11) uppåt med pekfingeret.
- Vrid vridbord (14) och visare (12) till önskat vinkel läge på skalan (13) och fixera genom att fälla upp spärrehandtaget (10).
- Genom ett lätt tryck nedåt på maskinhuvudet (19) och samtidig utdragning av säkerhetsbulten (21) från motorhållaren, låses sågen upp för sågning i det understa läget.
- Sväng maskinhuvudet (19) uppåt.
- Spännanordningen (15) kan fästas både på vänster och höger sida på det fasta sågbordet (8). Stick in spännanordningen (15) i det avsedda hålet på baksidan av anslagsskenan (6) och säkra den med skruven.
- Sätt på arbetsstyckets hållare (7) på det fasta sågbordet (8) så som på bild 6, 7, 8 och skjut igenom det helt. Säkra axlarna med säkringsskruvarna så att de inte glider ut oavsiktligt.

Fixera sedan i önskat läge med fasthållningsskruven för flyttbar anslagsskena (16).

- Maskinhuvudet (19) kan lutas åt vänster till max 45° genom att lossa fasthållningsskruven (24). För att luta maskinhuvudet (19) åt höger till max 45° måste säkerhetsbulten (24a) lossas.

9.2 Finjustering av anslaget för kapsnitt 90° (bild 3, 5, 19)

Anslagsvinkel (a) ingår inte i leveransomfånget.

- Sänk maskinhuvudet (19) och fixera med säkerhetsbulten (21).
- Lossa fasthållningsskruven (24).
- Ställ in anslutningsvinkeln (a) mellan sågblad (35) och vridbordet (14).
- Lossa låsmuttern (d). Ställ in justeringsskruven (30) tills vinkeln mellan sågblad (35) och vridbord (14) är 90°.
- Dra fast låsmuttern (d) för att fixera denna inställning.
- Kontrollera avslutningsvis läget på vinkelvisningen. Om det behövs, lossa visaren (23) med en stjärnskruvmejsel, ställ den på 0°-läget på skalan (22) och dra sedan åter fast visaren (23).

9.3 Finjustering av anslaget för geringssnitt 45° (bild 3, 5, 2)

Anslagsvinkel (b) ingår inte i leveransomfånget.

- Sänk maskinhuvudet (19) och fixera med säkerhetsbulten (21).
- Fixera vridbordet (14) i läge 0°.
- Lossa fasthållningsskruven (24) med handtaget (1) och luta maskinhuvudet (19) åt vänster till 45°.
- Ställ in 45°-anslagsvinkeln (b) mellan sågblad (35) och vridbordet (14).
- Lossa låsmuttern (c). Ställ in justeringsskruven (29), tills vinkeln mellan sågblad (35) och vridbord (14) är precis 45°.
- Dra fast låsmuttern (c) för att fixera denna inställning.

9.4 Kapsnitt 90° och vridbord 0° (bild 1, 2, 8, 10)

Vid snittbredder på upp till ca. 100 mm kan sågens dragfunktion fixeras i det bakre läget med fasthållningsskruven (26). I detta läge kan maskinen köras i kapdrift. Är snittbredden över 100 mm, måste man tänka på att fasthållningsskruven (26) är lös och maskinhuvudet (19) är rörligt.

Observera! Den flyttbara anslagsskenan (5) måste fixeras i det inre läget för 90°-kapsnitt.

- Öppna fasthållningsskruven till den flyttbara anslagsskenan (16) och skjut den flyttbara anslagsskenan (5) inåt.
- Den flyttbara anslagsskenan (5) måste låsas före den innersta positionen så att avståndet mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35) är maximalt 5 mm.
- Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35).
- Dra åt fasthållningsskruven (16).
- Ställ maskinhuvudet (19) i den övre positionen.
- Skjut maskinhuvudet (19) bakåt med handtaget (1) och fixera eventuellt i detta läge (beroende på snittbredd).
- Lägg träet som ska sågas på anslagsskenan (6) och på vridbordet (14).
- Fäst materialet med spännanordningen (15) på det fasta sågbordet (8), för att förhindra en förskjutning under sågningen.
- Frigör spärkrappen (3) och tryck på Till-/Från-brytaren (2) för att starta motorn.
- Vid fixerad dragstyrning (25): Flytta maskinhuvudet (19) nedåt med handtaget (1) med jämnt och lätt tryck tills sågbladet (35) har sågat genom arbetsstycket.
- Vid icke fixerad dragstyrning (25): Dra maskinhuvudet (19) till det främsta läget. Sänk handtaget (1) jämnt och med ett lätt tryck nedåt. Flytta nu maskinhuvudet (19) långsamt och jämnt tills sågbladet (35) har sågat genom arbetsstycket helt.
- Efter avslutad sågning ställer du åter maskinhuvudet i det övre viloläget och släpper upp Till-/Från-brytaren (2). **Observera!** På grund av återhämtningsfjädern slår maskinen automatiskt uppåt. Släpp inte handtaget (1) efter sågningen utan låt maskinhuvudet långsamt och med ett lätt mottryck röra sig uppåt.

9.5 Kapsnitt 90° och vridbord 0°–45° (bild 1, 12)

Med kapsågen kan man göra sneda snitt åt vänster och åt höger 0°–45° mot anslagsskenan.

Observera! Den flyttbara anslagsskenan (5) måste fixeras i det inre läget för 90°-kapsnitt.

- Öppna fasthållningsskruven (16) till den flyttbara anslagsskenan (5) och skjut den flyttbara anslagsskenan (5) inåt.
- Den flyttbara anslagsskenan (5) måste låsas före den innersta positionen så att avståndet mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35) är maximalt 5 mm.

- Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35).
- Dra åt fasthållningsskruven (16).
- Vrid spärrhandtaget (10) åt vänster och dra den nedre spärrlågesspaken (11) uppåt med pekfingeret.
- Ställ in den önskade vinkeln på vridbordet (14) med spärrhandtaget (10). Visaren (12) på vridbordet (14) måste stämma överens med det önskade vinkel-måttet på skalan (13) på det fasta sågbordet (8).
- Vrid spärrhandtaget (10) åt höger för att fixera vridbordet (14).
- Utför snitt så som beskrivs under punkt 9.4.

9.6 Geringsnitt 0°–45° och vridbord 0°(bild 1, 2, 5, 11)

Med kapsågen kan man göra geringsnitt åt vänster och höger 0°–45° mot arbetsytan.

Observera! Den flyttbara anslagsskenan (5) måste fixeras i det yttre läget för geringsnitt (lutande såghuvud).

- Öppna fasthållningsskruven (16) till den flyttbara anslagsskenan (5) och skjut den flyttbara anslagsskenan (5) utåt.
- Den flyttbara anslagsskenan (5) måste låsas före den innersta positionen, så att avståndet mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35) är minst 5 mm.
- Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35).
- Dra åt fasthållningsskruven (16).
- Ställ maskinhuvudet (19) i det övre läget.
- Fixera vridbordet (14) i läge 0°.
- Lossa fasthållningsskruven (24) med handtaget (1) och luta maskinhuvudet (19) åt vänster, tills visaren (23) pekar på det önskade vinkelmåttet på skalan (22).
- Dra fast fasthållningsskruven (24).
- Genomför snitt så som beskrivs under punkt 9.4.

9.7 Geringsnitt 0°–45° och vridbord 0°–45° (bild 1, 2, 6, 12)

Med kapsågen kan man göra geringsnitt åt vänster och höger 0°–45° mot arbetsytan och samtidigt 0°–45° mot anslagsskenan (dubbelgeringsnitt).

Observera! Den flyttbara anslagsskenan (5) måste fixeras i det yttre läget för geringsnitt (lutande såghuvud).

- Öppna fasthållningsskruven (16) till den flyttbara anslagsskenan (5) och skjut den flyttbara anslagsskenan (5) utåt.
- Den flyttbara anslagsskenan (5) måste låsas före den innersta positionen, så att avståndet mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35) är minst 5 mm.

- Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan anslagsskenan (5) och sågbladet (35).
- Dra åt fasthållningsskruven (16).
- Ställ maskinhuvudet (19) i det övre läget.
- Vrid spärrhandtaget (10) åt vänster och dra den nedre spärrlågesspaken (11) uppåt med pekfingeret för att lossa vridbordet.
- Ställ in den önskade vinkeln på vridbordet (14) med spärrhandtaget (10) (se även punkt 9.5).
- Vrid spärrhandtaget (10) åt höger för att fixera vridbordet (14).
- Lossa fasthållningsskruven (24) och ställ in maskinhuvudet (19) åt vänster på det önskade vinkelmåttets lutning med handtaget (1) (se även punkt 9.6).
- Dra fast fasthållningsskruven (24).
- Utför snitt så som beskrivs under punkt 9.4.

9.8 Sägdjupbegränsning (bild 3)

- Med skruven (27) går det att ställa in snittdjupet steglöst. Lossa spärrmuttern på skruven (27). Ställ in det önskade snittdjupet genom att skruva in eller ut skruven (27). Spänn sen åter fast spärrmuttern på skruven (27).
- Kontrollera inställningen med ett provsnitt.

9.9 Spånsamlingssäck (bild 1)

- Sågen är utrustad med en spånsamlingssäck (18) för att samla upp spån.
- Tryck samman metallringens vinge på spånsamlingssäcken (18) och sätt den på utloppsöppningen i motorområdet.
- Spånsamlingssäcken (18) kan tömmas via dragkedjan på undersidan.

9.10 Byte av sågblad (bild 14-17)

Dra ut nätstickkontakten!

Observera! Bär skyddshandskar när du byter sågblad! Risk för personsador!

- Sväng maskinhuvudet (19) uppåt.
- Lossa skruven (f) från flänsskyddet så att denna har fri rörlighet.
- Fäll upp sågbladsskyddet (4) så långt uppåt tills urtaget i sågbladsskyddet (4) står över flänsskruven (34).
- Sätt sexkantsnyckeln (c) på flänsskruven (34) med en hand.
- Tryck hårt på sågaxelspärren (20) och vrid långsamt flänsskruven (34) medurs. Efter max ett varv hakar sågaxelspärren (20) in.
- Lossa nu med lite mer handkraft flänsskruven (34) medurs.

- Skruva helt ur flänsskruven (34) och ta bort ytterflänsen (33).
- Ta bort sågbladet (35) från innerflänsen (36) och dra det nedåt.
- Rengör noga flänsskruven (34) ytterflänsen (33) och innerflänsen (36).
- Sätt in och dra fast det nya sågbladet (35) i omvänd ordning.
- Observera! Tändernas sågskränkning, d.v.s. sågbladets (35) rotationsriktning, måste stämma överens med pilen på huset.
- Ställ styrbygeln i läge och dra åter fast skruven (f).
- Innan arbetet fortsätter, kontrollera skyddsanordningarnas funktion.
- Observera! Kontrollera efter varje sågbladsbyte om sågbladet (35) löper fritt i bordsinlägget (9) i lodrätt läge och lutat i 45°.
- Observera! Sågbladet (35) måste bytas och riktas in på rätt sätt.

9.11 Drift laser/LED (bild 18)

- Tryck 1x laser TILL / LED FRÅN
- Tryck 2x laser FRÅN / LED TILL
- Tryck 3x laser TILL / LED TILL
- Tryck 4x laser FRÅN / LED FRÅN

9.12 Justera lasern (bild 13)

Om lasern (17) inte längre visar den korrekta snittlinjen kan denna efterjusteras.

Öppna då skruvarna laser (32) och ställ in lasern genom förskjutning i sidled så att laserstrålen träffar tänderna på sågbladet (35).

10. Transport (bild 1, 3, 4)

- För att låsa vridbordet (14) måste spärrhandtaget (10) vridas åt höger.
- Tryck ned maskinhuvudet (19) och lås fast med säkerhetsbult (21). Sågen är nu låst i det undre läget.
- Låst fast dragfunktionen med fasthållningsskruven för dragstyrning (26) i det bakre läget.
- Bär maskinen i det fastlåsta sågbordet (8).
- För att åter montera maskinen, gör man som beskrivs under punkt 9,1.

11. Underhåll

⚠ **WARNING!** Dra ut nätstickkontakten innan inställning, service eller reparation utförs!

Allmänna underhållsåtgärder

Torka av spån och damm från maskinen med en duk med jämna mellanrum. Olja in roterande delar en gång i månaden för att förlänga redskapens livslängd. Olja inte in motorn.

Använd inte frätande medel för att rengöra plasten.

Borstinspektion

Hos en ny maskin ska du undersöka kolborstarna efter de första 50 drifttimmarna eller när nya borstar monterades. Efter den första undersökningen ska du undersöka var 10:e drifttimme.

Du måste byta båda borstarna när kolet är 6 mm långt efter slitage eller när fjädern eller shunttråden är bränd eller skadad. När borstarna anses vara användbara efter demonteringen kan du montera dem igen.

Byta bordsinläggning

Fara!

När ett bordsinlägg (9) är skadat finns det risk att små föremål kläms fast mellan bordsinlägg (9) och sågblad (35) och blockerar sågbladet (35).

Byt ut slitna bordsinläggningar (9) direkt!

- Skruva ur skruvarna i bordsinlägget (9). Vrid vridbord (14) och luta maskinhuvud (19) om det behövs för att komma åt skruvarna.

- Ta av bordsinläggning (9).
- Sätt in ny bordsinläggning (9).
- Dra nu fast skruvarna på bordsinlägget (9) igen.

12. Rengöring

⚠ **WARNING!** Dra ut nätstickkontakten före alla rengöringsarbeten!

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre. Vatten som tränger in ökar risken för elstöt.

13. Förvaring

- Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn.
- Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.
- Förvara produktet i originalförpackningen.
- Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt.
- Förvara bruksanvisningen vid produkten.

14. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

- Produkten uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och omfattas av specialvillkor för anslutningen. Det betyder att man inte får använda vilka anslutningsställen som helst.
- Produkten kan vid olämpliga nätförhållanden leda till övergående spänningsvariationer.
- Produkten är enbart avsedd att användas på anslutningspunkter som
 - a) inte överskrider den maximalt tillåtna nätimpedansen "Z" ($Z_{\max} = 0.407 \Omega$) eller
 - b) har en konstant strömbelastningsförmåga på minst 100 A för varje fas.
- Ni måste som användare se till att en av de beskrivna kraven a) eller b) uppfylls för anslutningsstället. Ni bör kontakta energileverantören

Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

Skadad elanslutningsledning.

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.

- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolations-skadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor:

- Nätspänningen måste vara 220–240 V~.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

Anslutningstyp X

Om produktens nätanslutningskabel skadas måste den bytas ut mot en speciellt förberedd nätanslutningskabel som finns hos tillverkaren eller dennes kundservice.

15. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på typskylten

15.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Spånsäck	Artikelnr: 5901218001
Bordsinlägg	Artikelnr: 3401205017
Kolborstsats (2 styck)	Artikelnr: 3401205038
Cirkelsågblad 305 x 30 x 3 mm 24 Z	
	Artikelnr: 7901201704
HW cirkelsågblad Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	
	Artikelnr: 7901202705

15.2 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slittdelar*: Kolborstar, sågblad, bordsinlägg, spånsamlingslack

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

16. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

17. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontakter du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn fungerar inte.	Motor, kabel eller stickkontakt defekt, nätsäkringar utlösta.	Låt en expert undersöka maskinen. Reparera aldrig motorn själv. Fara! Kontrollera nätsäkringar, byt ev.
Motorn startar långsamt och kommer inte upp i drifhastigheten.	För låg spänning, Lindningar skadade, kondensator bränd.	Låt nätbolag kontrollera spänningen. Låt en fackman kontrollera motorn. Låt en expert byta kondensatorn.
Motor låter för mycket.	Lindningar skadade, motor defekt.	Låt en fackman kontrollera motorn.
Motor kommer inte upp i full effekt.	Strömkretsar i nätanläggning överlastade (lampor, andra motorer, etc.).	Använd inga andra apparater eller motorer i samma strömkrets.
Motorn blir lätt överhettad.	Överbelastning av motorn, otillräcklig kylning av motorn.	Förhindra att motorn överlastas vid kapning. Ta bort damm från motorn så att en optimal motorkylning är säkerställd.
Sågsnittet är ojämnt eller vågigt.	Trubbig sågklinga, tandform passar inte till materialtjockleken.	Slipa sågklinga, eller använd lämplig sågklinga.
Arbetsstycket drar iväg eller splittras.	Snittryck för högt eller sågklinga passar inte till användningen.	Använd lämplig sågklinga.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumisriskiä.
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstetään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai tuotteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään!
	Huomio! Lasersäteily
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys)
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	△ Huomio! Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:**Sivu:**

1.	Johdanto	102
2.	Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 17)	102
3.	Toimituksen sisältö	103
4.	Määräystenmukainen käyttö	103
5.	Turvallisuusohjeet	103
6.	Jäännösriskit	107
7.	Tekniset tiedot	107
8.	Purkaminen pakkauksesta	108
9.	Rakenne ja käyttö	108
10.	Kuljetus (kuvat 1, 3, 4)	111
11.	Huolto	111
12.	Puhdistus	111
13.	Varastointi	112
14.	Sähköliitettä	112
15.	Korjaaminen ja varaosien tilaus	112
16.	Hävittäminen ja kierrätys	113
17.	Ohjeet häiriöiden poistoon	114
18.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	147

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tuotteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä muovikuorella ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökäyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Tuotteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot tuotteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten tuotteiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 17)

1. Kahva
2. Virtakytkin
3. Lukituskytkin
4. Liikutettava sahanterän suojus
5. Siirrettävä kiinnityskisko
6. Kiinnityskisko
7. Työkappaleen alusta
8. paikallaan oleva sahanterä
9. Pöytäsisäke
10. Lukituskahva
11. Lukitusasennon vipu
12. Osoitin
13. Asteikko
14. Kääntöpöytä
15. Kiristyslaite
16. Siirrettävän kiinnityskiskon kiinnitysruuvi
17. Laser / LED
18. Lastunkeräyssäkki
19. Koneen pää
20. Saha-akselin lukitus
21. Koneen pään varmistuspultti
22. Asteikko
23. Osoitin
24. Lukitusruuvi (koneen pään kallistus)
- 24a. Varmistuspuitti
25. Veto-ohjain
26. Veto-ohjaimen lukitusruuvi
27. Leikkaussyvyyden rajoittimen ruuvi
28. Leikkaussyvyyden rajoitusvaste
29. Säättöruuvi (45°)
30. Säättöruuvi (90°)
31. Työkappaleen alustan lukitusruuvi
32. Laserin ruuvi
33. Ulkolaippa
34. laipparuuvi
35. Sahanterä
36. Sisälaippa
37. Laserin virtakytkin

- a. 90°-kiinnityskulma (ei sisälly toimitukseen)
- b. 45°-kiinnityskulma (ei sisälly toimitukseen)
- c. Kuusioavain

3. Toimituksen sisältö

- Katkaisu-, jiiri- ja viistesaha
- 1 kiristyslaite (15)
- 2 työkappaleen alustaa (7)
- Lastunkeräyssäkki (18)
- Kuusioavain (c)
- Käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Katkaisu- ja jiirisahaa käytetään puun ja muovin katkaisemiseen koneen kokoa vastaavasti. Saha ei sovellu polttopuun sahaamiseen.

Varoitus! Älä käytä laitetta muiden kuin käyttöohjeessa määrättyjen materiaalien leikkaamiseen.

Varoitus! Mukana toimitettu sahanterä on tarkoitettu ainoastaan puun sahaamiseen! Älä käytä sitä polttopuun sahaamiseen!

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Vain koneelle sopivia sahanteräiä saa käyttää. Kaikenlaisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- c) **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.**
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.**

Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumausaineen, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- c) **Estä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väliä vaatteita tai koruja.** Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.**

Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

- h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeeneet näitä ohjeita.** Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti.** Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla.** Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammatihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysymisen turvallisena.

⚠ **VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkkinnallisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Viistekatkaisusahojen turvallisuusohjeet

- a) **Viistekatkaisusahat on tarkoitettu puun tai puun kaltaisten tuotteiden leikkaamiseen, niitä ei voi käyttää rautamateriaalien, kuten sauvojen, tankojen, ruuvien jne. leikkaamiseen.** Hankaava pöly aiheuttaa liikkuvien osien kuten alemman suojakannen jumittumisen. Leikkauskipinät polttavat alemman suojakannen, asetuslevyn ja muita muoviosia.
- b) **Kiinnitä työkappale mahdollisuuksien mukaan kiinnittimillä. Jos pitelet työkalua kädellä, käden on oltava aina vähintään 100 mm päässä sahanterästä sen jokaisella puolella. Älä käytä tätä sahaa sellaisten kappaleiden leikkaamiseen, jotka ovat liian pieniä kiinnitettäväksi kiristimellä tai pidettäväksi paikallaan kädellä.** Jos kätesi on liian lähellä sahanterää, on olemassa suuri vammautumisvaara, jos käsi koskee sahanterään.
- c) **Työkappaleen on oltava ehdottomasti liikku-maton ja sen on oltava joko paikalleen kiristettynä tai puristettuna vasteen ja pöydän väliin. Älä työnnä työkalua päin sahanterää äläkä koskaan leikkaa pitämättä kädellä kiinni.** Irrallaan olevat tai liikkuvat työkalut voivat sinkoutua suurella voimalla ja aiheuttaa vammoja.
- d) **Työnnä saha työkalun läpi. Vältä sahan vetämistä työkalun läpi. Nosta sahapäätä leikkausta varten ja vedä se työkalun yli leikkaamatta. Kytke moottori sitten päälle, kal-lista sahapää alas päin ja paina saha työkalun läpi.** Jos leikataan vetämällä, on vaarana, että sahanterä nousee ylös työkalusta ja sahanteräyksikkö sinkoutuu voimalla käyttäjää päin.

- e) **Älä koskaan laita käsiä leikkauslinjalle sen paremmin sahanterän etu- kuin takapuolella-kaan.** On erittäin vaarallista tukea työkalua "kädet ristikkäin", toisin sanoen työkalun pitäminen sahanterän oikealla puolella vasemmalla kädellä tai päinvastoin.
- f) **Älä laita käsiäsi vasteen taakse sahanterän pyöriessä. Älä koskaan alita 100 mm turvaväliä käden ja pyöriävän sahanterän välillä (koskee sahanterän molempia puolia, esim. irrotet-essa puujätteitä).** Pyöriävän sahanterän etäisyyttä käteen ei välttämättä tunnisteta oikein ja voit vam-mautua vakavasti.
- g) **Tarkasta työkalu ennen leikkaamista. Jos työkalu on kaareva tai käyrä, kiristä se vasteseen ulospäin kaareutuvalta puolelta.** Varmista aina, että leikkauslinjan varrella ei ole rakoa työkalun, vasteen ja pöydän vä-lillä. Taipuneet tai vääntyneet työkalut voivat kiertyä tai siirtyä ja aiheuttaa pyöriävän sahanterän juuttumisen leikkaamisen aikana. Työkalussa ei saa olla nauloja tai muita vieraita esineitä.
- h) **Käytä sahaa vasta sen jälkeen, kun työkalut, puujätteet jne. on poistettu pöydältä; pöydällä saa olla vain työkalu.** Pienet jätteet, irralliset puunpalaset tai muut esineet, jotka koskevat pyöri-vään terään, voivat sinkoutua suurella nopeudella.
- i) **Leikkaa aina vain yksi työkalu kerrallaan.** Moninkertaisesti päällekkäin pinottuja työkalu-leita ei voi kiristää tai pitää paikallaan kunnolla ja ne voivat luiskahtaa poikaalta tai aiheuttaa terän juuttumisen sahausajan aikana.
- j) **Varmista, että viistekatkaisusaha on tasaisella, tukevalla työtasolla ennen käyttöä.** Tasainen ja tukeva työtaso vähentää vaaraa, että viistekatkaisusaha muuttuu epävakaaksi.
- k) **Suunnittele työsi. Varmista aina sahanterän kallistusta tai viistekulmaa säädettäessä, että säädettävä vaste on säädetty oikein ja tukee työkalua koskematta terään tai suojakanteen.** Sahanterän täydellinen leikkausliike on simuloitavat kytkemättä konetta päälle ja asettamatta työkalua pöydälle. Näin varmistetaan, että ei ole esteitä eikä vaaraa terän osumisesta vasteseen.
- l) **Kun työkalu on pöydän yläosaa leveämpi tai pidempi, on varmistettava asianmukainen tuenta, esim. käyttämällä pöydän pidennyso-sia tai sahapukkia.** Viistekatkaisusahan pöytää pidemmät tai leveämmät työkalut voivat kal-listua, jos niitä ei tueta asianmukaisesti.

Jos leikattu puukappale tai työkappale kallistuu, alempi suojakupu voi kohota ylös tai sinkoutua hallitsemattomasti pyörivästä terästä.

- m) **Älä pyydä muita ihmisiä korvaamaan pöydän pidennystä tai tukemaan esineitä.** Työkappaleen epävakaa tuenta voi aiheuttaa terän juuttumisen. Työkappale voi myös siirtyä paikaltaan leikkaamisen aikana ja sinä tai apunasi oleva henkilö voitte saada vammoja pyörivästä terästä.
- n) **Leikattua kappaletta ei saa painaa vasten pyörivää sahanterää.** Jos käytettävissä on liian vähän tilaa esim. käytettäessä pitkästäisvasteita, leikattu kappale voi takertua terään ja sinkoutua voimakkaasti pois.
- o) **Käytä aina kiristintä tai sopivaa laitetta pyöreiden materiaalien, kuten tankojen tai putkien tukemiseen asianmukaisesti.** Tangoilla on leikatessa taipumus vieriä pois, jolloin terä "leikkaa kiinni" ja työkappale voi tulla vedetyksi kätesi kanssa terään.
- p) **Anna terän saavuttaa täysi kierrosluku ennen kuin leikkaat työkappaletta.** Se vähentää riskiä, että työkappale sinkoutuu eteenpäin.
- q) **Jos työkappale juuttuu tai terä juuttuu, kytke viistekatkaisusaha pois päältä. Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, vedä virtapistoke irti ja/tai ota akku pois. Poista tarttunut materiaali sen jälkeen.** Jos sahaamista jatketaan tällaisessa juuttumistilanteessa, voit menettää viistekatkaisusahan hallinnan tai se voi vahingoittua.
- r) **Päästä kytkin vapaaksi leikkaamisen jälkeen, pidä sahapäätä alhaalla ja odota terän pysähtymistä ennen kuin poistat leikatun kappaleen.** On erittäin vaarallista laittaa käsi käynnissä olevan terän lähelle.
- s) **Pidä hyvin kiinni kahvasta, kun suoritat epätydellisen sahauksen tai kun päästät kytkimen irti ennen kuin sahapää on saavuttanut alemman asentonsa.** Sahan jarrutusvaikutus voi aiheuttaa sahapään äkillisen alaspäin liikahtamisen, mistä seuraa vammautumisvaara.

Sahanterien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

- 1. Älä käytä vahingoittuneita tai muotoaan muuttaneita sahanterä.
- 2. Älä käytä sahanterä, joissa on murtumia. Poista murtuneet sahanterät ja hävitä ne. Korjaaminen ei ole sallittua.

- 3. Älä käytä pikateräksestä valmistettuja sahanterä.
- 4. Tarkasta sahanterien kunto ennen kuin käytät katkaisu-, liuku- ja viistesahaa.
- 5. Käytä vain sellaisia sahanterä, jotka sopivat leikattavalle materiaalille.
- 6. Käytä vain valmistajan määrittämiä sahanterä. Sahanterien täytyy vastata standardin EN 847-1 vaatimuksia, jos niitä aiotaan käyttää puun tai vastaavien materiaalien työstämiseen.
- 7. Älä käytä runsasseosteista pikaterästä (HSS) olevia sahanterä.
- 8. Käytä vain sahanterä, joiden suurin sallittu kierrosluku ei ole katkaisu-, liuku- ja viistesahan karan maksimikierroslukua alhaisempi, ja jotka ovat sopivia leikattavalle materiaalille.
- 9. Huomioi sahanterän pyörimissuunta.
- 10. Käynnistä sahanterät vain, jos hallitset niiden käsittelyn.
- 11. Huomioi enimmäiskierrosluku. Sahanterässä ilmoitettua enimmäiskierroslukua ei saa ylittää. Noudata ohjeen mukaista kierroslukuluettua.
- 12. Puhdista kiristyspinnat epäpuhtauksista, rasvasta, öljystä ja vedestä.
- 13. Älä käytä irrallisia supistusrenkaita tai -holkkeja aukkojen pienentämiseen sahanterissä.
- 14. Varmista, että sahanterän varmistamiseen käytettävien kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama ja vähintään 1/3 leikkauslähimistä.
- 15. Varmista, että kiinteät supistusrenkaat ovat toisiinsa nähden samasuuntaisesti.
- 16. Käsittele sahanterä varovaisesti. Säilytä mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa tai erityisissä säiliöissä. Käytä suojakäsiä parantaaksesi tartuntapitoa ja vähentääksesi vammautumisvaaraa.
- 17. Varmista ennen sahanterien käyttöä, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti.
- 18. Varmista ennen käyttöä, että käyttämäsi sahanterä vastaa tämän katkaisu-, liuku- ja viistesahan teknisiä vaatimuksia ja on kiinnitetty asianmukaisesti.
- 19. Käytä mukana toimitettua sahanterää vain puun sahaamiseen, sitä ei saa koskaan käyttää metallien työstöön.
- 20. Käytä vain sellaista sahanterää, jonka läpimitta vastaa sahan tietoja.
- 21. Käytä lisäksi työkappalealustoja, jos se on tarpeen työkappaleen vakauden varmistamiseksi.
- 22. Työkappalealustan pidennysten täytyy olla työn aikana kiinnitettynä ja niitä on käytettävä.
- 23. Vaihda kulunut pöytäalusta!

24. Vältä sahan hampaiden ylikuumenemista.
25. Vältä muovien sahaamisen aikana muovin sulamista. Käytä oikeita sahanteritä. Vaihda voittuneet tai kuluneet sahanterät ajoissa uusiin. Jos sahanterä ylikuumenee, pysäytä kone. Anna sahanterän jäähtyä ennen kuin alat uudelleen työskennellä laitteella.



**Huomio! Lasersäteily
Älä katso säteeseen!
Laserluokka 2**



Suojaa itsesi ja ympäristösi sopivilla varotoimenpiteillä onnettomuusvaaroilta!

- Älä katso ilman silmäsuojaimia suoraan lasersäteeseen.
- Älä koskaan katso säteen tulokohtaan.
- Älä koskaan suuntaa lasersädettä kohti heijastavia pintoja ja ihmisiä tai eläimiä. Myös pienitehoinen lasersäde voi vahingoittaa silmiä.
- Huomio - jos noudatetaan muuta kuin tässä määritettyä menettelyä, seurauksena voi olla vaarallinen säteilyräjähdy.
- Älä koskaan avaa lasermoduulia. Seurauksena voi olla odottamaton säteilyräjähdy.
- Jos katkaisusahaa ei käytetä pitkään aikaan, paristot on poistettava.
- Laseria ei saa vaihtaa laseriin, joka on toista tyyppiä.
- Lasein korjaukset saa teettää vain laserin valmistajalla tai sen valtuuttamalla edustajalla.

6. Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Sahaterään koskeminen suojaamattomalla sahausalueella.
- Tarttuminen liikkuvaan sahanterään (viiltovamma).
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien takaisku.
- Sahanterän murtumat.

- Sahanterän viallisten kovametalliosien sinkoileminen.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.
- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen käynnistämisiä vahingossa: älä paina käyttöpainiketta pistoketta pistorasiaan liittäessäsi.
- Käytä sellaista käytettävää työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Älä kuormita konetta turhaan: liian voimakas painaminen sahattaessa vahingoittaa sahanterää nopeasti. Tämä voi johtaa koneen tehon heikentymiseen työstössä ja leikkuutarkkuudessa.
- Kun leikataan muovimateriaalia, on käytettävä aina puristimia: sahattavat osat on aina kiinnitettävä puristimien väliin.
- Vapauta käynnistyspainike ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.

7. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	220 - 240 V~ 50Hz
Teho	2000 Wattia / S6 40%* 1800 Wattia / S1 **
Joutokäyntikierrosluku	3800 r/min
Kovametallisahanterä	ø 305x ø 30 x 3/2,8 mm
Hampaiden lukumäärä	24/48
Kääntöalue	-45° / 0° / +45°
Viisteleikkaus	0° - 45° vasemmalle, oikealle
Sahan leveys, kun 90°	330 x 105 mm
Sahan leveys, kun 45°	230 x 60 mm
Sahan leveys, kun 2 x 45° oikealle (kaksoisviiste)	230 x 35 mm
Sahan leveys, kun 2 x 45° vasemmalle (kaksoisviiste)	230 x 60 mm
Suojausluokka	II

Paino	20,5 kg
Laserluokka	2
Laserin aallonpituus	650 nm
Laserin teho	≤ 1 mW

* Käyttötapa S6, keskeytymätön jaksottainen käyttö. Käyttö koostuu käynnistysajasta, vakiokuorituksen ajasta ja tyhjäkäyntiajasta. Kuormitusjakso on 5 minuuttia, suhteellinen kytkentäaika on 40 % kuormitusjaksosta.

** Käyttötapa S1: Jatkuva käyttö jatkuvalla kuormituksella.

Työkappaleen on oltava vähintään 3 mm korkea ja 10 mm leveä.

Huolehdi siitä, että työkappale varmistetaan aina kiristyslaitteella.

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänenpainetaso L_{pA}	95 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	108 dB
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman. Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty EN 62841 mukaisesti.

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.

- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Rakenne ja käyttö

⚠ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

- Kone on asetettava paikalleen tukevasti, toisin sanoen se on ruuvattava kiinni työpöytään, alatelineeseen tai vastaavaan ruuveilla. Käytä tätä varten reikiä, jotka ovat koneen telineessä.
- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Sahanterän on voitava liikkua vapaasti.
- Varo kertaalleen työstetyssä puussa olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
- Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Varmista ennen koneen liittämistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

9.1 Sahan asennus (kuvat 1 - 8)

- Kun haluat säätää kääntöpöytää (14), paina lukituskahva (10) alas ja vedä alemman lukitusasennon vipu (11) etusormella ylös.
- Käännä kääntöpöytä (14) ja viisari/osoitin (12) haluttuun asteikon (13) kulmamittaan ja kiinnitä kääntämällä lukituskahva (10) ylös.
- Saha vapautetaan ala-asennosta painamalla kevyesti koneen päätä (19) alaspäin ja vetämällä samanlaisesti varmistuspultti (21) ulos moottorin pitimestä.
- Kallista koneen päätä (19) ylös.
- Kiristyslaite (15) voidaan kiinnittää paikallaan olevan sahapöydän (8) vasemmalle ja oikealle puolelle. Liitä kiristyslaite (15) sitä varten olevaan reikään kiinnityskiskon (6) takapuolelle ja varmista se ruuvilla.
- Aseta työkappaleen alustat (7) kiinteään sahapöytään (8) kuvassa 6/7/8 esitetyllä tavalla ja työnnä kokonaan läpi. Varmista akselit lukkoruuveilla odottamatonta alas luisumista vastaan.

Kiinnitä sen jälkeen siirrettävien kiinnityskisojen lukitusruuveilla (16) haluttuun asentoon.

- Koneen päätä (19) voidaan lukitusruuvia (24) löysäämällä kallistaa vasemmalle enintään 45°. Koneen päätä (19) voidaan kallistaa oikealle enintään 45° avaamalla varmistuspultti (24a).

9.2 Katkaisuleikkauksen (90°) rajoittimen hienosäätö (kuvat 3, 5, 19)

Kiinnityskulma (a) ei sisällä toimitukseen.

- Laske koneen pää (19) alas ja kiinnitä varmistuspulteilla (21).
- Löysää kiinnitysruuvi (24).
- Aseta kiinnityskulma (a) sahanterän (35) ja kääntöpöydän (14) väliin.
- Löysää vastamutteri (d). Kierrä säätöruuvia (30) niin paljon, että sahanterän (35) ja kääntöpöydän (14) välinen kulma on 90°.
- Kiristä vastamutteri (d) uudelleen kiinnittäaksesi tähän asentoon.
- Tarkasta sen jälkeen kulmanäytön asento. Jos se on tarpeen, avaa osoitin (23) ristipääruuveissellillä, aseta se asteikon (22) 0°-asentoon ja kiristä osoitin (23) uudelleen.

9.3 Viisteleikkauksen (45°) rajoittimen hienosäätö (kuvat 3, 5, 2)

Kiinnityskulma (b) ei sisällä toimitukseen.

- Laske koneen pää (19) alas ja kiinnitä varmistuspulteilla (21).
- Kiinnitä kääntöpöytä (14) 0°-asentoon.
- Avaa kiinnitysruuvi (24) ja kallista koneen päätä (19) kahvan (1) avulla vasemmalle 45° -asentoon.
- Aseta 45°-kiinnityskulma (b) sahanterän (35) ja kääntöpöydän (14) väliin.
- Löysää vastamutteri (c). Kierrä säätöruuvia (29) niin paljon, että sahanterän (35) ja kääntöpöydän (14) välinen kulma on tarkasti 45°.
- Kiristä vastamutteri (c) uudelleen kiinnittäaksesi tähän asentoon.

9.4 Katkaisuleikkaus (90°) ja kääntöpöytä (0°) (kuvat 1, 2, 8, 10)

Kun leikkuuleveys on enintään n. 100 mm, sahan liukutoiminto voidaan kiinnittää lukitusruuvilla (26) taaimaiseen asentoon. Tässä asennossa konetta voidaan käyttää katkaisusahana. Jos leikkuuleveys on yli 100 mm, täytyy varmistaa, että kiinnitysruuvi (26) on löysällä ja koneen pää (19) on liikuteltavissa.

Huomio! Siirrettävä kiinnityskisko (5) täytyy kiinnittää sisempään kohtaan 90° -asteen kulmassa tapahtuvaa katkaisua varten.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon lukitusruuvi (16) ja työnnä siirrettävää kiinnityskisko (5) sisäänpäin.
 - Siirrettävän kiinnityskiskon (5) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
 - Tarkasta ennen leikkausta, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
 - Kiristä kiinnitysruuvi (16) uudelleen.
 - Aseta koneen pää (19) yläasentoon.
 - Työnnä koneen päätä (19) kahvalla (1) taaksepäin ja kiinnitä tarvittaessa tähän asentoon (leikkuuleveydestä riippuen).
 - Aseta leikattava puu päin kiinnityskisko (6) ja kääntöpöydän (14) päälle.
 - Kiinnitä materiaali kiinteään sahapöytään (8) kiristyslaitteella (15) estääksesi sen siirtymisen leikkaamisen aikana.
 - Vapauta lukituskytkin (3) ja paina päälle-/pois-kytkintä (2) kytkeäksesi moottorin päälle.
 - Kun veto-ohjain (25) on kiinnitetty: Liikuta koneen päätä (19) kahvalla (1) tasaisesti ja kevyesti painaen alaspäin, kunnes sahanterä (35) on leikannut työkappaleen läpi.
 - Kun veto-ohjainta (25) ei ole kiinnitetty: Vedä koneen pää (19) kokonaan eteen. Laske kahva (1) tasaisesti ja kevyesti painaen kokonaan alas. Siirrä koneen pää (19) nyt hitaasti ja tasaisesti kokonaan taakse, kunnes sahanterä (35) on leikannut työkappaleen kokonaisuudessaan läpi.
 - Aseta koneen pää sahaamisen jälkeen takaisin ylempään lepoasentoon ja vapauta virtakytkin (2).
- Huomio!** Palautusjousi saa koneen siirtymään automaattisesti ylös. Älä irrota otettasi kahvasta (1) leikkauksen lopussa, vaan liikuta koneen pää hitaasti ja pienellä vastuksella ylös.

9.5 Katkaisuleikkaus 90° ja kääntöpöytä 0°- 45° (kuvat 1, 12)

Katkaisusahalla voidaan suorittaa vinoja leikkauksia vasemmalle ja oikealle 0° - 45° -asteen kulmassa kiinnityskiskoon.

Huomio! Siirrettävä kiinnityskisko (5) täytyy kiinnittää sisempään kohtaan 90° -asteen kulmassa tapahtuvaa katkaisua varten.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (5) lukitusruuvi (16) ja työnnä siirrettävää kiinnityskisko (5) sisäänpäin.

- Siirrettävän kiinnityskiskon (5) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
- Tarkasta ennen leikkausta, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
- Kiristä kiinnitysruuvi (16) uudelleen.
- Käännä lukituskahva (10) vasemmalle alas ja vedä alemman lukitusasennon vipu (11) etusormella ylös.
- Säädä kääntöpöytä (14) haluttuun kulmaan lukituskahvalla (10). Kääntöpöydällä (14) olevan osoittimen (12) täytyy vastata haluttua asteikon (13) kulmamittaa kiinteällä sahapöydällä (8).
- Käännä lukituskahva (10) oikealle kiinnittäaksesi kääntöpöydän (14).
- Suorita leikkaus kohdassa 9.4 kuvatulla tavalla.

9.6 Viisteleikkaus (0°- 45°) ja kääntöpöytä (0°) (kuvat 1, 2, 5, 11)

Katkaisusahalla voidaan suorittaa viisteleikkauksia vasemmalle ja oikealle 0°- 45° -asteen kulmassa työstöpintaan.

Huomio! Siirrettävä kiinnityskisko (5) täytyy kiinnittää uloimpaan kohtaan viisteleikkauksia (teräpää kallistettuna) varten.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (5) lukitusruuvi (16) ja työnnä siirrettävää kiinnityskisko (5) ulospäin.
- Siirrettävän kiinnityskiskon (5) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen etäisyys on vähintään 5 mm.
- Tarkasta ennen leikkausta, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
- Kiristä kiinnitysruuvi (16) uudelleen.
- Aseta koneen pää (19) yläasentoon.
- Kiinnitä kääntöpöytä (14) 0°-asentoon.
- Avaa kiinnitysruuvi (24) ja kallista koneen päätä (19) kahvan (1) avulla vasemmalle, kunnes osoitin (23) osoittaa haluttua kulmamittaa asteikolla (22).
- Kiristä kiinnitysruuvi (24) uudelleen.
- Suorita leikkaus kohdassa 9.4 kuvatulla tavalla.

9.7 Viisteleikkaus (0°- 45°) ja kääntöpöytä (0°- 45°) (kuvat 1, 2, 6, 12)

Katkaisusahalla voidaan suorittaa viisteleikkauksia vasemmalle ja oikealle 0°- 45° -asteen kulmassa työstöpintaan ja samanaikaisesti 0°- 45°-asteen kulmassa kiinnityskiskoon (kaksoisviisteleikkaus).

Huomio! Siirrettävä kiinnityskisko (5) täytyy kiinnittää uloimpaan kohtaan viisteleikkauksia (teräpää kallistettuna) varten.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (5) lukitusruuvi (16) ja työnnä siirrettävää kiinnityskisko (5) ulospäin.
- Siirrettävän kiinnityskiskon (5) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen etäisyys on vähintään 5 mm.
- Tarkasta ennen leikkausta, että kiinnityskiskon (5) ja sahanterän (35) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
- Kiristä kiinnitysruuvi (16) uudelleen.
- Aseta koneen pää (19) yläasentoon.
- Käännä lukituskahva (10) vasemmalle ja vedä alemman lukitusasennon vipu (11) etusormella ylös avataksesi kääntöpöydän.
- Säädä kääntöpöytä (14) lukituskahvalla (10) haluttuun kulmaan (katso tähän liittyen myös kohta 9.5).
- Käännä lukituskahva (10) oikealle kiinnittäaksesi kääntöpöydän (14).
- Avaa lukitusruuvi (24) ja kallista koneen pää (19) kahvalla (1) vasemmalle haluttuun kulmamittaan (katso tähän liittyen myös kohta 9.6).
- Kiristä kiinnitysruuvi (24) uudelleen.
- Suorita leikkaus kohdassa 9.4 kuvatulla tavalla.

9.8 Leikkaussyvyyden rajoitus (kuva 3)

- Leikkaussyvyyttä voidaan säätää portaattomasti ruuvilla (27). Löysää tätä varten ruuvissa (27) oleva pyälletty mutteri. Säädä haluttu leikkaussyvyys kiertämällä ruuvia (27) sisään tai ulos. Kiristä pyälletty mutteri uudelleen ruuvissa (27).
- Tarkasta asetus tekemällä koeleikkaus.

9.9 Lastunkeräyssäkki (kuva 1)

- Sahan yhteydessä on lastunkeräyssäkki (18) lastuja varten.
- Paina lastunkeräyssäkin (18) metallinen siiveke kokoon ja aseta se moottorin alueella olevaan ulostuloaukkoon.
- Lastunkeräyssäkki (18) voidaan tyhjentää sen pohjassa olevan vetoketjun avulla.

9.10 Sahanterän vaihto (kuvat 14 - 17)

Vedä virtapistoke irti!

Huomio! Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi sahanterää! Loukkaantumisvaara!

- Kallista koneen päätä (19) ylös.
- Avaa laipan suojuksen ruuvi (f), jotta sitä voidaan liikuttaa vapaasti.
- Käännä sahanterän suoja (4) niin paljon ylös, että sahanterän suojassa (4) oleva uloke on laipparuuvien (34) yläpuolella.
- Aseta kuusioavain (c) laipparuuvien (34) päälle.

- Paina saha-akselin lukitus (20) kiinni ja kierrä laipparuuvia (34) hitaasti myötäpäivään. Enintään yhden kierroksen jälkeen saha-akselin lukitus (20) lukittuu.
- Avaa laipparuuvia (34) nyt hieman enemmän voimaa käyttäen myötäpäivään.
- Kierrä laipparuuvi (34) kokonaan ulos ja ota ulkolaippa (33) pois.
- Ota sahanterä (35) pois sisälaipasta (36) ja vedä alaspäin ulos.
- Puhdista laipparuuvi (34), ulkolaippa (33) ja sisälaippa (36) huolellisesti.
- Aseta uusi sahanterä (35) uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä se.
- Huomio! Hampaiden leikkaussuunnan, eli sahanterän (35) pyörimissuunnan, täytyy vastata kotelossa olevaa nuolta.
- Aseta ohjainkaari asentoon ja kiristä ruuvi (f) uudelleen.
- Tarkasta suojalaitteiden toimintakunto ennen työskentelyn jatkamista.
- Huomio! Tarkasta sahanterän vaihtamisen jälkeen, että sahanterä (35) liikkuu pystysuorassa asennossa ja 45° kallistettuna vapaasti pöytäsisäkkeessä (9).
- Huomio! Sahanterän (35) vaihtaminen ja suuntaaminen on suoritettava asianmukaisesti.

9.11 Laserin käyttö / LED (kuva 18)

- **1x painallus laser PÄÄLLE / LED POIS**
- **2x painallus laser POIS / LED PÄÄLLE**
- **3x painallus laser PÄÄLLE / LED PÄÄLLE**
- **4x painallus laser POIS / LED POIS**

9.12 Laserin säätäminen (kuva 13)

Jos laser (17) ei enää näytä oikeaa leikkuulinjaa, sitä voidaan säätää.

Avaa tätä varten laserin ruuvit (32) ja säädä laseria siirtämällä sitä sivulle niin, että lasersäde osuu sahanterän (35) leikkaushampaisiin.

10. Kuljetus (kuvat 1, 3, 4)

- Kääntöpöydän (14) lukitsemiseksi lukituskahva (10) on käännettävä oikealle.
- Paina koneen pää (19) alas ja lukitse varmistuspulteilla (21). Saha on nyt lukittuna alempaan asentoon.
- Kiinnitä sahan vetotoiminto veto-ohjaimen (26) kiinnitysruuvilla taaempaan asentoon.
- Kanna kone paikallaan olevaan sahapöytänsä (8).
- Kun haluat asentaa koneen uudelleen, menettele kohdassa 9,1 kuvatulla tavalla.

11. Huolto

⚠ VAROITUS! Vedä verkkovirran pistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustoimia!

Yleiset huoltotoimenpiteet

Pyyhi aika ajoin liinalla lastut ja pöly pois koneesta. Voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa varmistaksesi työkalun pitkän käyttöiän. Älä voitele moottoria. Älä käytä muovin puhdistamiseen syövyttäviä aineita.

Harjojen tarkastus

Tarkasta hiiliharjat uudessa koneessa ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen tai kun on asennettu uudet harjat. Ensimmäisen tarkastuksen jälkeen tarkastus tulee suorittaa 10 käyttötunnin välein.

Jos hiili on kulunut 6 mm pituuteen, jousi tai sivuvirtalanka ovat palaneet tai vahingoittuneet, täytyy moilemmat harjat vaihtaa. Jos harjat arvioidaan niiden irrottamisen jälkeen käyttökelpoisiksi, ne voidaan asentaa uudelleen.

Pöytäalustan vaihto

Vaara!

Jos pöytäsisäke (9) on vioittunut, on vaarana, että pienet esineet jäävät kiinni pöytäsisäkkeen (9) ja sahanterän (35) väliin ja sahanterä (35) juuttuu.

Vaihda vioittuneet pöytäsisäkkeet (9) heti!

- Kierrä pöytäsisäkkeen (9) ruuvit ulos. Käännä kääntöpöytää (14) tarvittaessa ja kallista koneen päätä (19), jotta ruuveihin pääsee käsiksi.
- Ota pöytäsisäke (9) pois.
- Aseta uusi pöytäsisäke (9).
- Kiristä pöytäsisäkkeen (9) ruuvit uudelleen.

12. Puhdistus

⚠ VAROITUS! Vedä virtapistoke irti ennen puhdistustöiden suorittamista!

- Pidä suojalaitteet, ilmaaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä. Veden pääsy sisään lisää sähköiskun vaaraa.

13. Varastointi

- Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.
- Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C.
- Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.
- Peitä tuote suojatakseen sitä pölyltä tai kosteudelta.
- Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

14. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

- Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 vaatimukset ja sitä koskevat erikoisliitäntäehdot. Tämä tarkoittaa, että käyttö vapaasti valittavissa liitäntäpaikoissa ei ole sallittua.
- Tuote voi epäsuotuisissa verkkovirtaolosuhteissa johtaa väliaikaisiin jännitteen heilahteluihin.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan liitäntäpaikoissa, joissa
 - a) älä ylitä suurinta sallittua verkkoimpedanssia "Z" ($Z_{\max} = 0,407 \Omega$), tai
 - b) joissa verkon jatkuva virtakuormitettavuus on vähintään 100 A vaihetta kohden.
- Sinun on käyttäjänä, tarvittaessa sähkölaitokselta kysymällä, varmistettava, että liitäntäpaikka, josta aiot käyttää tuotetta, täyttää toisen näistä kahdesta mainitusta vaatimuksesta a) tai b).

Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan kuluttua (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

Viallinen sähköliitosjohto.

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori:

- Verkkojännitteen on oltava 220 - 240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

KytKentätyyppi X

Jos tämän tuotteen verkkoliitäntäjohto on vioittunut, se on vaihdettava erityiseen ohjeen mukaiseen verkkoliitäntäjohtoon, joka on saatavana valmistajalta tai sen asiakaspalvelusta.

15. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

15.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

lastusäkki	Tuotenumero: 5901218001
Pöytäsisäke	Tuotenumero: 3401205017
Hiiliharjasarja (2 kpl)	Tuotenumero: 3401205038
Pyörösahan terä	
305 x 30 x 3 mm 24 Z	Tuotenumero: 7901201704
HW-pyörösahan terä	
Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	Tuotenumero: 7901202705

15.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina. Kulutavat osat*: Hiiliharjat, sahanterä, pöytäsisäke, lasunkeräyssäkki

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

16. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevat lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!

- Yliiviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

17. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei toimi.	Moottori, johto tai pistoke viallinen, verkkosulakkeet palaneet.	Anna kone ammattilaisen tarkastettavaksi. Älä koskaan korjaa moottoria itse. Vaara! Tarkasta verkkosulakkeet, vaihda tarvittaessa.
Moottori käy hitaasti eikä saavuta käyttönopeutta.	Jännite liian alhainen, käämit vahingoittuneet, kondensaattori palanut.	Tarkastuta jännite sähkölaitoksella. Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi. Teetä kondensaattorin vaihto ammattilaisella.
Moottori aiheuttaa liikaa melua.	Käämit vioittuneet, moottori viallinen.	Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi.
Moottori ei saavuta täyttä tehoa.	Verkkolaitteiston virtapiiri ylikuormittunut (lamput, muut moottorit jne.).	Älä käytä muita laitteita tai moottoreita samassa virtapiirissä.
Moottori ylikuumentuu herkästi.	Moottorin ylikuormitus, riittämätön moottorin jäähdytys.	Estä moottorin ylikuormittuminen leikkaamisen aikana, poista pöly moottorista, jotta moottorin jäähdytys toimii optimaalisesti.
Sahausleikkaus on karkea tai aaltomainen.	Sahanterä on tylsä, hampaan muoto ei sovi kyseiseen materiaalin paksuuteen.	Teroita sahanterä tai käytä sopivaa sahanterää.
Työkappale irtoaa tai rikkoutuu palasiksi.	Leikkaava paine on liian suuri tai sahanterä ei ole käyttötilanteeseen soveltuva.	Käytä sopivaa sahanterää.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	117
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1 - 17).....	117
3.	Leveringsomfang	118
4.	Tilsigtet brug	118
5.	Sikkerhedsforskrifter	118
6.	Restrisici	122
7.	Tekniske data.....	122
8.	Udpakning.....	123
9.	Opbygning og betjening.....	123
10.	Transport (fig. 1, 3, 4).....	126
11.	Vedligeholdelse	126
12.	Rengøring	126
13.	Opbevaring	126
14.	Elektrisk tilslutning.....	126
15.	Reparation og bestilling af reservedele.....	127
16.	Bortskaffelse og genanvendelse	128
17.	Afhjælpning af fejl	129
18.	Overensstemmelseserklæring	147

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- utilsigtet behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 17)

1. Håndtag
2. Tænd/Sluk-kontakt
3. Spærrekontakt
4. Bevægeligt savklingeværn
5. Forskydelig anslagsskinne
6. Anslagsskinne
7. Emnesupport
8. Fast savbord
9. Bordindlæg
10. Fastspændingshåndtag
11. Låsestillingshåndtag
12. Viser
13. Skala
14. Drejebord
15. Spændeanordning
16. Låseskrue til forskydelig anslagsskinne
17. Laser / LED
18. Spånpose
19. Maskinoverdel
20. Savakselsspærring
21. Låsebolt maskinoverdel
22. Skala
23. Viser
24. Låseskrue (hældning af maskinoverdel)
- 24a. Låsebolt
25. Trækføring
26. Låseskrue trækføring
27. Skrue til skæredybdebegrænsning
28. Anslag til skæredybdebegrænsning
29. Justeringsskrue (45°)
30. Justeringsskrue (90°)
31. Låseskrue til emnesupport
32. Skrue laser
33. Yderflange
34. Flangeskrue
35. Savklinge
36. Inderflange
37. Tænd/Sluk-knap laser

- a. 90° anslagsvinkel (medfølger ikke)
- b. 45° anslagsvinkel (medfølger ikke)
- c. Sekskantnøgle

3. Leveringsomfang

- Kap-, træk- og geringssav
- 1 x spændeanordning (15)
- 2 x emnesupport (7)
- Spånpose (18)
- Sekskantnøgle (c)
- Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Kap- og tværsaven bruges til at skære i træ og kunststoffer, som passer til savens størrelse. Saven egner sig ikke til at skære brænde.

Advarsel! Brug ikke apparatet til at skære i andre materialer end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen.

Advarsel! Den medfølgende savklinge er udelukkende beregnet til at skære i træ! Brug ikke denne savklinge til at skære brænde!

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen. Det er forbudt at bruge skæreskiver af enhver art. Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortlørlige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med netledning) og til batteridrevne elværktøjer (uden netledning).

1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt. Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.**
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.

- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
 - f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.
- 3. Personers sikkerhed**
- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
 - b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
 - d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
 - e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
 - f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
 - h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

- 4. Anvendelse og behandling af elværktøjet**
 - a) **Undlad at overbelaste elværktøjet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
 - b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
 - d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
 - e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
 - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
 - g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
 - h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
- 5. Service**
- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

⚠ ADVARSEL! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater.

For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Sikkerhedsforskrifter for gerings-/kapsave

- a) **Gerings- og kapsave er designet til at skære træ eller træliggende produkter; de kan ikke bruges til at skære jernmaterialer såsom stænger, bomme, skruer mv.** Slibende stov fører til blokering af bevægelige dele som den nederste beskyttelsesskærm. Skæregnistere brænder den nederste beskyttelsesskærm, indsatspladen og andre plastdele.
- b) **Fasthold så vidt muligt emnet med skruetvinger.** Hvis du holder emnet med hånden, skal du altid holde hånden mindst 100 mm fra hver side af savklingen. Denne sav må ikke benyttes til skæring af stykker, som er for små til, at de kan fastspændes eller holdes sikkert i hånden. Hvis din hånd er for tæt på savklingen, er der øget risiko for personskader pga. kontakt med savklingen.
- c) **Emnet skal være ubevægeligt og enten være fastspændt eller presset mod anslaget og bordet.** Skub ikke emnet ind i savklingen, og skær det aldrig med "frihånd". Løse eller bevægelige emner kan blive udslynget med høj hastighed og forårsage personskader.
- d) **Skub saven igennem emnet. Undgå at trække saven igennem emnet.** Man udfører et snit ved først at løfte savehovedet og trække det hen over emnet uden at skære. Derefter tænder man motoren, drejer savehovedet ned og skubber saven igennem emnet. Ved trækkende snit er der risiko for, at savklingen kravler op på emnet, hvorved savklingeenheden kastes ind mod operatøren.
- e) **Før aldrig hånden hen over den tilsigtede snitlinje, hverken foran eller bag savklingen.** Afstøtning af emnet "med krydsede hænder", dvs. at man holder emnet til højre for savklingen med venstre hånd, eller omvendt, er meget farligt.
- f) **Undlad at række hånden ind bag anslaget, mens savklingen roterer.** Overhold altid en sikkerhedsafstand på 100 mm mellem hånden og den roterende savklinge (dette gælder på begge sider af savklingen, f.eks. ved fjernelse af træaffald). Du kan muligvis ikke se, hvor tæt din hånd er på den roterende savklinge, og du kan komme alvorligt til skade.

- g) **Kontrollér emnet inden snittet. Hvis emnet er bøjet eller krummet, skal det fastspændes, så den side, der er krummet udad, vender ind mod anslaget.** Sørg altid for, at der ikke er mellemrum mellem emnet, anslaget og bordet langs snitlinjen. Bøjede eller krumme emner kan vride sig eller forskyde sig og bevirke, at den roterende savklinge sætter sig fast under snittet. Der må ikke være søm eller fremmedlegemer i emnet.
- h) **Brug ikke saven, før bordet er fri for værktøj, træflis mv.; kun emnet må befinde sig på bordet.** Mindre affaldsstykker, løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge, kan blive udslynget med høj hastighed.
- i) **Der må altid kun skæres i ét emne ad gangen.** Stablede emner kan ikke fastspændes eller fastholdes ordentligt og kan bevirke, at klingens sætter sig fast eller skrider.
- j) **Sørg inden brug for, at gerings-/kapsaven står på en plan, fast arbejdsflade.** En plan og fast arbejdsflade reducerer risikoen for, at gerings-/kapsaven bliver ustabil.
- k) **Planlæg arbejdet. Når du justerer savklingeholdningen eller geringsvinklen, skal du sørge for, at det justerbare anlæg er justeret korrekt og understøtter emnet uden at komme i berøring med klingens eller beskyttelsesskærmen.** Uden at tænde maskinen og uden emner på bordet skal du simulere savklængens fulde skærebewægelse for at sikre dig, at klingens ikke går imod forhindringer eller skærer ind i anslaget.
- l) **For emner, der er bredere eller længere end bordoverfladen, skal du sørge for tilstrækkelig afstøtning f.eks. i form af bordforlængelse eller savbukke.** Emner, som er længere eller bredere end gerings-/kapsavens bord, kan vippe uden fast understøtelse. Hvis et afskåret stykke træ eller emnet vipper, kan dette løfte den nederste beskyttelsesskærm eller blive slynget ukontrollabelt væk af den roterende klinge.
- m) **Benyt ikke andre personer som erstatning for bordudvidelse eller som yderligere afstøtning.** Ustabil understøtning af emnet kan medføre, at klingens sætter sig fast. Emnet kan også forskyde sig under snittet og trække både dig selv og en evt. hjælper ind i den roterende klinge.
- n) **Det afskårne stykke må ikke presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis der er begrænset plads, f.eks. hvis der bruges længdeanlæg, kan det afskårne stykke kile sig fast sammen med klingens og blive slynget væk med voldsom kraft.

- o) **Brug altid en skruetvinge eller et egnet fikstur til korrekt understøttelse af rundt materiale såsom stænger eller rør.** Stænger har tendens til at rulle væk under snittet, hvilket får klingens til at "bide sig fast", hvorved emnet inkl. din hånd kan blive trukket ind i klingens.
- p) **Vent, til klingens har nået den fulde hastighed, inden du skærer i emnet.** Dette reducerer risikoen for, at emnet slynges ud.
- q) **Hvis emnet fastklemmes, eller klingens sætter sig fast, skal man slukke for gerings-/kapsaven. Vent, til alle bevægelige dele er stoppet; træk lysnetstikket ud, og/eller fjern batteriet. Fjern herefter det fastklemte materiale.** Hvis man sår videre efter en sådan blokering, risikerer man at miste kontrollen eller beskadige gerings-/kapsaven.
- r) **Når du har udført snittet, skal du slippe kontakten, holde savehovedet nede og vente på, at klingens stopper, før du fjerner det afskårne stykke.** Det er meget farligt at række hånden ind i nærheden af den stadig roterende klinge.
- s) **Hold godt fast i håndtaget, hvis du udfører et ufuldstændigt savesnit, eller hvis du slipper kontakten, før savehovedet har nået nederste yderposition.** På grund af savens bremseeffekt kan savehovedet blive trukket brat ned, hvilket medfører risiko for personskade.

Sikkerhedsforskrifter vedr. omgang med savklinger

- 1. Anvend ikke beskadigede eller deformerede savklinger.
- 2. Anvend ikke savklinger med revner. Frasorter revnede savklinger. Reparation er ikke tilladt.
- 3. Anvend ikke savklinger, der er fremstillet af hurtigstål.
- 4. Kontrollér savklingernes tilstand, inden du benytter kap-, træk- og geringssaven.
- 5. Anvend kun savklinger, der er egnede til det materiale, der skal skæres.
- 6. Anvend kun savklinger, der er foreskrevet af producenten. Savklingerne skal opfylde EN 847-1, hvis de skal benyttes til bearbejdning af træ eller lignende materialer.
- 7. Anvend ikke savklinger af højlegeret hurtigstål (HSS).
- 8. Brug kun savklinger, hvis maks. tilladte omdrejningstal ikke er lavere end kap-, træk- og geringsavens maks. spindelhastighed, og som er egnede til det materiale, der skal sår.

- 9. Vær opmærksom på savklingens omløbsretning.
- 10. Du må kun montere savklinger, hvis du har erfaring med dette.
- 11. Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på savklingen, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
- 12. Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
- 13. Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere borer på savklinger.
- 14. Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre savklingen har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiameteren.
- 15. Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
- 16. Omgå savklinger med forsigtighed. De skal så vidt muligt opbevares i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
- 17. Sørg for, at alle beskyttelsesskærme er fastgjort korrekt, før savklingerne bruges.
- 18. Kontrollér før brug, at den anvendte savklinge opfylder de tekniske krav, der gælder for denne kap-, træk- og geringssav, og at den er monteret korrekt.
- 19. Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
- 20. Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
- 21. Anvend de ekstra emnesupporter, hvis dette er nødvendigt af hensyn til emnets stabilitet.
- 22. Emnesupportens forlængelser skal altid være monteret og anvendt under arbejdet.
- 23. Udskift det slidte bordindlæg!
- 24. Undgå overophedning af savtænderne.
- 25. Når der sår i kunststoffer, skal man undgå, at disse smelter. Brug de rigtige savklinger til dette. Udskift de beskadigede eller slidte savklinger rettidigt. Hvis savklingen overophedes, skal du stoppe maskinen. Lad savklingen køle af, før du genstarter arbejdet.



**Pas på Laserstråling
Kig ikke ind i strålen!
Laser klasse 2**



Beskyt dig og dine omgivelser mod fare for uheld ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger!

- Kig ikke direkte ind i laserstrålen med ubeskyttede øjne.
- Kig aldrig direkte ind i strålen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader og personer eller dyr. Også en laserstråle med ringe ydelse kan føre til øjenskader.
- Vær forsigtig - udføres der procedurer, der afviger fra dem, der er angivet her, kan dette føre til en farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodulet. Dette kan føre til uventet stråleeksponering.
- Bruges kapsaven ikke i længere tid, bør batterierne fjernes.
- Laseren må ikke erstattes af en laser af en anden type.
- Laseren må kun repareres af laserproducenten eller af en autoriseret repræsentant.

6. Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være restrisici under driften.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede savområde.
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår).
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emnedele.
- Brud på savklinge.
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.
- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket isættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind.
- Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.

- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Undlad at belaste maskinen unødigt: Et for kraftigt tryk under savningen kan hurtigt beskadige savklingen. Dette medfører en kapacitetsforringelse for maskinen under arbejdet og forringet skærenøjagtighed.
- Ved skæring af plastmateriale skal du altid bruge klemmer: De dele, der skal saves, skal altid fastgøres mellem klemmerne.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe starttasten og trække lysnetstikket ud.

7. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	220 - 240 V~ 50Hz
Ydelse	2000 Watt / S6 40%* 1800 W / S1 **
Omdrejningstal i tomgang	3800 min ⁻¹
Hårdmetalsavklinge	Ø 305x Ø 30 x 3/2,8 mm
Antal tænder	24/48
Drejeområde	-45° / 0° / +45°
Geringssnit	0° til 45° til venstre, højre
Savebredde ved 90°	330 x 105 mm
Savebredde ved 45°	230 x 60 mm
Savebredde ved 2 x 45° til højre (dobbeltgeringssnit)	230 x 35 mm
Savebredde ved 2 x 45° til venstre (dobbeltgeringssnit)	230 x 60 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	20,5 kg
Laserklasse	2
Bølgelængde laser	650 nm
Effekt laser	≤ 1 mW

*** Driftsfunktion S6, uafbrudt, periodisk drift. Driften består af en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Cyklusvarigheden er 5 min; den relative driftsvarighed er 40% af cyklusvarigheden.**

**** Driftsfunktion S1: Kontinuerlig drift ved konstanter belastning.**

Emnet skal som minimum have en højde på 3 mm og en bredde på 10 mm.

**Sørg for, at emnet altid sikres med spænde-
anordningen.**

Støj og vibration

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA}	95 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	108 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab. Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandleren.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Opbygning og betjening

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

- Maskinen skal opstilles, så den står stabilt; dvs. at den skal skrues fast til en arbejdsbænk, understativ el.lign., skrues fast. Brug hertil borerne, der findes i maskinens stativ.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Savklingen skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med lysnetdataene, før maskinen tilsluttes.

9.1 Opbygning af saven (fig. 1 - 8)

- Til justering af drejebordet (14) trykker man fastspændingshåndtaget (10) ned og trækker låsestilhåndtaget (11) op med pegefingern.
- Drej drejebordet (14) og viseren (12) til det ønskede vinkelmål på skalaen (13), og fastgør dem ved at klappe fastspændingshåndtaget (10) op.
- Med et let tryk nedad på maskinoverdelen (19) og samtidig udtrækning af låsebolten (21) fra motorholderen frigøres saven fra nederste stilling.
- Drej maskinoverdelen (19) op.
- Spænde-
anordningen (15) kan både fastgøres til venstre og højre på det faste savbord (8). Sæt spænde-
anordningen (15) i den dertil indrettede boring på bagsiden af anslagsskinne (6), og fastlås den med skruen.
- Anbring emnesupporten (7) på det faste savbord (8) som vist på fig. 6, 7, 8, og skub den helt igennem. Akslerne sikres mod utilsigtet udskridning med låseskruerne. Fastgør den derefter i den ønskede stilling med låseskruen til den forskydelige anslagsskinne (16).
- Maskinens overdel (19) kan vippes maks. 45° mod venstre ved at løsne låseskruen (24); for at vippe maskinens overdel (19) maks. 45° mod højre skal man løsne låsebolten (24a).

9.2 Finjustering af anlaset til kapsnit 90° (fig. 3, 5, 19)

Anslagsvinklen (a) medfølger ikke.

- Sænk maskinoverdelen (19), og fastlås den med låsebolten (21).
- Løsn låseskruen (24).
- Anbring anslagsvinklen (a) mellem savklingen (35) og drejebordet (14).

- Løsn kontramøtrikken (d). Juster justeringsskruen (30), til vinklen mellem savklingen (35) og drejebordet (14) er 90°.
- Spænd atter kontramøtrikken (d) fast for at fastlåse denne indstilling.
- Kontrollér derefter vinkelviserens position. Om nødvendigt løsnes viseren (23) med en stjerneskrue-trækker og sættes i 0°-position på skalaen (22), og viseren (23) spændes fast igen.

9.3 Finjustering af anslaget til geringssnit 45° (fig. 3, 5, 2)

Anslagsvinklen (b) medfølger ikke.

- Sænk maskinoverdelen (19), og fastlås den med låsebolten (21).
- Fastlås drejebordet (14) i 0°-stilling.
- Løsn låseskruen (24), og vip maskinoverdelen (19) med håndtaget (1) til venstre, til 45°.
- Anbring 45°-anslagsvinkel (b) mellem savklingen (35) og drejebordet (14).
- Løsn kontramøtrikken (c). Juster justeringsskrue (29), indtil vinklen mellem savklinge (35) og drejebord (14) andrager nøjagtigt 45°.
- Spænd atter kontramøtrikken (c) fast for at fastlåse denne indstilling.

9.4 Kapsnit 90° og drejebord 0° (fig. 1, 2, 8, 10)

Ved snitbredder på op til ca. 100 mm kan savens trækfunktion fastlåses i den bageste position med låseskruen (26). I denne position kan maskinen køre i kap-drift. Skulle snitbredden være over 100 mm, skal man sørge for, at låseskruen (26) er løs, og at maskinoverdelen (19) kan bevæges.

Pas på! Til 90°-kapsnit skal forskydelige anslagsskinne (5) fastlåses i den inderste position.

- Åbn låseskruen for den forskydelige anslagsskinne (16), og skub den forskydelige anslagsskinne (5) indad.
- Den forskydelige anslagsskinne (5) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem anslagsskinne (5) og savklingen (35) er maks. 5 mm.
- Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem anslagsskinne (5) og savklingen (35).
- Spænd låseskruen (16) igen.
- Bring maskinoverdelen (19) i øverste position.
- Skub maskinoverdelen bagud (19) med håndtaget (1), og fastlås det evt. i denne position (afhængigt af snitbredden).
- Læg det træ, der skal skæres, an mod anslagsskinne (6) og på drejebordet (14).

- Fasthold materialet med spændeordeningen (15) på det faste savbord (8) for at forhindre, at emnet forskyder sig under skæringen.
- Løsn spærrekontakten (3), og tryk på Tænd/Sluk-knappen (2) for at starte motoren.
- Ved fastlåst trækføring (25): Bevæg maskinoverdelen (19) jævnt og med et let tryk nedad med håndtaget (1), til savklingen (35) har gennemskåret emnet.
- Ved ikke-fastlåst trækføring (25): Træk maskinoverdelen (19) helt frem. Sænk håndtaget (1) jævnt i bund med et let tryk. Skub derefter maskinoverdelen (19) langsomt og jævnt helt tilbage, til savklingen (35) har gennemskåret emnet fuldstændigt.
- Efter afslutning af skæringen bringes overdelen igen i den øverste hvilestilling, og tænd- og slukknappen (2) slippes. **Pas på!** Takket være tilbageholdsfjederen slår maskinen automatisk opad. Slip ikke håndtaget (1) efter snittet, men bevæg maskinoverdelen langsomt og med et let modtryk opad.

9.5 Kapsnit 90° og drejebord 0°-45° (fig. 1, 12)

Med kapsaven kan der foretages kapskæringer fra venstre og højre på 0°-45° i forhold til anslagsskinne. Pas på! Til 90°-kapsnit skal forskydelige anslagsskinne (5) fastlåses i den inderste position.

- Åbn låseskruen (16) for den forskydelige anslagsskinne (5), og skub den forskydelige anslagsskinne (5) indad.
- Den forskydelige anslagsskinne (5) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem anslagsskinne (5) og savklingen (35) er maks. 5 mm.
- Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem anslagsskinne (5) og savklingen (35).
- Spænd låseskruen (16) igen.
- Drej fastspændingshåndtaget (10) til venstre, og træk låsestillingshåndtaget (11) op med pegefingern.
- Indstil drejebordet (14) i den ønskede vinkel med fastspændingshåndtaget (10). Viseren (12) på drejebordet (14) skal stemme overens med det ønskede vinkelmål på skalaen (13) på det faste savbord (8).
- Drej fastspændingshåndtaget (10) til højre for at fastlåse drejebordet (14).
- Udfør snittet som beskrevet i punkt 9.4.

9.6 Geringssnit 0°-45° og drejebord 0° (fig. 1, 2, 5, 11)

Med kapsaven kan der foretages geringssnit til venstre og til højre på 0°-45° i forhold til arbejdsfladen. Pas på! Til geringssnit (vipet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne (5) fastlåses i den yderste position.

- Åbn låseskruen (16) for den forskydelige anslagsskinne (5), og skub den forskydelige anslagsskinne (5) udad.
- Den forskydelige anslagsskinne (5) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem anslagsskinnen (5) og savklingen (35) er min. 5 mm.
- Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem anslagsskinnen (5) og savklingen (35).
- Spænd låseskruen (16) igen.
- Bring maskinoverdelen (19) i den øverste stilling.
- Fastlås drejebordet (14) i 0°-stilling.
- Løs låseskruen (24), og vip maskinoverdelen (19) mod venstre med håndtaget (1), til viseren (23) peger på det ønskede vinkelmål på skalaen (22).
- Spænd låseskruen (24) fast igen.
- Udfør snittet som beskrevet i punkt 9.4.

9.7 Geringssnit 0°- 45° og drejebord 0°- 45° (fig. 1, 2, 6, 12)

Med kapsaven kan der foretages geringssnit mod venstre og mod højre på 0°- 45° i forhold til arbejdsfladen og samtidig på 0°- 45° i forhold til anslagsskinnen (dobbeltgeringssnit).

Pas på! Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne (5) fastlåses i den yderste position.

- Åbn låseskruen (16) for den forskydelige anslagsskinne (5), og skub den forskydelige anslagsskinne (5) udad.
- Den forskydelige anslagsskinne (5) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem anslagsskinnen (5) og savklingen (35) er min. 5 mm.
- Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem anslagsskinnen (5) og savklingen (35).
- Spænd låseskruen (16) igen.
- Bring maskinoverdelen (19) i den øverste stilling.
- Drej fastspændingshåndtaget (10) til venstre, og træk det nederste låsestillingshåndtag (11) op med pegefingern for at løsne drejebordet.
- Indstil med fastspændingshåndtaget (10) drejebordet (14) i den ønskede vinkel (se også punkt 9.5).
- Drej fastspændingshåndtaget (10) til højre for at fastlåse drejebordet (14).
- Løs låseskruen (24), og vip med håndtaget (1) maskinoverdelen (19) mod venstre til det ønskede vinkelmål (se også punkt 9.6).
- Spænd låseskruen (24) fast igen.
- Udfør snittet som beskrevet i punkt 9.4.

9.8 Skæredybdebegrænsning (fig. 3)

- Ved hjælp af skruen (27) kan snitdybden indstilles trinløst. Dette gøres ved at løsne fingermøtrikken på skruen (27). Indstil den ønskede snitdybde ved at skru skruen (27) ind eller ud. Spænd derefter igen fingermøtrikken på skruen (27).
- Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

9.9 Spånpose (fig. 1)

- Saven er udstyret med en spånpose (18) til spåner.
- Pres metalringfløjen på spånposen (18) sammen, og anbring posen i motorområdet udgangsbåning.
- Spånposen (18) kan tømmes ved at åbne lynlåsen på undersiden.

9.10 Udskiftning af savklinge (fig. 14 - 17)

Træk netstikket ud!

Pas på! Brug beskyttelseshandsker ved udskiftning af savklingen! Fare for tilskadekomst!

- Drej maskinens overdel (19) opad.
- Løs skruen (f) på flangeafdækningen, så denne kan bevæges frit.
- Klap savklingeværnet (4) så langt op, at udsparringen i savklingeværnet (4) er over flangeskruen (34).
- Sæt med den ene hånd sekskantnøglen (c) på flangeskruen (34).
- Tryk savakselsspærringen (20) fast, og drej langsomt flangeskruen (34) i urets retning. Efter maks. én omdrejning går savakselsspærringen (20) i indgreb.
- Løs nu flangeskruen (34) ved at dreje den i urets retning med mere kraft.
- Skru flangeskruen (34) helt ud, og tag yderflangen (33) af.
- Tag savklingen (35) af inderflangen (36), og træk den ned og ud.
- Rengør flangeskruen (34), yderflangen (33) og inderflangen (36) omhyggeligt.
- Indsæt den nye savklinge (35) igen i omvendt rækkefølge, og spænd det fast.
- Pas på! Tændernes skrå retning, dvs. savklingsens omløbsretning (35), skal stemme overens med retningen af pilen på huset.
- Sæt føringsbjølen i position, og spænd skruen (f) fast igen.
- Før det videre arbejde skal det kontrolleres, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.
- Pas på! Efter hvert savklingskift skal det kontrolleres, om savklingen (35) er vippet i lodret stilling og til 45°, og at den kører frit i bordindlægget (9).
- Pas på! Udskiftning og justering af savklingen (35) skal udføres korrekt.

9.11 Drift af laser/LED (fig. 18)

- Tryk 1 gang laser ON / LED OFF
- Tryk 2 gange laser OFF / LED ON
- Tryk 3 gange laser ON / LED ON
- Tryk 4 gange laser OFF / LED OFF

9.12 Justering af laseren (fig. 13)

Såfremt laseren (17) ikke mere viser den korrekte snitlinje, kan den efterjusteres.

Dette gøres ved at åbne laserskruerne (32) og indstille laseren ved at forskyde den sideværts, så laserstrålen rammer tænderne på savklingen (35).

10. Transport (fig. 1, 3, 4)

- For at kunne fastlåse drejebordet (14) skal fastspændingshåndtaget (10) drejes til højre.
- Pres maskinoverdelen (19) ned, og fastlås den med låsebolten (21). Saven er nu låst i den nederste stilling.
- Fastlås savens trækfunktion med låseskruen til trækføringen (26) i den bageste position.
- Bær maskinen i det faste savbord (8).
- Ved ny opstilling af maskinen skal punkt 9,1 følges.

11. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

Fra tid til anden skal man tørre spåner og støv af maskinen. For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre de roterende dele en gang om måneden. Undlad at smøre motoren.

Undgå brug af ætsende midler til rengøring af kunststoffet.

Børsteinspektion

Kontrollér kulbørsterne på en ny maskine efter de første 50 driftstimer, eller hver gang der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.

Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shunttråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes. Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.

Skift bordindlæg

Fare!

Er bordindlægget (9) beskadiget, risikerer man, at mindre genstande kan klemme sig fast mellem bordindlægget (9) og savklingen (35) og blokere savklingen (35).

Udskift da straks de beskadigede bordindlæg (9)!

- Skru skrueerne ud af bordindlægget (9). Drej evt. drejebordet (14), og stil maskinoverdelen (19) på skrå, så du kan få adgang til skrueerne.
- Fjern bordindlægget (9).
- Indsæt nyt bordindlæg (9).
- Spænd atter skrueerne fast til bordindlægget (9).

12. Rengøring

⚠ ADVARSEL! Træk netstikket ud før enhver form for rengøringsarbejde!

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet. Indtrængning af vand øger risikoen for elektrisk stød.

13. Opbevaring

- Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn.
- Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.
- Opbevar produktet i den originale emballage.
- Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.
- Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet

14. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser.

Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.

- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukkende beregnet til at blive brugt i forbindelse med tilslutningspunkter, der
 - a) ikke overskrider en maks. godkendt netimpedans "Z", ($Z_{\max} = 0,407 \Omega$), eller
 - b) der har en varig strømbelastbarhed af nettet på mindst 100 A/fase.
- Du skal som bruger efter aftale med dit el-selskab sikre, at dit tilslutningspunkt, hvorfra du vil tage strøm til dit produkt, opfylder et af de to krav a) eller b).

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt), kan motoren tændes igen.

Defekt elektrisk tilslutningsledning.

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Arsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning. Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor:

- Netspændingen skal være 220 - 240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilslutningstype X

Hvis nettilslutningsledningen til dette produkt bliver beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet nettilslutningsledning, der fås hos producenten eller dennes kundeservice.

15. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

Pas på: Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

15.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Artikelnummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Spånpøse	Artikel-nr.: 5901218001
Bordindlæg	Artikel-nr.: 3401205017
Kulbørstesæt (2 stk.)	Artikel-nr.: 3401205038
Rundsavsklinge	
305 x 30 x 3 mm 24 Z	Artikel-nr.: 7901201704
HW rundsavsklinge	
Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	Artikel-nr.: 7901202705

15.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, savklinge, bordindlæg, spånpose

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

16. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.

- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetinger hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

17. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor fungerer ikke.	Motor, kabler eller stik defekt, netsikringer sprunget.	Få maskinen kontrolleret af en fagmand. Du må aldrig selv reparere motoren. Fare! Kontrollér lysnetsikringerne, og udskift dem efter behov.
Motoren starter langsomt og når ikke op på driftshastighed.	Spænding for lav, viklinger beskadiget, kondensator brændt sammen.	Få spændingen kontrolleret af elværket. Få motoren kontrolleret af en fagmand. Få kondensatoren udskiftet af en fagmand.
Motor støjer for meget.	Viklinger beskadiget, motor defekt.	Få motoren kontrolleret af en fagmand.
Motor når ikke op på fuld hastighed.	Strømkredse i lysnetanlægget overbelastet (lamper, andre motorer mv.).	Undlad at tilslutte andre enheder eller motorer til samme strømkreds.
Motor bliver let overophedet.	Overbelastning af motor, utilstrækkelig køling af motor.	Undgå, at motoren overbelastes under snittet, fjern støv fra motoren, så der sikres optimal køling af motoren.
Savesnittet er ru eller bølget.	Savklinge uskarp, tandform ikke egnet til materialetykkelsen.	Opslib savklingen, eller benyt egnet savklinge.
Emne rives op eller splintrer.	Snittryk for højt, eller savklinge ikke egnet til formålet.	Benyt egnet savklinge.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Advarsel - Les brukerveiledningen for å redusere risikoen for personskader.
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.
	Bruk støvvernemaske. Ved bearbeiding av tre og andre materialer, kan det oppstå helse-skadelig støv. Materiale som inneholder asbest skal ikke bearbeides!
	Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kom-mer ut av produktet, kan forårsake redusert sikt.
	Obs! Fare for personskader! Ikke grip inn i et løpende sagblad!
	Obs! Laserstråling
	Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering)
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	△ Obs! I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet, med dette symbolet.
	Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:

Side:

1.	Innledning	132
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1 - 17).....	132
3.	Leveringsomfang	133
4.	Tiltentkt bruk	133
5.	Sikkerhetsinstruksjoner	133
6.	Resterende risikoer.....	137
7.	Tekniske data.....	137
8.	Utpakking	138
9.	Oppbygning og betjening.....	138
10.	Transport (fig. 1, 3, 4).....	141
11.	Vedlikehold.....	141
12.	Rengjøring	141
13.	Lagring.....	141
14.	Elektrisk tilkobling	141
15.	Reparasjon og reservedelsbestilling.....	142
16.	Kassering og gjenvinning	143
17.	Feilhjelp.....	144
18.	Samsvarserklæring.....	147

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med produktet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme sammen med produktet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.

Kun personer som har fått undervisning i bruk av produktet og farene som er forbundet med det, skal arbeide med produktet.

Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske produkter.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 17)

1. Håndtak
2. Av/på-bryter
3. Sperrebryter
4. Bevegelig sagbladbeskyttelse
5. Forskyvbar anslagsskinne
6. Anslagsskinne
7. Arbeidsstykkeholder
8. Faststående sagbord
9. Bordinnlegg
10. Låsehendel
11. Sperrehåndtak
12. Peker
13. Skala
14. Dreiebord
15. Strammeinnretning
16. Låseskrue for forskyvbar anslagsskinne
17. Laser/LED
18. Sponpose
19. Maskinhode
20. Sagakselsperre
21. Sikringsbolt maskinhode
22. Skala
23. Peker
24. Låseskrue (vippe maskinhodet)
- 24a. Sikringsbolt
25. Trekkføring
26. Låseskrue trekkføring
27. Skrue for skjæredybdebegrensning
28. Anslag for skjæredybdebegrensning
29. Justeringsskrue (45°)
30. Justeringsskrue (90°)
31. Låseskrue for arbeidsstykkeholder
32. Skrue laser
33. Utvendig flens
34. Flensskrue
35. Sagblad
36. Innvendig flens
37. På-/av-bryter laser

- a. 90° anslagsvinkel (Ikke inkludert i leveringsomfanget)
- b. 45° anslagsvinkel (Ikke inkludert i leveringsomfanget)
- c. Sekskantnøkkel

3. Leveringsomfang

- Kapp-, trekk- og gjæringssag
- 1 x strammeinnretning (15)
- 2 x arbeidsstykkeholder (7)
- Sponpose (18)
- Sekskantnøkkel (c)
- Bruksanvisning

4. Tiltentkt bruk

Kapp- og trekk-sagen brukes til å kappe tre og plast, iht. maskinstørrelsen. Sagen er ikke egnet for skjæring av fyringsved.

Advarsel! Apparatet må ikke brukes til å skjære andre materialer enn de som er beskrevet i brukerveiledningen.

Advarsel! Det medleverte sagbladet er utelukkende laget til å sage tre! Du skal ikke benytte det til å sage fyringsved!

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Bruk kun sagblad som er egnet for maskinen. Det er forbudt å bruke separasjonsskiver.

Produktet bare brukes med originaldelar og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt dette produktet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet El-verktøy som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med nettkabel) og batteridrevne el-verktøy (uten nettkabel).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.**
Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordete el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.

- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
 - f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.
- 3. Sikkerhet til personer**
- d) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
 - e) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
 - f) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
 - g) **Fjern innstillingsverktøy eller skiftenøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
 - h) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
 - i) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
 - j) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -opsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
 - k) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.
- 4. Bruk og behandling av el-verktøyet**
- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
 - d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukt eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
 - f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
 - g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Dermed må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
 - h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.
- 5. Service**
- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.
- ⚠ ADVARSEL!** Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater.

For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Sikkerhetsinstruksjoner for gjæringssager

- a) **Gjæringssager er laget for å kutte tre eller tre-lignende produkter, de kan ikke brukes til å kutte jernmaterialer som staver, stenger, skruer, osv.** Slipestøv fører til blokkering av bevegelige deler slik som det nedre beskyttelsesdekselet. Skjæregnister brenner bort det nedre beskyttelsesdekselet, innsatsplaten og andre plastdeler.
- b) **Fest arbeidsstykket med klemmer hvis det er mulig.** Når du holder fast arbeidsstykket for hånd, må du alltid holde hånden din minst 100 mm unna hver side av sagbladet. Ikke bruk denne sagen til å kutte stykker som er for små til å klemme eller holde med hånden. Hvis hånden er for nær sagbladet, er det økt risiko for personskade gjennom kontakt med sagbladet.
- c) **Arbeidsstykket må være ubevegelig og enten strammet eller presset mot anslaget og bordet.** Du må ikke skyve arbeidsstykket inn i sagbladet, og aldri kutte "frihånd". Løse eller bevegelige arbeidsstykker kan kastes ut med høy hastighet og forårsake personskader.
- d) **Skyv sagen gjennom arbeidsstykket. Unngå å trekke sagen gjennom arbeidsstykket.** For et kutt må du løfte saghodet og dra det over arbeidsstykket uten å kutte. Deretter slår du på motoren, svinger saghodet ned og trykker sagen gjennom arbeidsstykket. Ved trekkende kutt er det fare for at sagbladet stiger opp på arbeidsstykket, og sagbladenheten kastes voldsomt mot operatøren.
- e) **Kryss aldri hånden over den tiltenkte skjærelinjen, hverken foran eller bak sagbladet.** Støtte arbeidsstykket med «kryssede hender», dvs. holde arbeidsstykket til høyre ved siden av sagbladet med venstre hånd eller omvendt er veldig farlig.
- f) **Ikke grip bak anslaget når sagbladet roterer.** Du må aldri underskride en sikkerhetsavstand på 100 mm mellom hånden og det roterende sagbladet (dette gjelder på begge sider av sagbladet, f.eks. ved fjerning av trerester). Kanskje merker du ikke hvor nærme det roterende sagbladet er til hånden din, og du kan bli alvorlig skadet.
- g) **Kontroller arbeidsstykket før skjæring.** Hvis arbeidsstykket er bøyd eller vridd, klem det med den utover bøyde siden mot anslaget.

Sørg alltid for at det ikke er noe mellomrom mellom arbeidsstykket, anslaget og bordet langs skjærelinjen. Bøyde eller vridd arbeidsstykker kan vri eller forskyve seg og forårsake blokkering av det roterende sagbladet under skjæring. Det må ikke være noen nagler eller fremmedlegemer i arbeidsstykket.

- h) **Du må først bruke saga når bordet er fritt for verktøy, trerester osv., kun arbeidsstykket skal være på bordet.** Små rusk, løse trestykker eller andre gjenstander som kommer i kontakt med det roterende bladet, kan kastes bort med høy hastighet.
- i) **Du må alltid kun skjære ett arbeidsstykke.** Arbeidsstykker som er stablet oppå hverandre kan ikke klemmes eller holdes ordentlig og kan ved saging forårsake blokkering av bladet eller forskyve seg.
- j) **Forsikre deg om at gjæringssagen står på en flat, fast arbeidsflate før bruk.** En flat og fast arbeidsflate reduserer risikoen for at gjæringssagen blir ustabil.
- k) **Planlegg arbeidet.** Ved hver justering av sagbladets helling eller skråvinkel, må du kontrollere at det justerbare anslaget er riktig justert og at arbeidsstykket støttes uten å komme i kontakt med bladet eller beskyttelsesdekselet. Uten å slå på maskinen og uten arbeidsstykke på bordet simulerer du en komplett skjærebegivelse til sagbladet for å sikre at det ikke oppstår hindringer eller risikerer å kutte inn i anslaget.
- l) **For arbeidsstykker som er bredere eller lengre enn oversiden av bordet, sørg for tilstrekkelig støtte, f.eks. gjennom bordutvidelser eller sagbukker.** Arbeidsstykker som er lengre eller bredere enn bordet til gjæringssagen kan velte hvis de ikke er godt støttet. Hvis en avskåret stykke tre eller arbeidsstykket velter, kan det løfte det nedre beskyttelsesdekselet eller bli kastet bort ukontrollert av det roterende bladet.
- m) **Ikke bruk andre personer som erstatning for en bordutvidelse eller for ytterligere støtte.** En ustabil støtte av arbeidsstykket kan føre til at bladet blir fastkjørt. Arbeidsstykket kan også forskyve seg under kuttet og trekke deg og hjelperen inn i det roterende bladet.
- n) **Det avskårne stykket må ikke presses mot det roterende sagbladet.** Hvis det er lite plass, f.eks. ved bruk av langsgående anslag kan det avskårne stykket kile seg fast med bladet og kastes bort voldsomt.
- o) **Bruk alltid en klemme eller en egnet innretning for å støtte opp rundt materiale, som stenger eller rør forskriftsmessig.**

- Stenger har en tendens til å rulle bort når de skjæres, noe som får bladet til å "bite seg fast" og arbeidsstykket kan trekkes med hånden inn i bladet.
- p) **La bladet få fullt turtall før du skjærer inn i arbeidsstykket.** Dette reduserer risikoen for at arbeidsstykket blir kastet bort.
- q) **Hvis arbeidsstykket blir klemt inn eller bladet blokkeres, slår du av gjæringssagen. Vent til alle bevegelige deler har kommet til stillstand, trekk strømpluggen og/eller ta ut batteriet. Deretter kan du fjerne det fastklemede materialet.** Hvis du fortsetter å sage med en slik blokkering, kan det føre til at du mister kontrollen eller skader på gjæringssagen.
- r) **Etter at kuttet er ferdig, slipp bryteren, hold saghodet nede, og vent på at bladet stopper før du fjerner det avskårne stykket.** Det er veldig farlig å gripe med hånden i nærheten av bladet som holder på å slutte å rotere.
- s) **Hold håndtaket godt fast hvis du utfører et ufullstendig sagsnitt eller hvis du slipper bryteren før saghodet har nådd sin nedre stilling.** Gjennom sagens bremseffekt kan saghodet trekkes rykkvis ned, noe som medfører fare for personskade.

Sikkerhetsinstruksjoner for omgang med sagblader

- Ikke bruk skadde eller deformerte sagblader.
- Ikke bruk sagblader med sprekker. Kast sagblader med sprekker. Det er ikke lov å reparere dem.
- Ikke bruk sagblader som er laget av høyhastighetsstål.
- Kontroller tilstanden til sagbladene, før du bruker kapp-, trekk- og gjæringssagen.
- Bruk kun sagblader, som er egnet for materialet som skal skjæres.
- Bruk kun sagbladene som er angitt av produsenten. Hvis sagbladene er ment for bearbeiding av tre eller lignende materialer må de tilsvare EN 847-1.
- Ikke bruk sagblader av høylegert høyhastighetsstål (HSS).
- Bruk kun sagblader med høyeste tillatte turtall som ikke er mindre enn maksimalt spindelurtall for kapp-, trekk- og gjæringssagen og som er egnet til materialet som skal sages.
- Vær oppmerksom på dreieretningen til sagbladet.
- Bruk kun sagblader som du er i stand til å betjene.
- Vær oppmerksom på høyeste turtall. Gå ikke over høyeste turtall som er angitt på sagbladet. Overhold turtallområdet hvis det er angitt.

- Rengjør klemmeoverflater for smuss, fett, olje og vann.
- Ikke bruk løse reduksjonsringer eller- bøsninger til reduksjon av borehull ved sagblader.
- Pass på at festede reduksjonsringer har samme diameter og minst 1/3 av gjennomsnittsdiameteren for å sikre sagbladet.
- Pass på at festede reduksjonsringer sitter parallelt med hverandre.
- Vær forsiktig ved håndtering av sagblader. De oppbevares best i originalemballasjen eller spesielle beholdere. Bruk vernehansker for å bedre grepssikkerheten og ytterligere redusere faren for skade.
- Sørg før bruk av sagblader for at alle verneanordninger er festet på forskriftsmessig måte.
- Før du tar i bruk sagbladet må du sørge for å overholde kapp-, trekk- og gjæringssagens tekniske krav og at det er forskriftsmessig festet.
- Det medleverte sagbladet skal kun brukes til å sage tre, aldri til bearbeiding av metaller.
- Bruk kun et sagblad med en diameter tilsvarende angivelsene på sagen.
- Bruk ekstra arbeidsstykke-holdere, hvis det er nødvendig for stabiliteten av arbeidsstykket.
- Forlengelsen av arbeidsstykkeholderen må under arbeidet alltid festes og brukes.
- Skift ut det nedslitte bordinnlegget!
- Unngå overoppheting av sagtennene.
- Ved saging av plast må du unngå at platen smelter. Bruk alltid de riktige sagbladene. Skift ut skadde eller nedslitte sagblader i god tid. Hvis sagbladet overopphetes, må du stoppe maskinen. La sagbladet først avkjøle før du igjen arbeider med apparatet.



**Obs! Laserstråling
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2**



Beskytt deg selv og omgivelsene mot ulykkesfarer gjennom egnede sikkerhetstiltak!

- Ikke se direkte inn i laserstrålen med ubeskyttede øyne.
- Ikke se direkte inn i strålegangen.

- Rett aldri laserstrålen direkte mot reflekterende flater og personer eller dyr. Også en svak laserstråle kan forårsake skader på øyet.
- Forsiktig - hvis det gjøres noe annet enn det som er angitt her, kan det føre til en farlig utsettelse for stråling.
- Åpne aldri lasermodulen. Det kan uventet føre til eksponering for strålen.
- Batteriene skal tas ut hvis kappsagen ikke skal brukes over en lengre periode.
- Laseren skal ikke skiftes ut med en laser av en annen type.
- Reparasjoner på laseren skal kun gjennomføres av laserens produsent eller et autorisert verksted.

6. Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt. Følgende punkter kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:

- Berøring av sagbladet på et sageområde som ikke er tildekket.
- Inngripen i løpende sagblad (kuttskade).
- Tilbakeslag av arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Sagbladbrudd.
- At hardmetalldelene med feil slynges ut av sagbladet.
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern.
- Helseskadelige utslipp av trestøv ved bruk i lukkede rom.
- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå tilfeldig igangsetting av produktet: når pluggen settes inn i stikkkontakten må strømkappen ikke trykkes.
- Bruk bruksverktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.

- Ikke belast maskinen unødvendig: for sterkt trykk ved saging skader sagbladet raskt. Dette kan føre til en effektreduksjon av maskinen ved bearbeidelsen og en reduksjon av skjærenøyaktigheten.
- Ved skjæring av plastmateriale må du alltid bruke klemmer: delene, som skal sages, må alltid festes mellom klemmene.
- Utløs starttasten og trekk ut strømpluggen før du foretar justerings- eller vedlikeholdsarbeider.

7. Tekniske data

Vekselstrømmotor	220 - 240 V~ 50Hz
Ytelse	2000 Watt / S6 40 %* 1800 Watt / S1 **
Tomgangsturtall	3800 min ⁻¹
Hardmetall sagblad	ø 305x ø 30 x 3/2,8 mm
Antall tenner	24/48
Svingområde	-45° / 0° / +45°
Gjæringsnitt	0° til 45° venstre, høyre
Sagbredde ved 90°	330 x 105 mm
Sagbredde ved 45°	230 x 60 mm
Sagbredde ved 2 x 45° til høyre (dobbelgjæringsnitt)	230 x 35 mm
Sagbredde ved 2 x 45° til venstre (dobbelgjæringsnitt)	230 x 60 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	20,5 kg
Laserklasse	2
Bølgelengde laser	650 nm
Effekt laser	≤ 1 mW

*** Driftstype S6, uavbrutt periodisk drift. Driften kan inndeles i en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Syklustiden er på 5 min, den relative innkoblingsvarigheten utgjør 40 % av syklustiden.**

**** Driftsmodus S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning.**

Arbeidsstykket må minst ha en høyde på 3 mm og en bredde på 10 mm.

Pass på at arbeidsstykket alltid sikres med strammeinnretningen.

Støy og vibrasjon

Støy- og vibrasjonsverdier ble utledet i samsvar med EN 62841.

Støynivå L_{pA}	95 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	108 dB
Usikkerhet K_{WA}	3 dB

Bruk hørselsvern.

Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap. Totale vibrasjonsverdier (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende EN 62841.

8. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli god tatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

9. Oppbygning og betjening

⚠ OBS!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

- Maskinen må stilles opp stabilt, dvs. den må skrues fast på en arbeidsbenk, understellet eller lignende.

Dertil må du bruk borehullene, som befinner seg i stativet til maskinen.

- Før igangsetting må alle deksler og sikkerhetsinnretninger være forskriftsmessig montert.
- Sagbladet må kunne gå fritt.
- På trevirke som allerede har blitt behandlet, må du være oppmerksom på fremmedlegemer, som f.eks. spiker eller skruer osv.
- Før du trykker på av/på-bryteren, må du sørge for at sagbladet er riktig montert, og at bevegelige deler går lett.
- Før tilkobling av maskinen må du selv overbevise deg om at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømmettet.

9.1 Oppbygging av sagen (fig. 1 - 8)

- For å justere dreiebordet (14) må låsehendelen (10) trykkes ned og det nedre sperrehåndtaket (11) trekkes oppover med pekefingeren.
- Drei dreiebordet (14) og viser en (12) på ønsket vinkel mål til skalaen (13) og fest den ved å folde opp låsehendelen (10).
- Ved å trykke maskinhodet (19) lett ned og samtidig trekke ut sikringsbolten (21) fra motorholderen, blir sagen frigjort fra den nedre stillingen.
- Sving maskinhodet (19) oppover.
- Strammeinnretningen (15) kan festes på det faste sagbordet (8) både på venstre og høyre side. Stikk strammeinnretningen (15) inn i de foreskrevne borehullene på baksiden av anslagsskinnen (6) og sikre den ved hjelp av skruen.
- Fest arbeidsstykkeholderne (7) på det faststående sagbordet (8) som vist i figur 6, 7, 8 og skyv dem helt gjennom. Sikre akslene med sikringsskruene mot å skli ut utilsiktet. Fest den deretter i ønsket stilling med låseskruen for den forskyvbar anslagsskinnen (16).
- Maskinhodet (19) kan vippes til venstre til maksimalt 45° ved å løsne låseskruen (24), for å vippe maskinhodet (19) til høyre til maksimalt 45°, må sikringsbolten (24a) løsnes.

9.2 Finjustering av anslaget for kappesnitt 90° (fig. 3, 5, 19)

Anslagsvinkel (a) ikke inkludert i leveringsomfanget.

- Senk maskinhodet (19) ned og fest det med sikringsbolten (21).
- Løsne låseskruen (24).
- Legg anslagsvinkel (A) mellom sagblad (35) og dreiebord (14).

- Løsne kontramutteren (d). Juster justeringsskruen (30), helt til vinkelen mellom sagbladet (35) og dreiebordet (14) er 90°.
- Trekk igjen til kontramutteren (d), for å fikse den innstillingen.
- Til slutt må du kontrollere posisjonen til vinkelindikatoren. Om nødvendig må du løsne pekeren (23) med en stjerneskrutrekker, sette den på 0°-posisjon til skalaen (22) og igjen trekke fast pekeren (23).

9.3 Finjustering av anslaget for gjæringssnitt 45° (fig. 3, 5, 2)

Anslagsvinkel (b) er ikke inkludert i leveringsomfanget.

- Senk maskinhodet (19) ned og fest det med sikringsbolten (21).
- Fest dreiebordet (14) på 0° stilling.
- Løsne låseskruen (24) og bruk håndtaket (1) til å vippe maskinhodet (19) til venstre, på 45°.
- Legg 45°-anslagsvinkel (b) mellom sagblad (35) og dreiebord (14).
- Løsne kontramutteren (c). Juster justeringsskruen (29), helt til vinkelen mellom sagbladet (35) og dreiebordet (14) er nøyaktig 45°.
- Trekk igjen til kontramutteren (c), for å fikse den innstillingen.

9.4 Kappesnitt 90° og dreiebord 0° (fig. 1, 2, 8, 10)

Ved skjærebredde opp til ca. 100 mm kan sagens trekkfunksjon festes i bakre posisjon ved hjelp av låseskruen (26). I denne posisjonen kan maskinen drives i kappe-drift. Hvis skjærebredde er over 100 mm, må du sørge for at låseskruen (26) er løs og at maskinhodet (19) er bevegelig.

Obs! Den skyvbare anslagsskinne (5) må festes i indre posisjon for 90° - kappesnitt.

- Åpne låseskruen på den forskyvbare anslagsskinne (16) og skyv den forskyvbare anslagsskinne (5) innover.
- Anslagsskinne (5) må stanses så langt før den innerste posisjonen at avstanden mellom anslagsskinne (5) og sagbladet (35) er på maksimalt 5 mm.
- Kontroller før kappingen at det ingen kollisjon er mulig mellom anslagsskinne (5) og sagbladet (35).
- Trekk igjen til låseskruen (16).
- Bring maskinhodet (19) i øvre posisjon.
- Skyv maskinhodet (19) bakover med håndtaket (1) og fest det i denne posisjonen om nødvendig (avhengig av skjærebredde).
- Legg treverket som skal kappes på anslagsskinne (6) og på dreiebordet (14).

- Fest materialet med strammeinnretningen (15) på det stasjonære sagbordet (8) for å hindre en forskyvning under kappingen.
- Lås opp sperrebryteren (3) og trykk på-/av-bryteren (2) for å slå på motoren.
- Ved fast trekkføring (25): Beveg maskinhodet (19) med håndtaket (1) jevnt og med lett trykk nedover, helt til sagbladet (35) har skåret gjennom arbeidsstykket.
- Ved ikke fast trekkføring (25): Trekk maskinhodet (19) helt frem. Senk håndtaket (1) jevnt og med lett trykk helt ned. Skyv så maskinhodet (19) langsomt og jevnt helt bakover, til sagbladet (35) har skåret fullstendig gjennom arbeidsstykket.
- Før maskinhodet tilbake til øvre hvileposisjon etter at sagingen er avsluttet og slipp på-/av-bryteren (2). **Obs!** Maskinen slår automatisk oppover gjennom returfjæren. Håndtaket (1) skal ikke løsnes etter at snittet er fullført, men maskinhodet skal langsomt føres oppover under lett mottrykk.

9.5 Kappesnitt 90° og dreiebord 0°- 45° (fig. 1, 12)

Med kappsagen kan du gjennomføre vinkelsnitt mot venstre og høyre på 0°-45° mot anslagsskinne.

Obs! Den skyvbare anslagsskinne (5) må festes i indre posisjon for 90° - kappesnitt.

- Åpne låseskruen (16) på den forskyvbare anslagsskinne (5) og skyv den forskyvbare anslagsskinne (5) innover.
- Anslagsskinne (5) må stanses så langt før den innerste posisjonen at avstanden mellom anslagsskinne (5) og sagbladet (35) er på maksimalt 5 mm.
- Kontroller før kappingen at det ingen kollisjon er mulig mellom anslagsskinne (5) og sagbladet (35).
- Trekk igjen til låseskruen (16).
- Drei låsehendelen (10) til venstre og trekk det nedre sperrehåndtaket (11) oppover med pekefingeren.
- Bruk låsehendelen (10) til å stille inn dreiebordet (14) på ønsket vinkel. Pegeren (12) på dreiebordet (14) må stemme overens med ønsket vinkelmål til skalaen (13) på det faststående sagbordet (8).
- Drei låsehendelen (10) til høyre, for å fikse dreiebordet (14).
- Gjennomfør snittet som beskrevet under punkt 9.4.

9.6 Gjæringssnitt 0°- 45° og dreiebord 0° (fig. 1, 2, 5, 11)

Med kappsagen kan du gjennomføre gjæringssnitt mot venstre og høyre på 0°- 45° mot arbeidsflaten.

Obs! Den forskyvbare anslagsskinen (5) må festes i ytre posisjon for gjæringssnitt (skrånende saghode).

- Åpne låseskruen (16) på den forskyvbare anslagsskinen (5) og skyv den forskyvbare anslagsskinen (5) utover.
- Anslagsskinen (5) må stanses så langt før den innerste posisjonen at avstanden mellom anslagsskinen (5) og sagbladet (35) er minst 5 mm.
- Kontroller før kappingen at det ingen kollisjon er mulig mellom anslagsskinen (5) og sagbladet (35).
- Trekk igjen til låseskruen (16).
- Bring maskinhodet (19) i øvre stilling.
- Fest dreiebordet (14) på 0° stilling.
- Løsne låseskruen (24) og len maskinhodet (19) mot venstre med håndtaket (1) til pekeren (23) viser mot ønsket vinkelmål på skalaen (22).
- Trekk til låseskruen (24) igjen.
- Gjennomfør snittet som beskrevet under punkt 9.4.

9.7 Gjæringssnitt 0°- 45° og dreiebord 0°- 45° (fig. 1, 2, 6, 12)

Med kappsagen kan gjæringssnitt gjennomføres mot venstre og høyre på 0°- 45° mot arbeidsflaten og samtidig 0°- 45° mot anslagsskinen (dobbelte gjæringssnitt). Obs! Den forskyvbare anslagsskinen (5) må festes i ytre posisjon for gjæringssnitt (skrånende saghode).

- Åpne låseskruen (16) på den forskyvbare anslagsskinen (5) og skyv den forskyvbare anslagsskinen (5) utover.
- Anslagsskinen (5) må stanses så langt før den innerste posisjonen at avstanden mellom anslagsskinen (5) og sagbladet (35) er minst 5 mm.
- Kontroller før kappingen at det ingen kollisjon er mulig mellom anslagsskinen (5) og sagbladet (35).
- Trekk igjen til låseskruen (16).
- Bring maskinhodet (19) i øvre stilling.
- Drei låsehendelen (10) til venstre og trekk det nedre sperrehåndtaket (11) med pekefingeren oppover, for å løsne dreiebordet.
- Bruk låsehendelen (10) til å stille inn dreiebordet (14) på ønsket vinkel (se hertil også punkt 9.5).
- Drei låsehendelen (10) til høyre, for å fiksere dreiebordet (14).
- Løsne låseskruen (24) og bruk håndtaket (1) til å vippe maskinhodet (19) til venstre på ønsket vinkelmål (se hertil også punkt 9.6).
- Trekk til låseskruen (24) igjen.
- Gjennomfør snittet som beskrevet under punkt 9.4.

9.8 Skjæredybdebegrensning (fig. 3)

- Ved hjelp av skruen (27) kan skjæredybden innstilles trinnløst. Hertil må du løsne riflemutteren på skruen (27). Still inn ønsket skjæredybde ved å dreie skruen (27) inn eller ut. Deretter må du igjen trekke fast riflemutteren på skruen (27).
- Kontroller innstillingen med et prøvesnitt.

9.9 Sponpose (fig. 1)

- Sagen er utstyrt med en sponpose (18) for spon.
- Press sammen metallringen til sponposen (18) og fest den på uttaksåpningen i området til motoren.
- Sponposen (18) kan tømmes via glidelåsen på undersiden.

9.10 Utskifting av sagbladet (fig. 14 - 17)

Trekk strømpluggen!

Obs! Bruk vernehansker ved utskifting av sagbladet! Fare for personskader!

- Sving maskinhodet (19) oppover.
- Løsne skruen (f) til flensdekselet, slik at den er fritt bevegelig.
- Vipp sagbladbeskyttelsen (4) så langt opp at utsparringen i sagbladbeskyttelsen (4) er over flensskruen (34).
- Bruk en hånd til å sette sekskantnøkkelen (c) på flensskruen (34).
- Trykk fast sagakselssperren (20) og drei flensskruen (34) langsomt med urviseren. Etter maks. en omdreining går sagakselssperren (20) i lås.
- Bruk nå litt mer kraft til å løsne flensskruen (34) med urviseren.
- Drei flensskruen (34) helt ut og ta av den utvendige flensen (33).
- Ta sagbladet (35) av fra den innvendige flensen (36) og trekk den ut nedover.
- Rengjør flensskruen (34), utvendig flens (33) og innvendig flens (36) nøye.
- Det nye sagbladet (35) settes igjen inn i omvendt rekkefølge og trekkes fast.
- Obs! Skjærevinkelen til tennene, dvs. dreieretningen til sagbladet (35), må stemme overens med retningen til pilen på huset.
- Sett styringsbøylen i posisjon og trekk igjen til skruen (F).
- Før du fortsetter arbeidet må du kontrollere at verneinnretningene fungerer.
- Obs! Etter hvert sagbladskifte må du kontrollere om sagbladet (35) i loddrett stilling samt vippet med 45°, går fritt inn i bordinnlegget (9).

- Obs! Skifte og utretting av sagbladet (35) må utføres forskriftsmessig.

9.11 Drift laser/LED (fig. 18)

- trykk 1x: Laser PÅ / LED AV
- trykk 2x: Laser AV / LED PÅ
- trykk 3x: Laser PÅ / LED PÅ
- trykk 4x: Laser AV / LED AV

9.12 Justering av laseren (fig. 13)

Dersom laseren (17) ikke lenger viser den korrekte skjærelinjen, kan denne etterjusteres.

Løsne skruen og still inn laseren (32) ved å forskyve den til siden, slik at laserstrålen treffer skjæretennene til sagbladet (35).

10. Transport (fig. 1, 3, 4)

- For å låse dreiebordet (14), må låsehendelen (10) dreies til høyre.
- Trykk maskinhodet (19) ned og fest det med sikringsbolter (21). Sagen er nå låst i den nedre stillingen.
- Fiksere trekkfunksjonen til sagen med låseskruen for trekkføringen (26) i den bakre posisjonen.
- Bær maskinen på det faststående sagbordet (8).
- For gjentatt oppbygging av maskinen, må du gå frem som beskrevet under 9.1.

11. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL! Før hver innstilling, service eller reparasjon må du trekke ut strømpluggen!

Generelle vedlikeholdstiltak

Tørk spon og støv av maskinen en gang i blant. Olje rotasjonsdelene en gang per måned for å forlenge verktøyets levetid. Ikke olje motoren. Ikke bruk noen etsende midler til rengjøring av plasten.

Børsteinspeksjon

Kontroller kullbørstene ved en ny maskin etter de første 50 driftstimene, eller når det monteres nye børster. Etter den første kontrollen må du kontrollere hver 10. driftstime.

Når karbonet er slitt ned til 6 mm, fjæren eller shunttråden er brent eller skadet, må du skifte ut begge børstene. Hvis børstene viser seg å være brukbare etter fjerning, kan de installeres på nytt.

Bytte bordinnlegg

Fare!

Ved et skadet bordinnlegg (9) er det fare for at mindre gjenstander klemmer seg fast mellom bordinnlegget (9) og sagbladet (35) og blokkerer sagbladet (35).

Skift omgående ut skadde bordinnlegg (9)!

- Skru ut skruene på bordinnlegget (9). Drei eventuelt dreiebordet (14) og vipp maskinhodet (19), for å nå frem til skruene.
- Fjern bordinnlegget (9).
- Sett inn nytt bordinnlegg (9).
- Trekk igjen til skruene på bordinnlegget (9).

12. Rengjøring

⚠ ADVARSEL! Trekk ut strømpluggen før rengjøringsarbeider!

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet. Hvis det kommer inn vann øker risikoen for elektrisk støt.

13. Lagring

- Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn.
- Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.
- Oppbevar produktet i originalemballasjen.
- Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet.
- Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

14. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

- Produktet oppfyller kravene i EN 61000-3-11 og er underlagt spesielle tilkoblingsbetingelser. Det betyr at bruk på vilkårlige fritt valgte tilkoblingspunkter ikke er tillatt.
- Ved ugunstige nettforhold kan produktet forårsake midlertidige spenningssvingninger.
- Produktet er kun beregnet for bruk på tilkoblingspunkter som
 - a) ikke overskrider en maksimal tillatt nettimpedans «Z» (Zmaks. = 0,407 Ω), eller
 - b) har en permanent strømbelastning fra nettet på minimum 100 A per fase.
- Som bruker må du sørge for, ved behov etter avtale med din netteier, at ditt tilkoblingspunkt som du ønsker å drive produktet på, oppfyller ett av de to nevnte kravene a) eller b).

Viktig informasjon

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

Defekt el-tilkoblingsledning.

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
 - Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
 - Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
 - Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen.
 - Riss som følge av aldning hos isoleringen.
- Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig. Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking. Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Vekselstrømmotor:

- Nettspenningen skal være 220 - 240 V~.

- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilkoblingstype X

Hvis nettilkoblingsledningen til produktet blir skadet, må den erstattes av en spesielt forberedt nettilkoblingsledning, som du kan få hos produsenten eller dens kundeservice.

15. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun gjøres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:

- strømtipe til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

15.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/Tilbehør

Reservedeler/Tilbehør	Artikkelnr.:
Sponpose	5901218001
Bordinnlegg	3401205017
Kullbørstesett (2 stykk)	3401205038
Sirkelsagblad 305x30x3mm 24Z	7901201704
HW sirkelsagblad Ø 305 x 30 x 3 mm / 48 Z	7901202705

15.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer. Slitedeler*: Kullbørster, sagblad, bordinnlegg, sponpose
* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

16. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkennhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

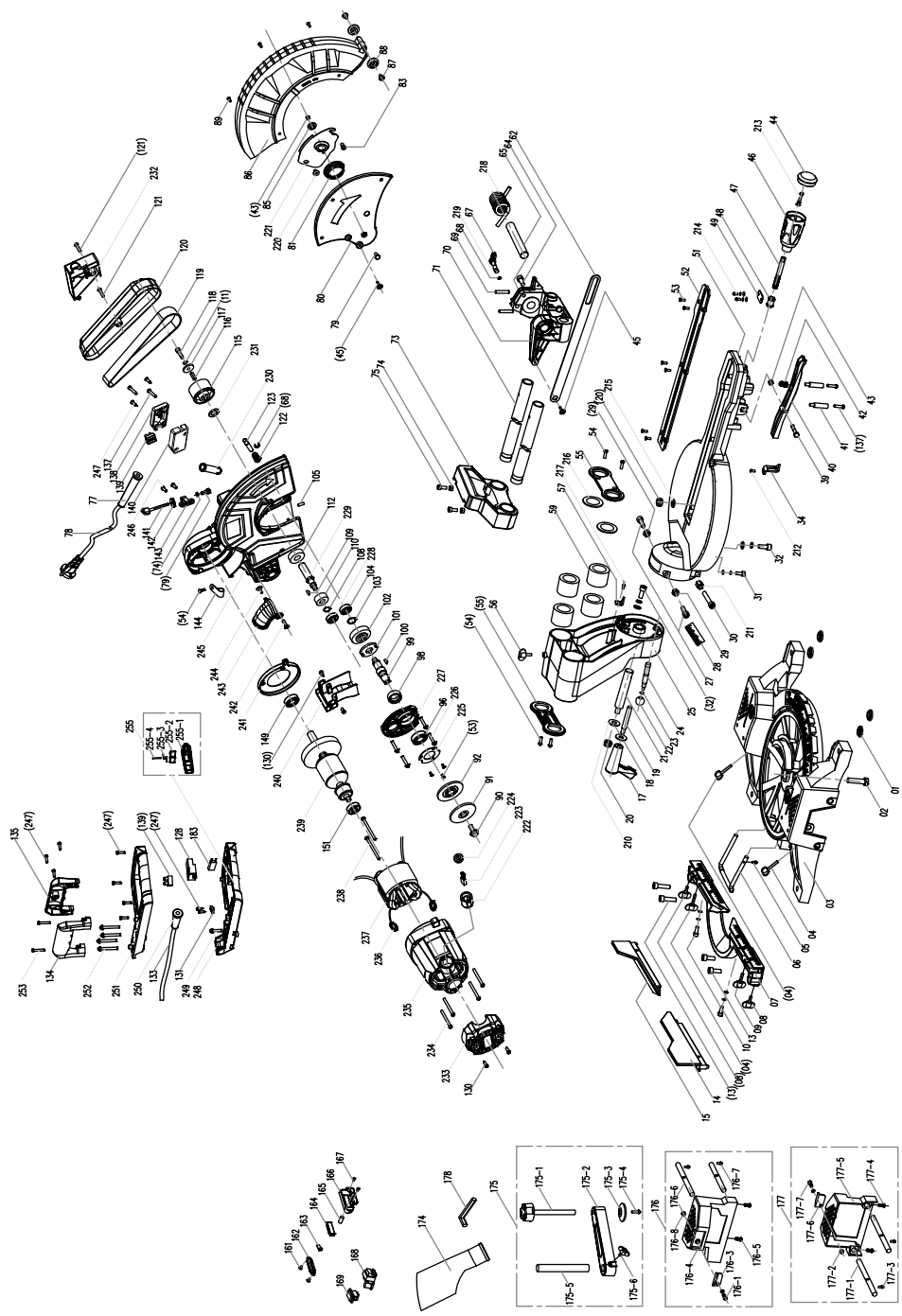
- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eierne eller brukerne av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.

- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

17. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Motor fungerer ikke.	Motor, kabel eller støpsel defekt, nettsikring svidd.	La en fagperson kontrollere maskinen. Du må aldri selv reparere motoren. Fare! Kontroller nettsikringer, skift ut om nødvendig.
Motoren starter sakte og når ikke driftshastigheten.	Spennning for lav, viklinger skadet, kondensator brent ut.	La elektrisitetsverket kontrollere spenningen. La en fagperson kontrollere motoren. La en fagperson skifte ut kondensatoren.
Motor lager for mye støy.	Viklinger skadet, motor defekt.	La en fagperson kontrollere motoren.
Motoren oppnår ikke full effekt.	Strømkretser i strømanlegget overbelastet (lamper, andre motorer, osv.).	Ikke bruk andre apparater eller motorer på samme strømkrets.
Motoren overopphetes lett.	Overbelastning av motoren, utilstrekkelig kjøling av motoren.	Forhindre overbelastning av motoren ved skjæring, fjern støy fra motoren for å sikre optimal kjøling av motoren.
Sagesnittet er grovt eller bølget.	Sløvt sagblad, tannform ikke egnet for materialtykkelsen.	Slip sagbladet eller bruk et egnet sagblad.
Arbeidsstykket rives ut eller splintrer.	For høyt skjæretrykk eller sagbladet er ikke egnet for bruken.	Bruk et egnet sagblad.



EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

KAPP-, ZUG- UND GEHRUNGSSÄGE - HM140L

SLIDING CROSS-CUT MITRE SAW - HM140L

SCIE À ONGLET RADIALE - HM140L

5901218901 / 59012189969 / 5901218906

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW Notified Body: Notified Body No.:
☒ 2006/42/EG			2016/1628/EU Emission. No:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

**EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020; EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 55014-2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 15.05.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023

Subject to change without notice

Documents registrar: Matthias Herz
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevõtmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskoõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžių matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiam mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsittelyllle koneillemme lakisääteiseksi takuuaikais tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitiden varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukt som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke selv produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.